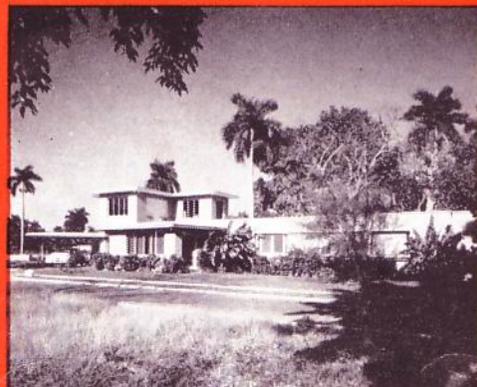
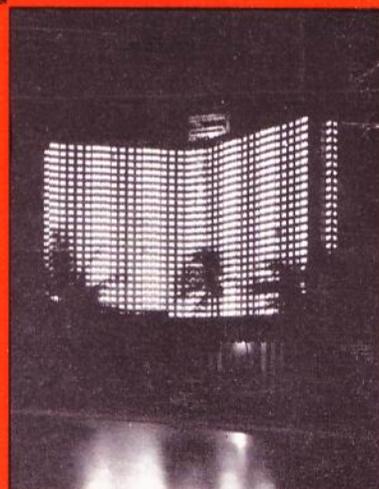
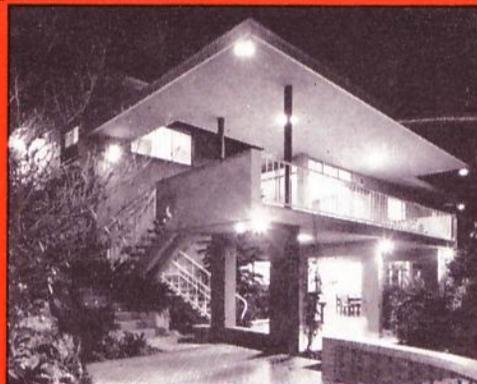
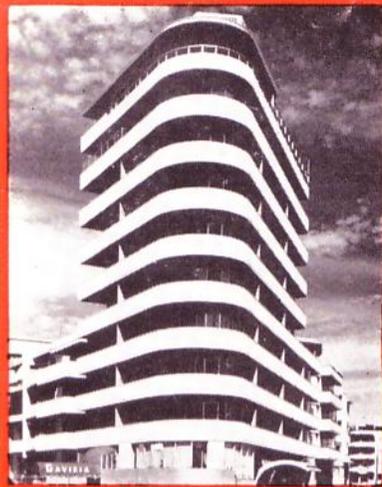


ARQUITECTURA



arquitectura

día del arquitecto





Residencia del Sr. Luis Jiménez
 en la calle 38, e/. 3a. y 5a. Avenidas,
 Reparto Miramar.
 Equipadas con Cerraduras Schlage
 diseño "NOVO AL".

ARQUITECTOS:
MANUEL RIVERO MAGNAN

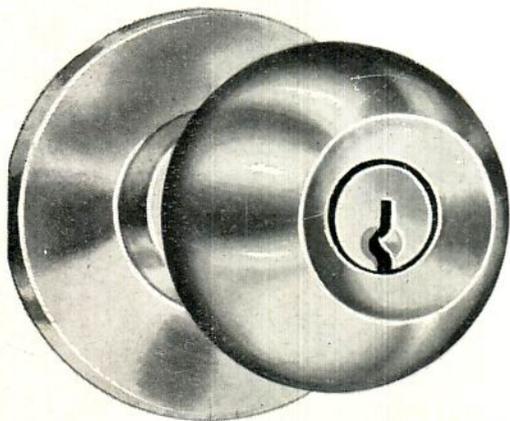
CONTRATISTAS:
ZAYAS-CUJO

SCHLAGE

Cerraduras

las más seguras...

las mejores del mundo!



Modelo "Saturno"

La perfección mecánica de las cerraduras SCHLAGE es algo que usted notará en seguida que las use. Ni un defecto, ni una reparación, ni una molestia!

Las cerraduras SCHLAGE han probado su excelente calidad bajo las condiciones de trabajo más adversas, por años y años.

Mayor seguridad... el pestillo adicional de seguridad de las cerraduras SCHLAGE se fija automáticamente al cerrarse la puerta, evitando que ésta pueda abrirse con el bien conocido sistema de empujar los pestillos con un destornillador u otra herramienta similar.

Bajo costo de instalación... las cerraduras SCHLAGE se adaptan fácilmente a cualquier tipo de puerta. Derecha o izquierda. Abriendo hacia adentro o hacia afuera. Y son intercambiables sin necesidad de reajuste alguno en las puertas.

Y además, con una sola llave SCHLAGE *amaestrada*, usted puede hacer todas las combinaciones — por difíciles que parezcan — para abrir o cerrar las puertas de su casa, oficina, despachos privados, garage, closets, rejillas, etc. ¡Todo con una sola llave!

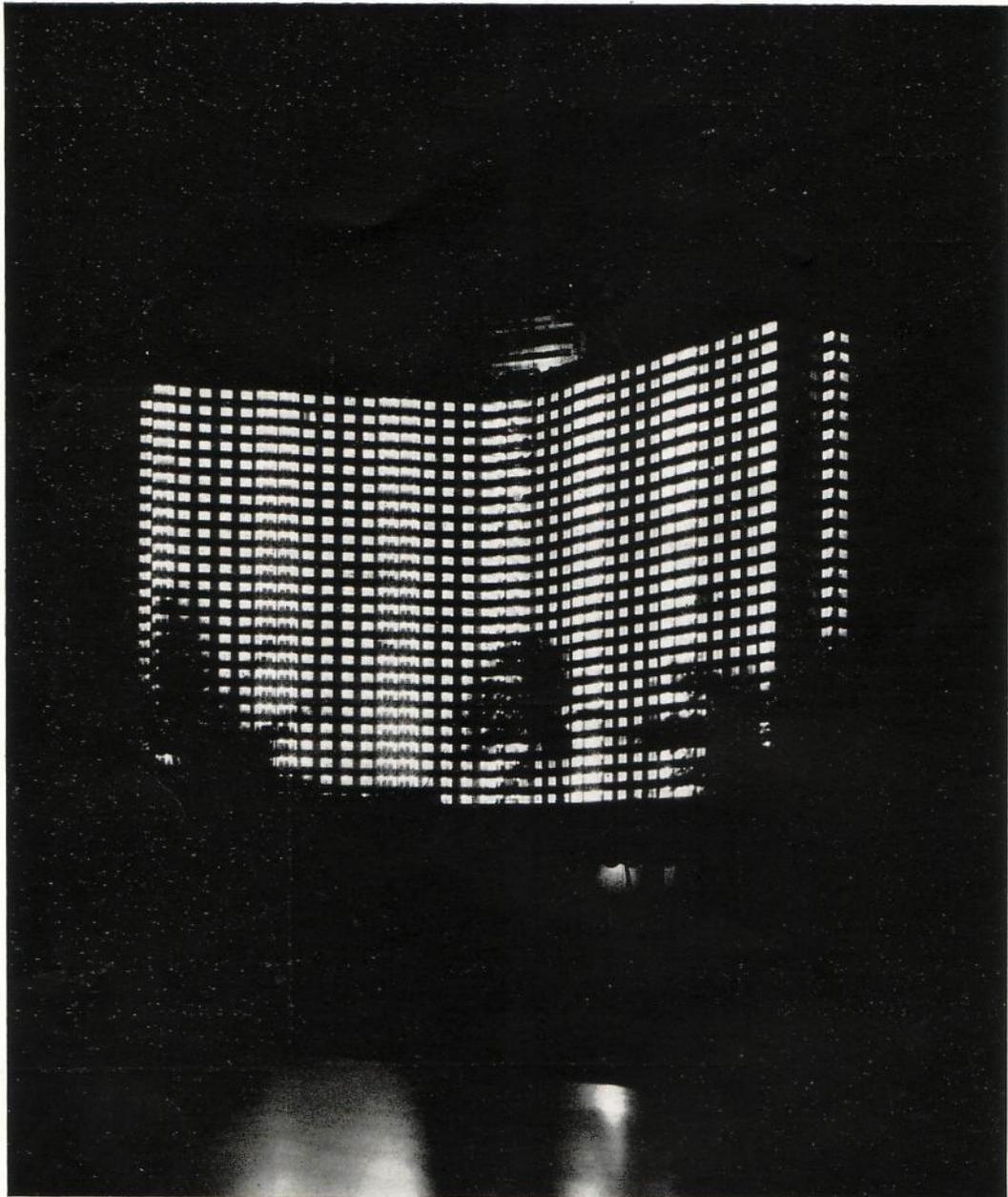
Consúltenos sin compromiso y gustosamente le facilitaremos catálogo e informes completos.

Representante Exclusivo para Cuba: **AGENCIAS ROBERTO RODRIGUEZ, S. A.** Amargura 319-Tels. ML-1455-W-7506-Habana

DISTRIBUIDORES:

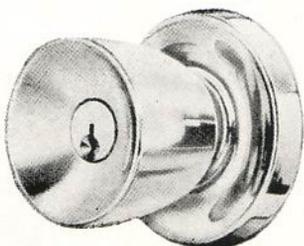
LA ANTILLA Cuba No. 259 Tel. M-9635	LA CASA AGUERA Monserate No. 475 Tel. ML-1544	LA CASTELLANA Compostela No. 663 Tel. A-1908-09	LOS DOS LEONES Galiano y Virtudes Tel. M-2626, M-2727	LA HABANERA Factoría No. 152 Tel. M-2125	MODERNAGE, S. A. Infanta No. 508 Tel. U-8538
--	--	--	--	---	---

LA MURALLA Compostela No. 534 Telf. A-6009	VICTOR AGUIRREGAVIRIA Y CIA. Independencia No. 16 Matanzas	JOSE JUNQUERA Y CIA. Apartado No. 192 Camagüey	V. MERCARDE Y CIA., S. EN C. Apartado 70 Santiago de Cuba
---	---	---	--



Edificio "FOCSA", 17 y M, Vedado. Construído por Proyectos, Obras y Construcciones, S. A.
JUNTA DIRECTIVA: Sres. Ernesto Gómez Sampera, Martín Domínguez, Bartolomé Bestard y Manuel Padrón.
PROYECTO Y DIRECCIÓN FACULTATIVA: ARQUITECTO ERNESTO GÓMEZ SAMPERA.

SCHLAGE

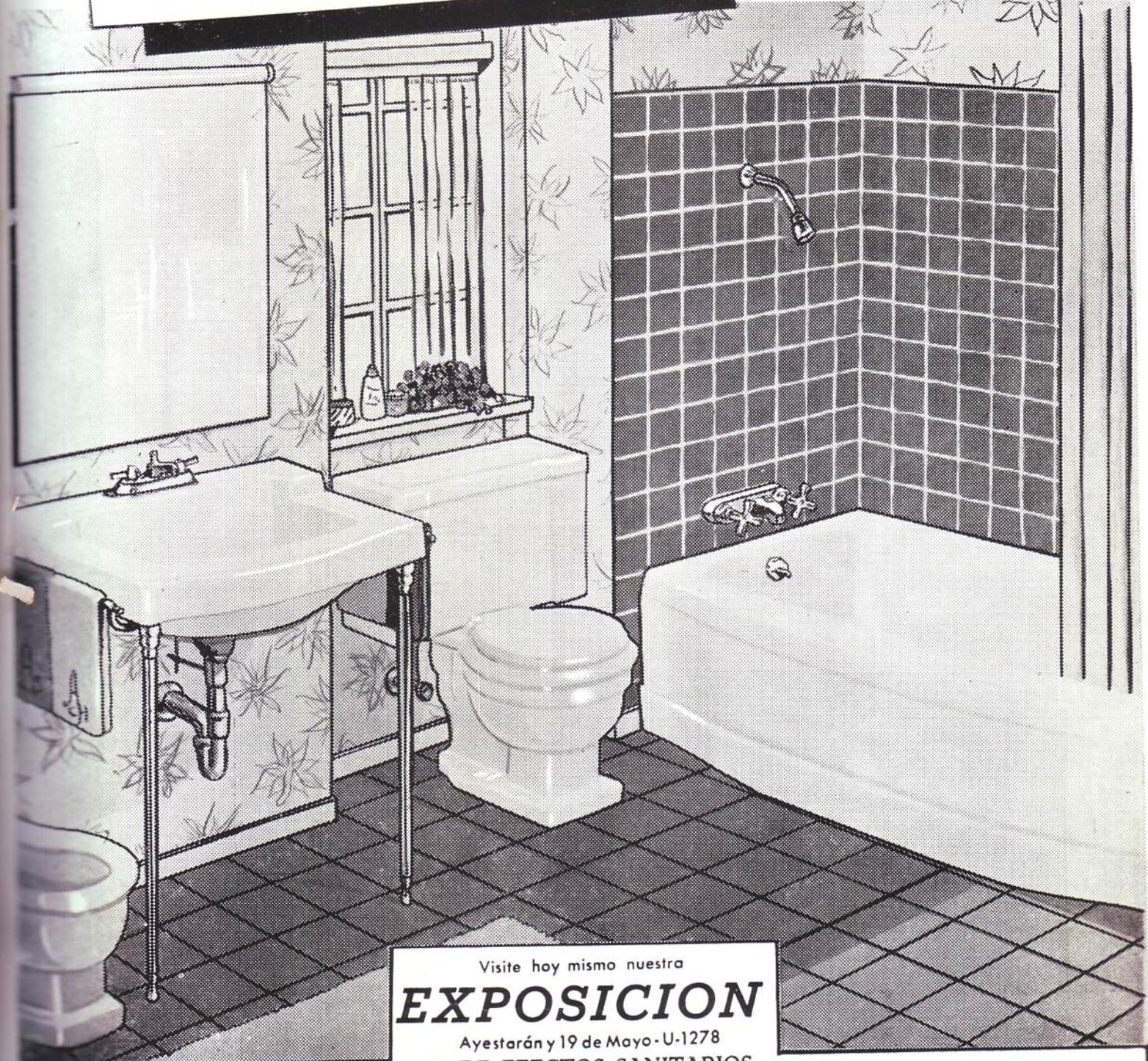


TULIP

El Día del Arquitecto y esta obra majestuosa nos brindan la oportunidad de expresar nuestro aprecio y admiración a la distinguida Clase Profesional de Arquitectos de Cuba. El hecho que ésta y tantas otras grandes obras realizadas en Cuba hayan sido equipadas con herrajes SCHLAGE es para nosotros motivo de gran satisfacción y orgullo.

SCHLAGE LOCK COMPANY
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

Juegos de Baños en colores,
BRIGGS
Beautyware
desde ... \$114³⁵



Visite hoy mismo nuestra
EXPOSICION
Ayestarán y 19 de Mayo - U-1278
CIA. DE EFECTOS SANITARIOS

VASANITRAM, S.A.

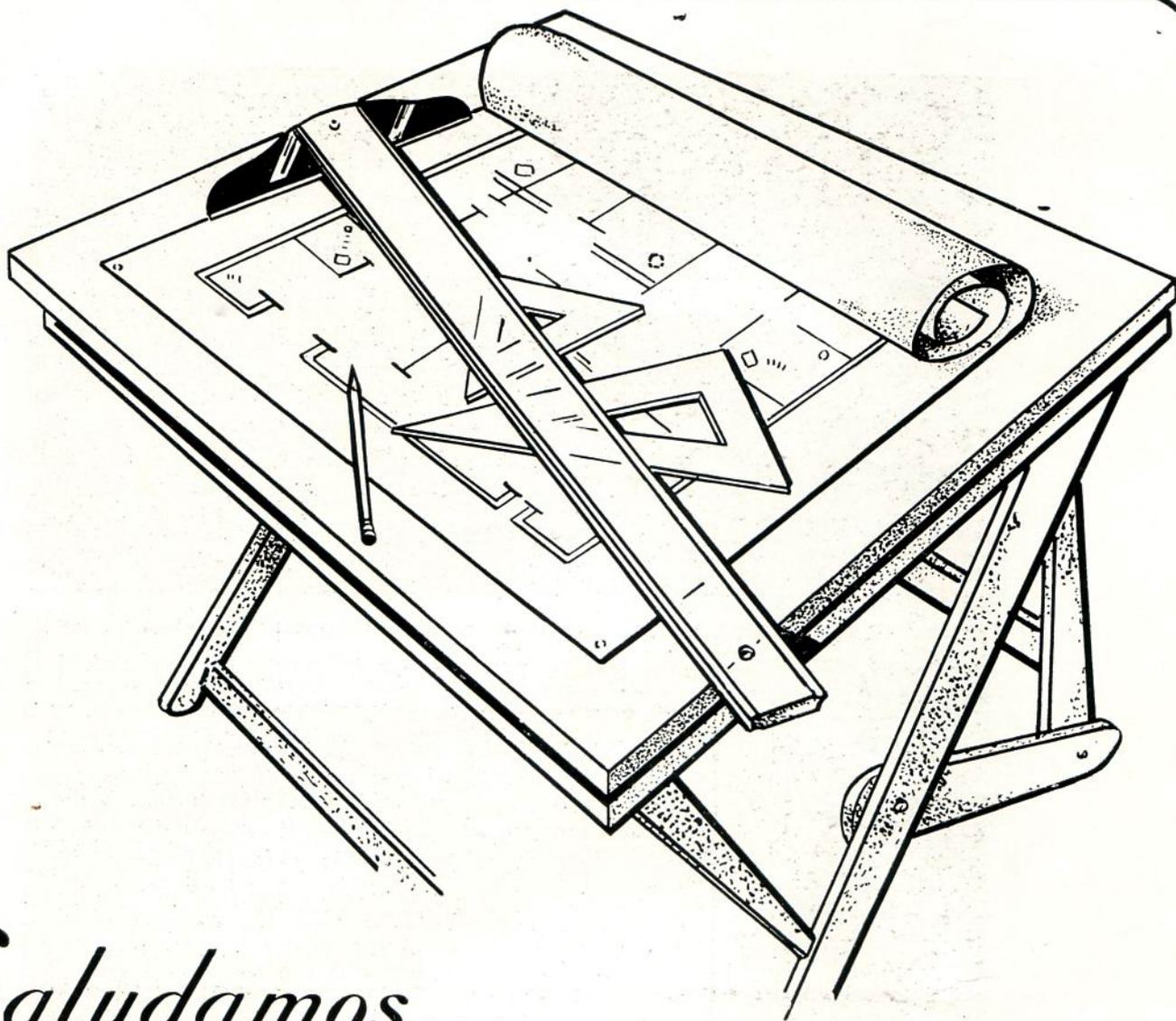
Calentadores
ELECTRICOS

Gabinets y
Puertas de Ducha
KETCHAM

Duchas de Control
de Volumen
BLOCH

Accesorios de
Empotrar
BAY RIDGE

Azulejos
ATCO



Saludamos...

...En el Día del Arquitecto a tan distinguida clase profesional y admiramos y rendimos homenaje al magnífico aporte que al progreso e importancia de nuestras ciudades y poblaciones significa la realización de las bellas concepciones arquitectónicas que constituyen legítimo orgullo de nuestras urbes.

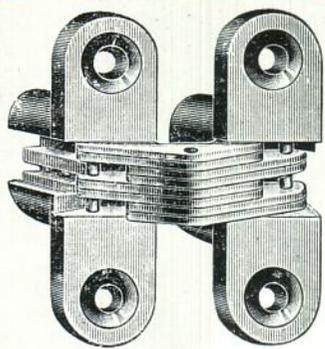
CIA. DE EFECTOS SANITARIOS

VASANITRAM, S.A.

CONCRETERA PROGRESO

CANTERAS DE NOVO
MARIANAO

BO-7990



"SOSS" VISAGRAS INVISIBLES "SOSS"

Evitan los salientes de las bisagras antiguas ● Permiten que las puertas se abran totalmente en 180° ● Son invisibles tanto cuando las puertas están abiertas como cuando están cerradas ● Ideales para closets, muebles y paneles secretos ● Pida folletos descriptivos a:

FERRETERIA CALVO Y F. VIERA, S. A.
COMPOSTELA, 663 TELEFONO A-1908 H A B A N A

TAMARGO

COPIAS DE PLANOS VAPOPOST

Servicio de Mensajeros

MATERIALES DE DIBUJOS PARA ARQUITECTOS
PAPELES SENSIBILIZADOS POST COMPANY

Representante:

I. FERNANDEZ TAMARGO

SAN LAZARO No. 72
CASI ESQ. A GENIOS

TELF.: A-6728



Distribuidor: CARLOS CAPO

SNOWCEM
CEMENTO IMPERMEABLE
DECORATIVO

IMPERMO
PARA IMPERMEABILIZAR
MOSAICOS - CISTERNAS - PAREDES

SNOWCRETE
CEMENTO BLANCO
PORTLAND LEGITIMO

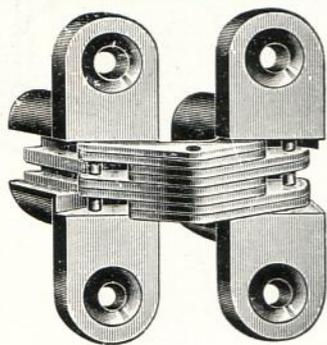
AVE. MENOCAL, 551. ESQ. A VALLE

TELEFONO U-4450 - LA HABANA

CONCRETERA PROGRESO

CANTERAS DE NOVO
MARIANAO

BO-7990



"SOSS" VISAGRAS INVISIBLES "SOSS"

Evitan los salientes de las bisagras antiguas ● Permiten que las puertas se abran totalmente en 180° ● Son invisibles tanto cuando las puertas están abiertas como cuando están cerradas ● Ideales para closets, muebles y paneles secretos ● Pida folletos descriptivos a:

FERRETERIA CALVO Y F. VIERA, S. A.
COMPOSTELA, 663 TELEFONO A-1908 H A B A N A

TAMARGO

COPIAS DE PLANOS VAPOPOST

Servicio de Mensajeros

MATERIALES DE DIBUJOS PARA ARQUITECTOS
PAPELES SENSIBILIZADOS POST COMPANY

Representante:

I. FERNANDEZ TAMARGO

SAN LAZARO No. 72
CASI ESQ. A GENIOS

TELF.: A-6728



Distribuidor: CARLOS CAPO

SNOWCEM
CEMENTO IMPERMEABLE
DECORATIVO

IMPERMO
PARA IMPERMEABILIZAR
MOSAICOS - CISTERNAS - PAREDES

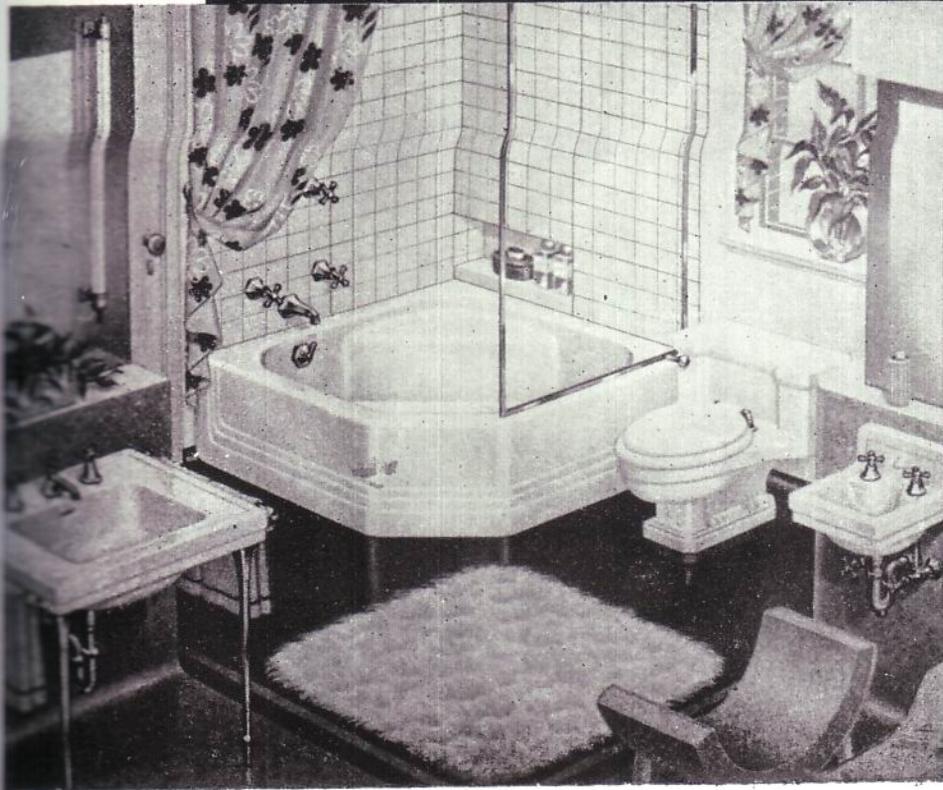
SNOWCRETE
CEMENTO BLANCO
PORTLAND LEGITIMO

AVE. MENOCAL, 551. ESQ. A VALLE

TELEFONO U-4450 - LA HABANA

CIA. COMERCIAL GANCEDO, S. A.

(CASA GANCEDO)



EFFECTOS SANITARIOS EN
GENERAL
ESPECIALIDAD EN BAÑOS
DE COLORES

"Standard"

"KOHLER"

AZULEJOS DE
TODAS CLASES

AVE. 10 DE OCTUBRE 120-122
LA HABANA
TELEF. M-9010 Y A-8791

3-1215

MIRACLE CEMENTO ADHESIVO PARA AZULEJOS

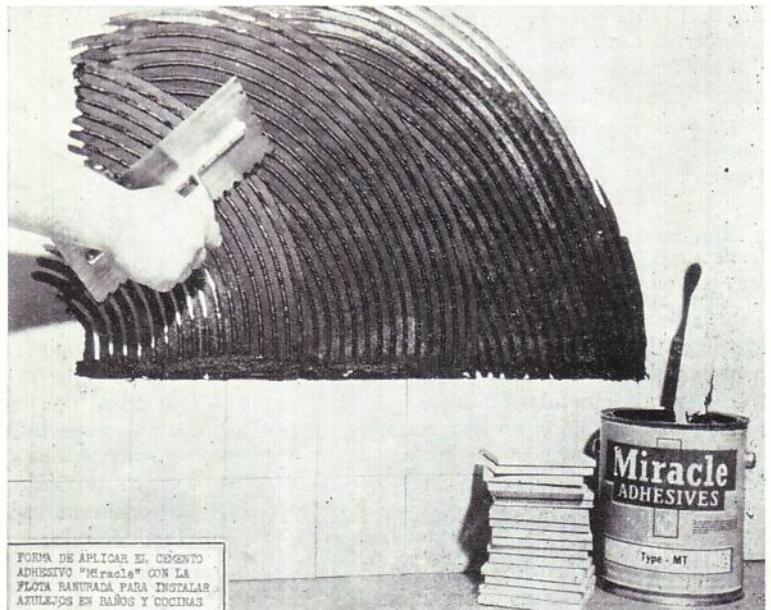
VENTAJAS :

RAPIDEZ: Un operario coloca de 15 a 20 metros² de azulejos en 8 horas.

ECONOMIA: Reducción de hasta un 30% en el costo final por metro cuadrado.

RESISTENCIA: Los azulejos colocados con **MIRACLE** se agarran fuertemente a la pared, sin afectarlos calor, humedad, vibraciones, golpes y otras causas.

APROBADO: Para colocar azulejos por las siguientes instituciones.



FORMA DE APLICAR EL CEMENTO
ADHESIVO "Miracle" CON LA
FLOTA BANUADA PARA INSTALAR
AZULEJOS EN BAÑOS Y COCINAS

Federal Housing Administration District Offices. City of New York Dept. of Housing and Building - State of New York - U. S. Navy Bureau of Ships - U. S. Army - U. S. Coast Guard - Building Departments of many large cities.

Distribuidores: PROAZA Y CABALLERO, S. A. - Concha No. 504, Luyanó, Habana. Teléfono X-1352

CIA. COMERCIAL GANCEDO, S. A.

(CASA GANCEDO)



EFFECTOS SANITARIOS EN
GENERAL
ESPECIALIDAD EN BAÑOS
DE COLORES

"Standard"

"KOHLER"
AZULEJOS DE
TODAS CLASES

AVE. 10 DE OCTUBRE 120-122
LA HABANA
TELF. M-9010 Y A-8791

MIRACLE CEMENTO ADHESIVO PARA AZULEJOS

VENTAJAS:

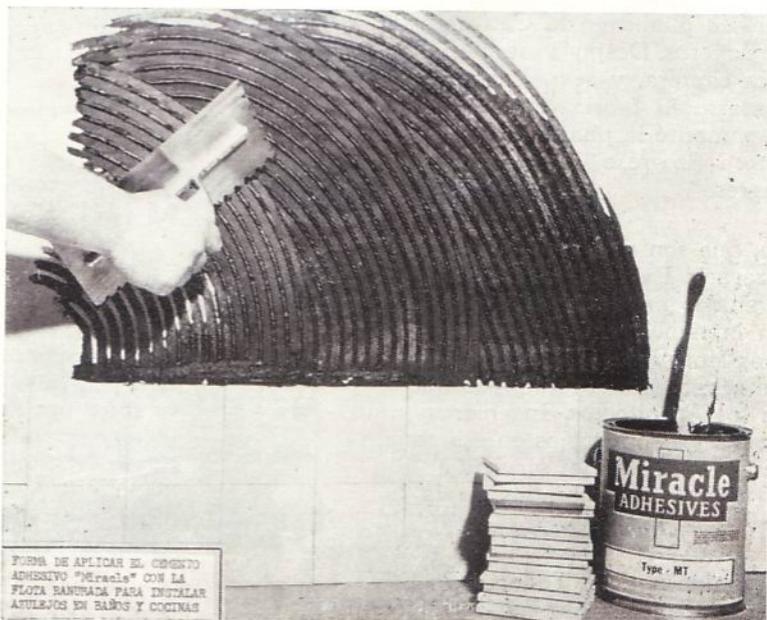
RAPIDEZ: Un operario coloca de 15 a 20 metros² de azulejos en 8 horas.

ECONOMIA: Reducción de hasta un 30% en el costo final por metro cuadrado.

RESISTENCIA: Los azulejos colocados con **MIRACLE** se agarran fuertemente a la pared, sin afectarlos calor, humedad, vibraciones, golpes y otras causas.

APROBADO: Para colocar azulejos por las siguientes instituciones.

Federal Housing Administration District Offices. City of New York Dept. of Housing and Building - State of New York - U. S. Navy Bureau of Ships - U. S. Army - U. S. Cost Guard - Building Departments of many large cities.



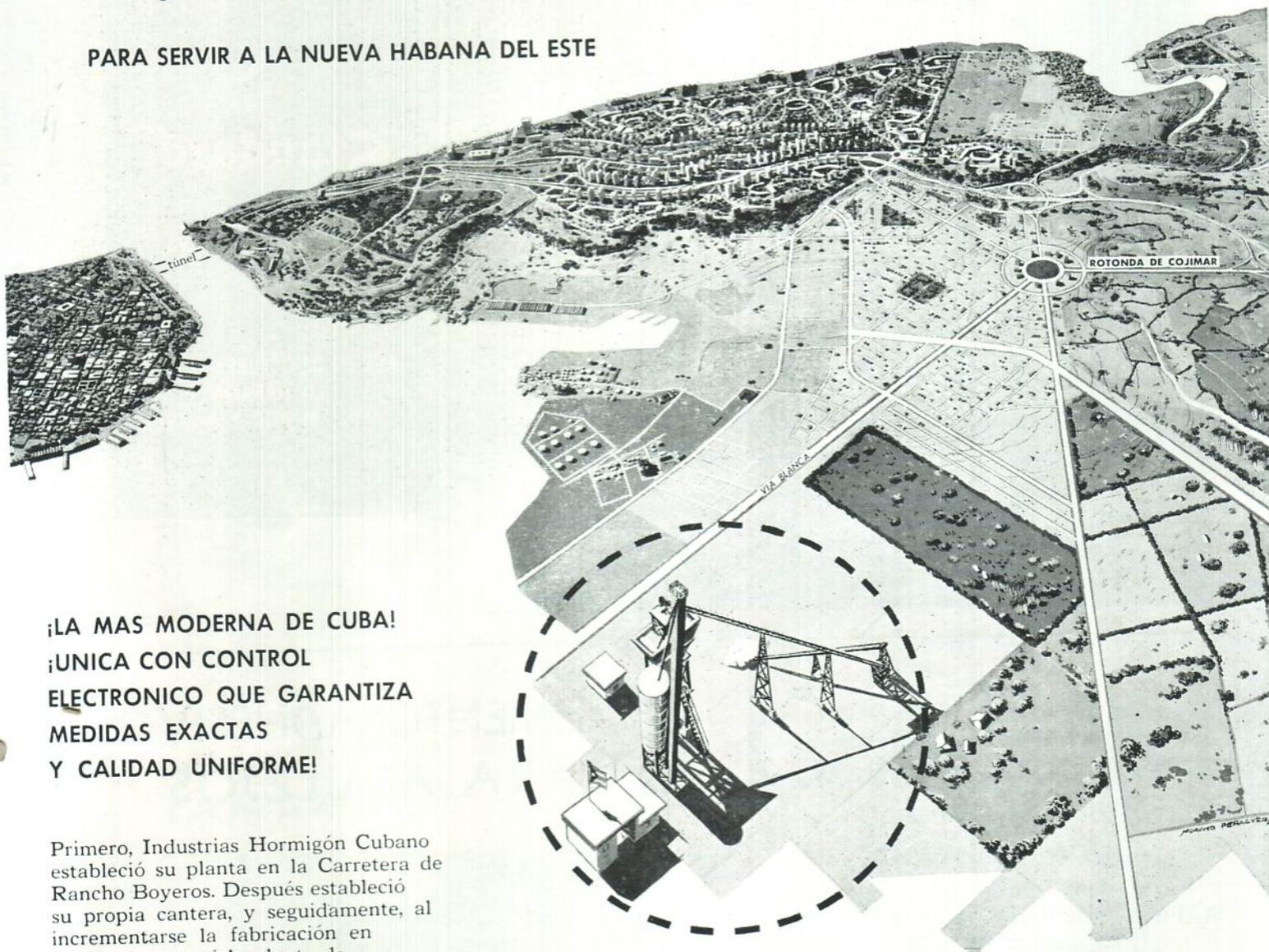
FORMA DE APLICAR EL CEMENTO ADHESIVO "Miracle" CON LA FLOJA BAWUACA PARA INSTALAR AZULEJOS EN BAÑOS Y COCINAS

Distribuidores: PROAZA Y CABALLERO, S. A. - Concha No. 504, Luyanó, Habana. Teléfono X-1352

NUEVA PLANTA de

Industrias **HORMIGON CUBANO, S. A.**

PARA SERVIR A LA NUEVA HABANA DEL ESTE



**¡LA MAS MODERNA DE CUBA!
¡UNICA CON CONTROL
ELECTRONICO QUE GARANTIZA
MEDIDAS EXACTAS
Y CALIDAD UNIFORME!**

Primero, Industrias Hormigón Cubano estableció su planta en la Carretera de Rancho Boyeros. Después estableció su propia cantera, y seguidamente, al incrementarse la fabricación en Marianao, montó la planta de "Concretera Progreso" en la "Ciudad que Progresa".

Y ahora, que son una realidad el túnel que cruzará la Bahía de la Habana, y las avenidas monumentales que surcarán la nueva Habana del Este, Industrias Hormigón Cubano, S. A. vuelve a ser la primera empresa que ofrece a los Arquitectos, Ingenieros, Contratistas y Proprietarios en esa zona, todas las facilidades y el servicio a que los tiene acostumbrados en la Habana y en Marianao.

Esto no es una noticia. Todos lo esperaban, porque Industrias Hormigón Cubano, S. A. está siempre atenta, ofreciendo al giro de la construcción el mejor servicio que existe en la entrega de hormigón pre-mezclado en la obra.

NUESTRA NUEVA PLANTA

Es la más moderna planta dosificadora de concreto en Cuba. Y es la única con control electrónico que garantiza que todas las medidas son exactas y la calidad uniforme... nada se deja al factor humano.

Esta planta se encuentra en la Vía Blanca, a 1 km. después de su cruce con la carretera que va de Guanabacoa a Regla—lugar ideal para brindar el mejor servicio a los que construyan en la Nueva Habana del Este así como a los términos municipales de Regla y Guanabacoa. Además, esta planta está equipada con dispositivos especiales que evitan el polvo, el ruido y demás molestias a los vecinos.

Industrias

HORMIGON CUBANO, S. A.

Carretera de Rancho Boyeros, Km. 2 - Tel. I-8244
Vía Blanca, a 1 km. del cruce con la carretera de
Guanabacoa a Regla

NUEVA PLANTA de

Industrias **HORMIGON CUBANO, S. A.**

PARA SERVIR A LA NUEVA HABANA DEL ESTE



**¡LA MAS MODERNA DE CUBA!
¡UNICA CON CONTROL
ELECTRONICO QUE GARANTIZA
MEDIDAS EXACTAS
Y CALIDAD UNIFORME!**

Primero, Industrias Hormigón Cubano estableció su planta en la Carretera de Rancho Boyeros. Después estableció su propia cantera, y seguidamente, al incrementarse la fabricación en Marianao, montó la planta de "Concretera Progreso" en la "Ciudad que Progresa".

Y ahora, que son una realidad el túnel que cruzará la Bahía de la Habana, y las avenidas monumentales que surcarán la nueva Habana del Este, Industrias Hormigón Cubano, S. A. vuelve a ser la primera empresa que ofrece a los Arquitectos, Ingenieros, Contratistas y Propietarios en esa zona, todas las facilidades y el servicio a que los tiene acostumbrados en la Habana y en Marianao.

Esto no es una noticia. Todos lo esperaban, porque Industrias Hormigón Cubano, S. A. está siempre atenta, ofreciendo al giro de la construcción el mejor servicio que existe en la entrega de hormigón pre-mezclado en la obra.

NUESTRA NUEVA PLANTA

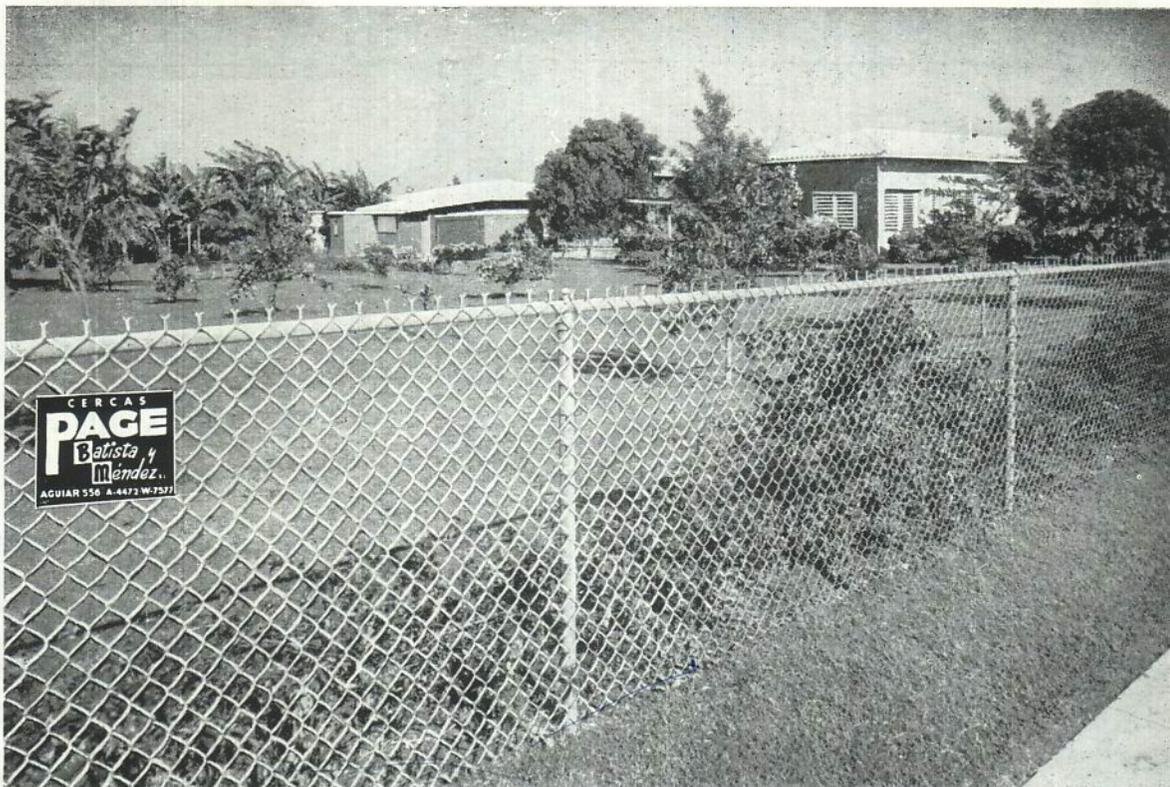
Es la más moderna planta dosificadora de concreto en Cuba. Y es la única con control electrónico que garantiza que todas las medidas son exactas y la calidad uniforme... nada se deja al factor humano.

Esta planta se encuentra en la Vía Blanca, a 1 km. después de su cruce con la carretera que va de Guanabacoa a Regla—lugar ideal para brindar el mejor servicio a los que construyan en la Nueva Habana del Este así como a los términos municipales de Regla y Guanabacoa. Además, esta planta está equipada con dispositivos especiales que evitan el polvo, el ruido y demás molestias a los vecinos.

Industrias

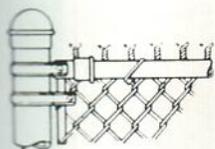
HORMIGON CUBANO, S. A.

Carretera de Rancho Boyeros, Km. 2 - Tel. I-8244
Vía Blanca, a 1 km. del cruce con la carretera de
Guanabacoa a Regla

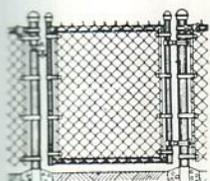


Cerca PAGE estilo OTR instalada en la residencia del Sr. Iglesias de la Torre en el Rpto. Biltmore.

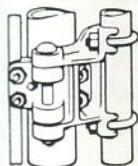
Las más elegantes residencias del mundo se protegen con cercas **PAGE**



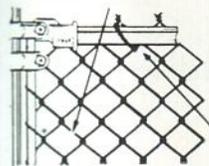
POSTES Y CABEZALES... en hierro maleable galvanizado



PUERTAS... bastidores soldados con tejido para hacer juego con la cerca



BISAGRAS... de hierro maleable y forjaduras



ENLACES DEL TEJIDO... tira de aluminio o alambre

Las cercas PAGE son más fuertes y más resistentes. Sus postes y tuberías son de acero de alta calidad. 33% más fuertes que el hierro ordinario y todos sus accesorios -hasta el último tornillo- están galvanizados.

Hay cercas PAGE para almacenes, fábricas, paneles interiores y residencias.

Con una cerca PAGE su casa tendrá una apariencia moderna y distinguida, y sobre todo... las cercas PAGE no le cuestan más!

Para más detalles y folleto ilustrado, consúltenos sin compromiso

Batista y Méndez S.L.

Aguiar No. 556 Dpto. 4 y 5 - Edificio "Llata"

Telfs. A-4472 y W-7577

ARQUITECTO!



SALUDOS

MARZO 13
DIA DEL ARQUITECTO

Saludos, Arquitecto!
... que un día y otro día
vas plasmando tu alma
en piedra, en ladrillo
y en cabillas de hierro...

Cada edificio al aire
son tus propias estatuas
que levantas al cielo
y en ellos eternizas
tu obra y tus conceptos...

Saludos, Arquitecto!
Cada edificio al aire:
Tu propio monumento!

Pinturas

KLI-PER

Capdevila, Rancho Boyeros, Habana.

**ELEVADORES
SUIZOS**

SCHLIEREN

- Movimiento silencioso y sin vibración
- Motores en cortacircuito para arranque rápido
- Disco de freno con refrigeración automática patentada
- Maniobra de baja tensión de corriente continua
- Servicio de control a todas horas
- 30 años en el mercado.



Representante en Cuba

CHARLES NAEGER

ANIMAS CASI ESQ. A GALIANO - TELEF. A-8407

PUJOL

Sanitarios Modernos

23 Y 30 - VEDADO

F-8502 - X-4633

Distribuidores autorizados de:

“STANDARD”

“KOHLER”

“UNIVERSAL”

“ELJER”

SR. ARQUITECTO: NO compre sin verlos antes. Podemos ofrecerle Equipos y Condiciones INIGUALABLES.

¿Proyectando una Clínica u Hospital?

Si los planos de una nueva clínica u hospital, que aún no haya sido equipado, se encuentran disponibles, podemos usarlos para señalar las especificaciones completas de los equipos que han de necesitarse. Si tales planos no han sido dibujados, nosotros tendremos gusto en hacerlo, si se nos ofrecen detalles y completa información de los requerimientos específicos.

Este servicio no representa obligación alguna por su parte y pondrá en sus manos un programa moderno y eficiente para su nuevo edificio, o bien para cualquier ampliación o reforma.



GENELECTRIC RAYOS X, S.A.

Calle 23 No. 158
Apartado No. 2075
Habana

República No. 81
Apartado No. 50
Camagüey

Aguilera No. 205
Apartado No. 539
Santiago de Cuba

FERRETERIA

“La Antilla”

GONZALEZ Y SANCHEZ

Especialidad en Herrajes

Cuba Núm. 259

Teléfono: M-9635

Habana, Cuba

**ELEVADORES
SUIZOS**

SCHLIEREN

- Movimiento silencioso y sin vibración
- Motores en cortacircuito para arranque rápido
- Disco de freno con refrigeración automática patentada
- Maniobra de baja tensión de corriente continua
- Servicio de control a todas horas
- 30 años en el mercado.

Representante en Cuba

CHARLES NAEGER

ANIMAS CASI ESQ. A GALIANO - TELEF. A-8407



PUJOL

Sanitarios Modernos

**23 Y 30 - VEDADO
F-8502 - X-4633**

Distribuidores autorizados de:

**“STANDARD”
“KOHLER”
“UNIVERSAL”
“ELJER”**

SR. ARQUITECTO: NO compre sin vernos antes. Podemos ofrecerle Equipos y Condiciones INIGUALABLES.

¿Proyectando una Clínica u Hospital?

Si los planos de una nueva clínica u hospital, que aún no haya sido equipado, se encuentran disponibles, podemos usarlos para señalar las especificaciones completas de los equipos que han de necesitarse. Si tales planos no han sido dibujados, nosotros tendremos gusto en hacerlo, si se nos ofrecen detalles y completa información de los requerimientos específicos.

Este servicio no representa obligación alguna por su parte y pondrá en sus manos un programa moderno y eficiente para su nuevo edificio, o bien para cualquier ampliación o reforma.



GENELECTRIC RAYOS X, S.A.

Calle 23 No. 158
Apartado No. 2075
Habana

República No. 81
Apartado No. 50
Camagüey

Aguilera No. 205
Apartado No. 539
Santiago de Cuba

FERRETERIA

“La Antilla”

GONZALEZ Y SANCHEZ

Especialidad en Herrajes

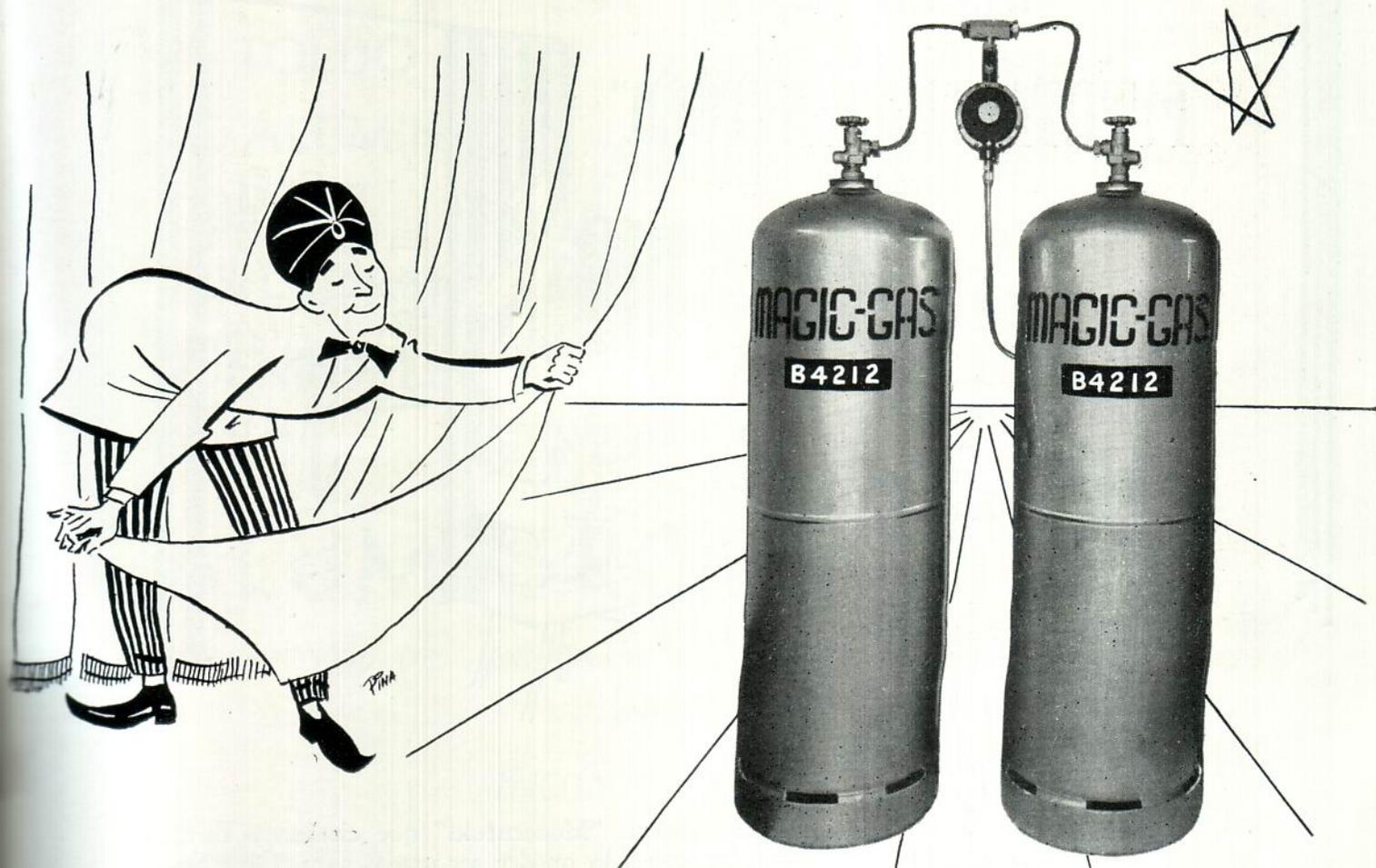
Cuba Núm. 259

Teléfono: M-9635

Habana, Cuba

Sin problemas en la cocina!

Complemente su obra con



MAGIC-GAS

La llama que rinde más

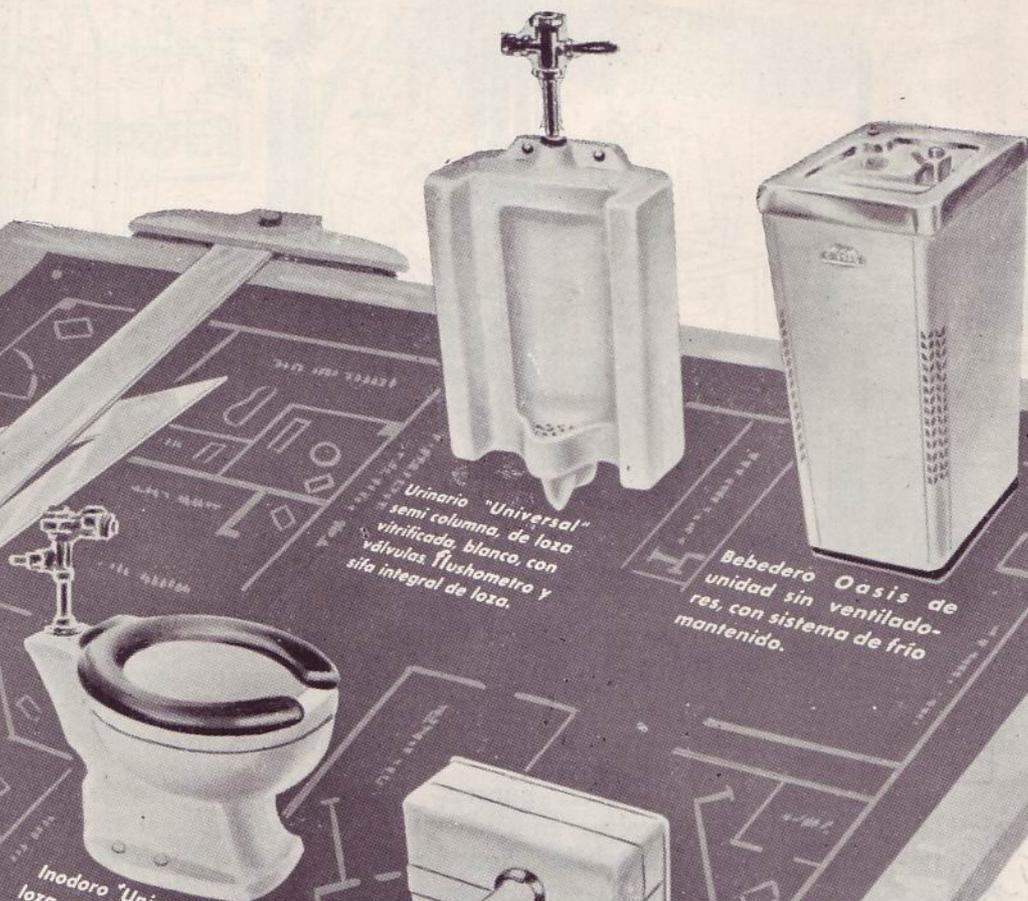
Al diseñar sus obras, los Señores Arquitectos tienen plena confianza en MAGIC-GAS... porque MAGIC-GAS rinde un rápido y eficiente SERVICIO a cualquier lugar donde sea solicitado...

Igualmente los consumidores de MAGIC-GAS -el maravilloso gas embotellado- jamás tienen problemas a la hora de cocinar, porque MAGIC-GAS es el combustible limpio, práctico y económico por excelencia!



AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA

Nuestros mas sinceros deseos para que en el
Día del Arquitecto reine el bienestar y la felicidad
en el seno de tan distinguida clase profesional.



Uninario "Universal"
semi columna, de loza
vitrificada, blanco, con
válvulas flushometro y
sifa integral de loza.

Bebedero Oasis de
unidad sin ventilado-
res, con sistema de frio
mantenido.

Inodoro "Universal" de
loza vitrificada, blan-
co, con válvula flusho-
metro, asiento sanita-
rio en plástico negro.

Secador automático
"Sani Dri" esmaltado
en porcelana.

SANITARIOS

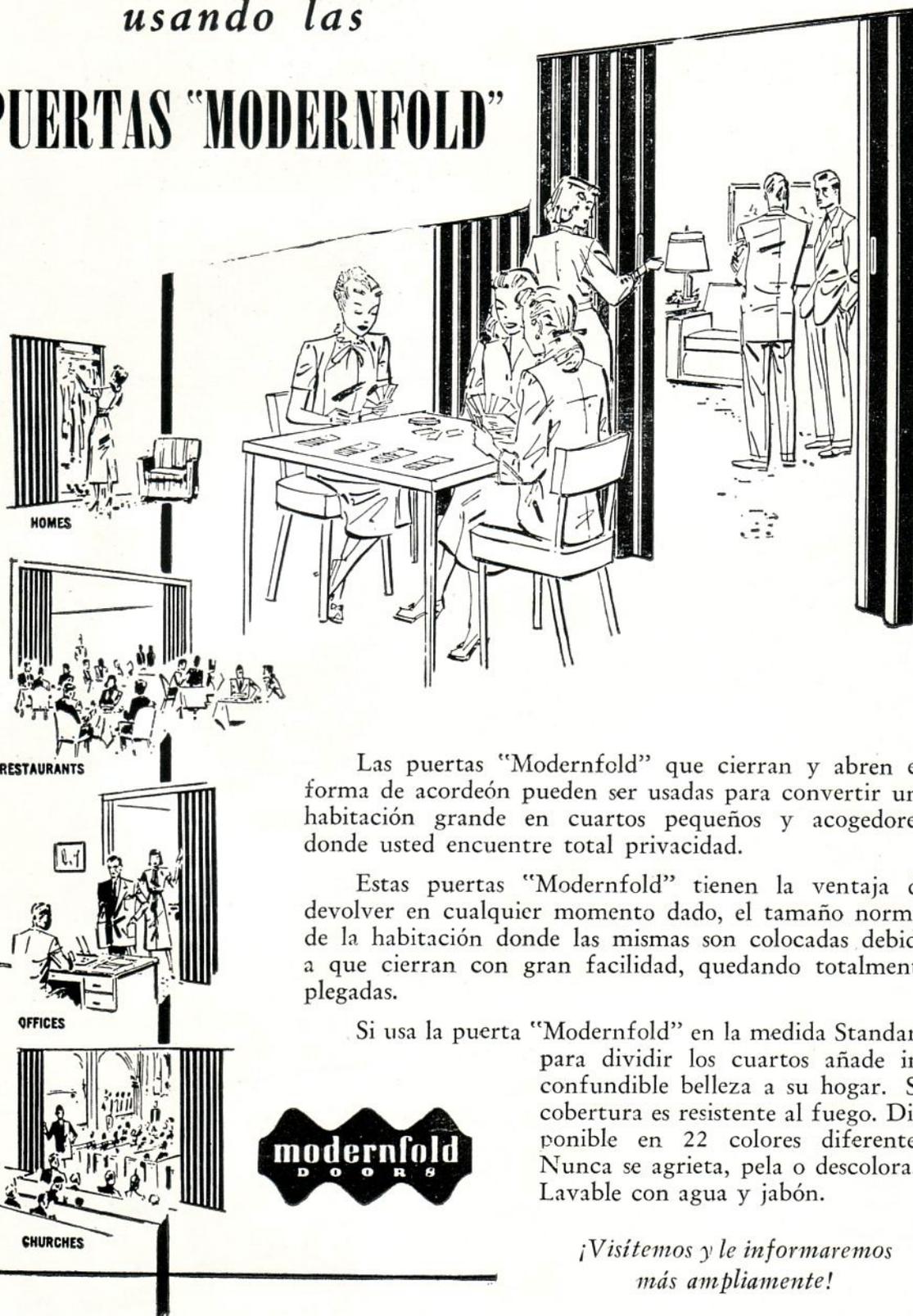
INFANTA Y MANGLAR
CIUDAD. TELEF. U 1284

Casallo

AUMENTE LA CAPACIDAD DE SU CASA

usando las

PUERTAS "MODERNFOLD"



Las puertas "Modernfold" que cierran y abren en forma de acordeón pueden ser usadas para convertir una habitación grande en cuartos pequeños y acogedores, donde usted encuentre total privacidad.

Estas puertas "Modernfold" tienen la ventaja de devolver en cualquier momento dado, el tamaño normal de la habitación donde las mismas son colocadas debido a que cierran con gran facilidad, quedando totalmente plegadas.

Si usa la puerta "Modernfold" en la medida Standard para dividir los cuartos añade inconfundible belleza a su hogar. Su cobertura es resistente al fuego. Disponible en 22 colores diferentes. Nunca se agrieta, pela o descolora... Lavable con agua y jabón.

*¡Visítemos y le informaremos
más ampliamente!*

INDUSTRIAS DE CONCRETO, S.A.

DIVISION MODERNFOLD - ALUMA ROLL

INFANTA No. 53, DEPTO. 501 - HABANA - CUBA - TELEFONO U-9563

AUMENTE LA CAPACIDAD DE SU CASA

usando las

PUERTAS "MODERNFOLD"



Las puertas "Modernfold" que cierran y abren en forma de acordeón pueden ser usadas para convertir una habitación grande en cuartos pequeños y acogedores, donde usted encuentre total privacidad.

Estas puertas "Modernfold" tienen la ventaja de devolver en cualquier momento dado, el tamaño normal de la habitación donde las mismas son colocadas debido a que cierran con gran facilidad, quedando totalmente plegadas.

Si usa la puerta "Modernfold" en la medida Standard para dividir los cuartos añade inconfundible belleza a su hogar. Su cobertura es resistente al fuego. Disponible en 22 colores diferentes. Nunca se agrieta, pela o descolora... Lavable con agua y jabón.

modernfold
DOORS

*¡Visítemos y le informaremos
más ampliamente!*

INDUSTRIAS DE CONCRETO, S.A.

DIVISION MODERNFOLD - ALUMA ROLL

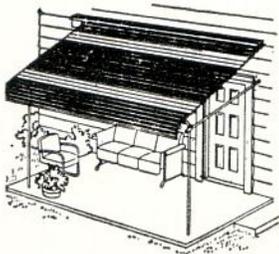
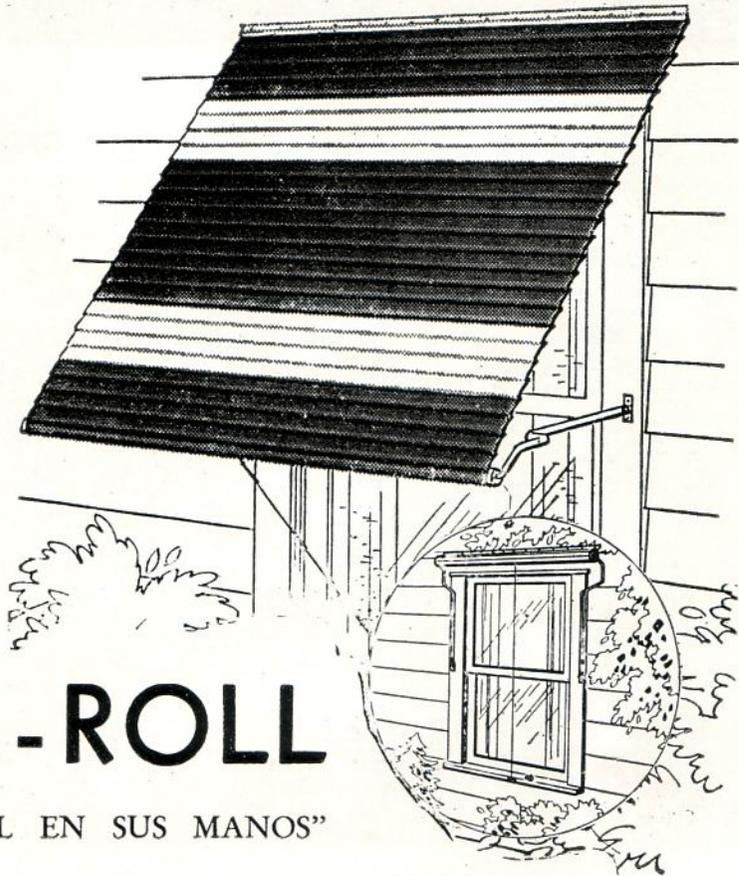
INFANTA No. 53, DEPTO. 501 - HABANA - CUBA - TELEFONO U-9563

AHORA...

EL TOLDO
DE ALUMINIO
QUE
REALMENTE
SE ENROLLA
SOLO

ALUMA-ROLL

"EL CONTROL DEL SOL EN SUS MANOS"



TERRACE COVERS



DOOR CANOPIES

INCOMPARABLE BELLEZA

PERFECCION MECANICA

ALUMAROLL es construída para ajustar en cualquier ventana.

ALUMAROLL proporciona mayor protección contra el sol y la lluvia.

ALUMAROLL da más belleza. Mayor bienestar.

- ENROLLA hacia arriba sólo con soltarlo
- PERMANECE firme todo el año
- NUEVE atractivos colores a escoger
- DURADERA... es de aluminio
- ES FRESCA en cualquier temperatura
- CUESTA MENOS mantenerlas
- A PRUEBA DE CICLONES

ARMONIZAN CON TODOS LOS PROYECTOS

INDUSTRIAS DE CONCRETO, S.A.

DIVISION MODERNFOLD - ALUMA ROLL

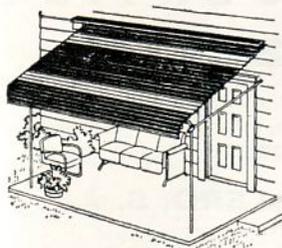
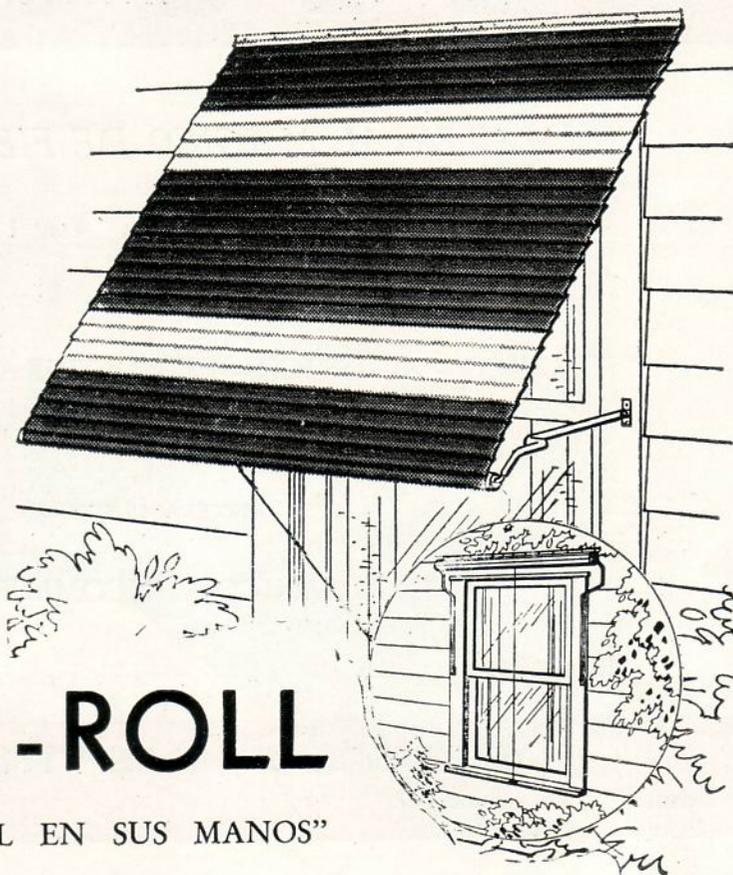
INFANTA No. 53, DEPTO. 501 - HABANA - CUBA - TELEFONO U-9563

AHORA...

EL TOLDO
DE ALUMINIO
QUE
REALMENTE
SE ENROLLA
SOLO

ALUMA-ROLL

"EL CONTROL DEL SOL EN SUS MANOS"



TERRACE COVERS



DOOR CANOPIES

INCOMPARABLE BELLEZA

PERFECCION MECANICA

ALUMAROLL es construída para ajustar en cualquier ventana.

ALUMAROLL proporciona mayor protección contra el sol y la lluvia.

ALUMAROLL da más belleza. Mayor bienestar.

- ENROLLA hacia arriba sólo con soltarlo
- PERMANECE firme todo el año
- NUEVE atractivos colores a escoger
- DURADERA... es de aluminio
- ES FRESCA en cualquier temperatura
- CUESTA MENOS mantenerlas
- A PRUEBA DE CICLONES

ARMONIZAN CON TODOS LOS PROYECTOS

INDUSTRIAS DE CONCRETO, S.A.

DIVISION MODERNFOLD - ALUMA ROLL

INFANTA No. 53, DEPTO. 501 - HABANA - CUBA - TELEFONO U-9563

FIBERGLAS

¡EL MATERIAL MAGICO DE FIBRA DE VIDRIO!

Para instalaciones "4 en 1"



TERMICO - ACUSTICO - ESTRUCTURAL - DECORATIVO



ENTERAMENTE

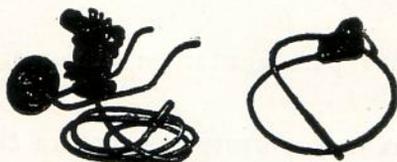
INORGANICO - INCOMBUSTIBLE

FIBERGLAS DISTRIBUTORS

SAN IGNACIO 162 - HABANA

TELEFONOS: A-8963 . W-3244

MASTER Vibradores de concreto
de alta velocidad



De funcionamiento a gasolina o eléctrico, y un surtido completo de accesorios para pavimentación de concreto. Pídanse información detallada.

**COMPLETO SURTIDO
DE REPUESTOS**

DISTRIBUIDORES:

PROAZA Y CABALLERO, S. A.

CONCHA No. 504 LUYANO TELEFONO: X-1352

SEÑORES ARQUITECTOS

Nos complacemos en anunciarles, la innovación efectuada en nuestras fábricas, para poder ofrecerles las CABILLAS HECHAS CON EL MEJOR ACERO DE TIPO ESTRUCTURAL, importado de la Bethlehem Steel Corporation, de E. U de A. Fabricamos Cabillas desde $\frac{3}{8}$ de pulgada hasta 1 pulgada, en todas las dimensiones.

CUBAN STEEL CORPORATION

(CABILLAS CUBANAS. S. A.)

COTORRO. HABANA — TELEFONOS: CENTRO 082 — LOCAL 64

OFICINA EN LA HABANA: EDIFICIO RETIRO ODONTOLOGICO, Dpto. 1007, L No. 353, VEDADO - F-6832

FIBERGLAS

¡EL MATERIAL MAGICO DE FIBRA DE VIDRIO!

Para instalaciones "4 en 1"



TERMICO - ACUSTICO - ESTRUCTURAL - DECORATIVO



ENTERAMENTE

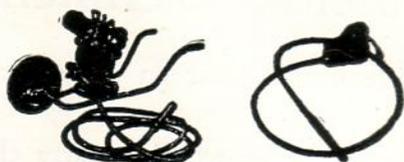
INORGANICO - INCOMBUSTIBLE

FIBERGLAS DISTRIBUTORS

SAN IGNACIO 162 - HABANA

TELEFONOS: A-8963 - W-3244

MASTER Vibradores de concreto
de alta velocidad



De funcionamiento a gasolina o eléctrico, y un surtido completo de accesorios para pavimentación de concreto. Pídase información detallada.

**COMPLETO SURTIDO
DE REPUESTOS**

DISTRIBUIDORES:

PROAZA Y CABALLERO, S. A.

CONCHA No. 504 LUYANO TELEFONO: X-1352

SEÑORES ARQUITECTOS

Nos complacemos en anunciarles, la innovación efectuada en nuestras fábricas, para poder ofrecerles las CABILLAS HECHAS CON EL MEJOR ACERO DE TIPO ESTRUCTURAL, importado de la Bethlehem Steel Corporation, de E. U de A. Fabricamos Cabillas desde $\frac{3}{8}$ de pulgada hasta 1 pulgada, en todas las dimensiones.

CUBAN STEEL CORPORATION

(CABILLAS CUBANAS, S. A.)

COTORRO. HABANA — TELEFONOS: CENTRO 082 — LOCAL 64

OFICINA EN LA HABANA: EDIFICIO RETIRO ODONTOLOGICO, DPTO. 1007, L No. 353, VEDADO - F-6832



LA GENERAL ELECTRIC CONQUISTA EL ESPACIO FUNCIONAL EN SU COCINA

Introduce el *Color* en los aparatos eléctricos



El espacio limitado era un problema, porque la gran cantidad de aparatos necesarios para cocinar, hornear, refrigerar los alimentos y lavar la loza y la ropa, hacían de las cocinas lugares atestados donde era difícil moverse libremente.

La General Electric, haciendo del espacio su objetivo, crea los aparatos empotrados funcionalmente sin que ninguna línea rompa la armonía de la cocina.

El uso del color, de acuerdo con las últimas tendencias de la decoración, hacen de ésta el lugar idealmente atractivo para facilitar las labores domésticas.

La General Electric contribuye al embellecimiento de su hogar, brindándole gustosamente toda la información necesaria sobre La Cocina del Mañana.

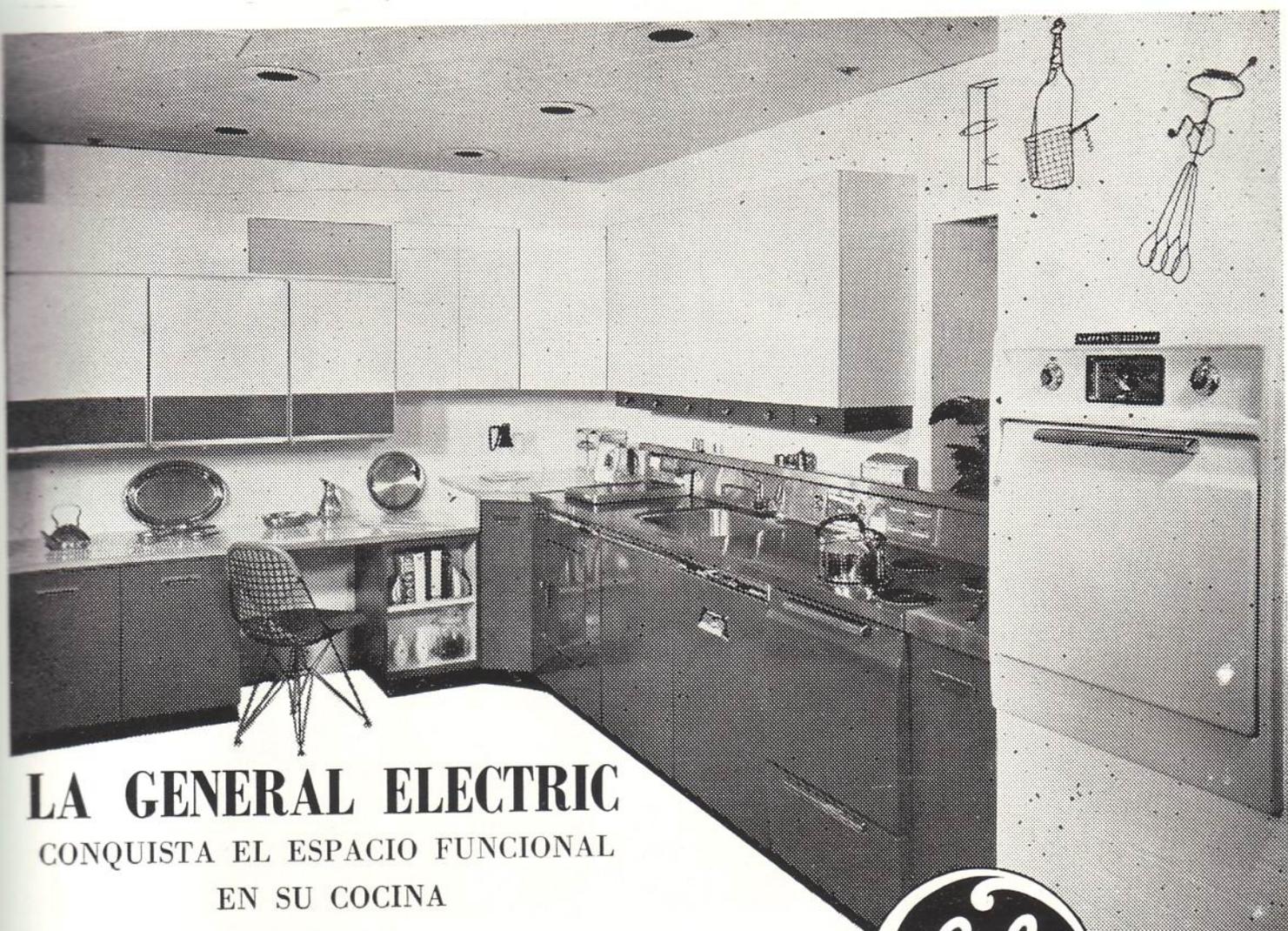
Esta es la Cocina del Mañana que usted puede poseer hoy: la lavadora-secadora, el fregadero con triturador de desperdicios, la lavadora de platos, y la cocina eléctrica automática forman una unidad integral que funciona con un solo tomacorriente y una conexión común para desagüe, para agua fría y para agua caliente.



Refrigerador-Congelador de pared, horizontal, que no descansa en el piso. Sus puertas no necesitan manillas, pues cierran herméticamente. Capacidad: 8.7 pies de refrigerador y 2 pies de congelador. Mide 17" de fondo, 64" de largo y 38" de alto.

Nuestros Productos son Índice de Progreso

GENERAL ELECTRIC
E. U. A.



LA GENERAL ELECTRIC

CONQUISTA EL ESPACIO FUNCIONAL
EN SU COCINA

Introduce el *Color* en los aparatos eléctricos



El espacio limitado era un problema, porque la gran cantidad de aparatos necesarios para cocinar, hornear, refrigerar los alimentos y lavar la loza y la ropa, hacían de las cocinas lugares atestados donde era difícil moverse libremente.

La General Electric, haciendo del espacio su objetivo, crea los aparatos empotrados funcionalmente sin que ninguna línea rompa la armonía de la cocina.

El uso del color, de acuerdo con las últimas tendencias de la decoración, hacen de ésta el lugar idealmente atractivo para facilitar las labores domésticas.

La General Electric contribuye al embellecimiento de su hogar, brindándole gustosamente toda la información necesaria sobre La Cocina del Mañana.

Esta es la Cocina del Mañana que usted puede poseer hoy: la lavadora-secadora, el fregadero con triturador de desperdicios, la lavadora de platos, y la cocina eléctrica automática forman una unidad integral que funciona con un solo tomacorriente y una conexión común para desagüe, para agua fría y para agua caliente.

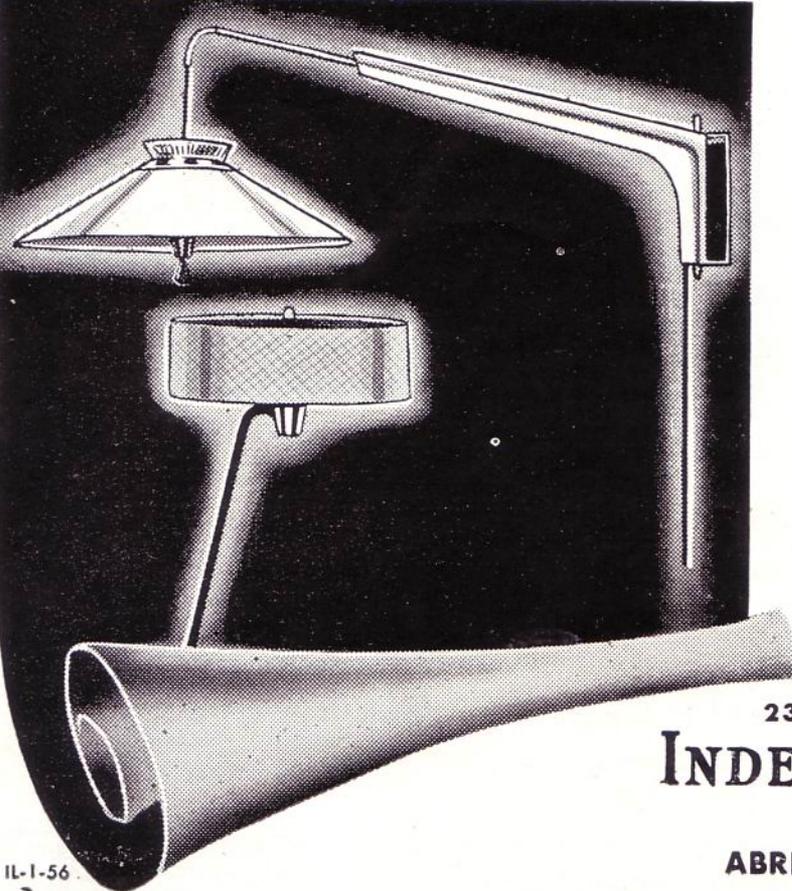
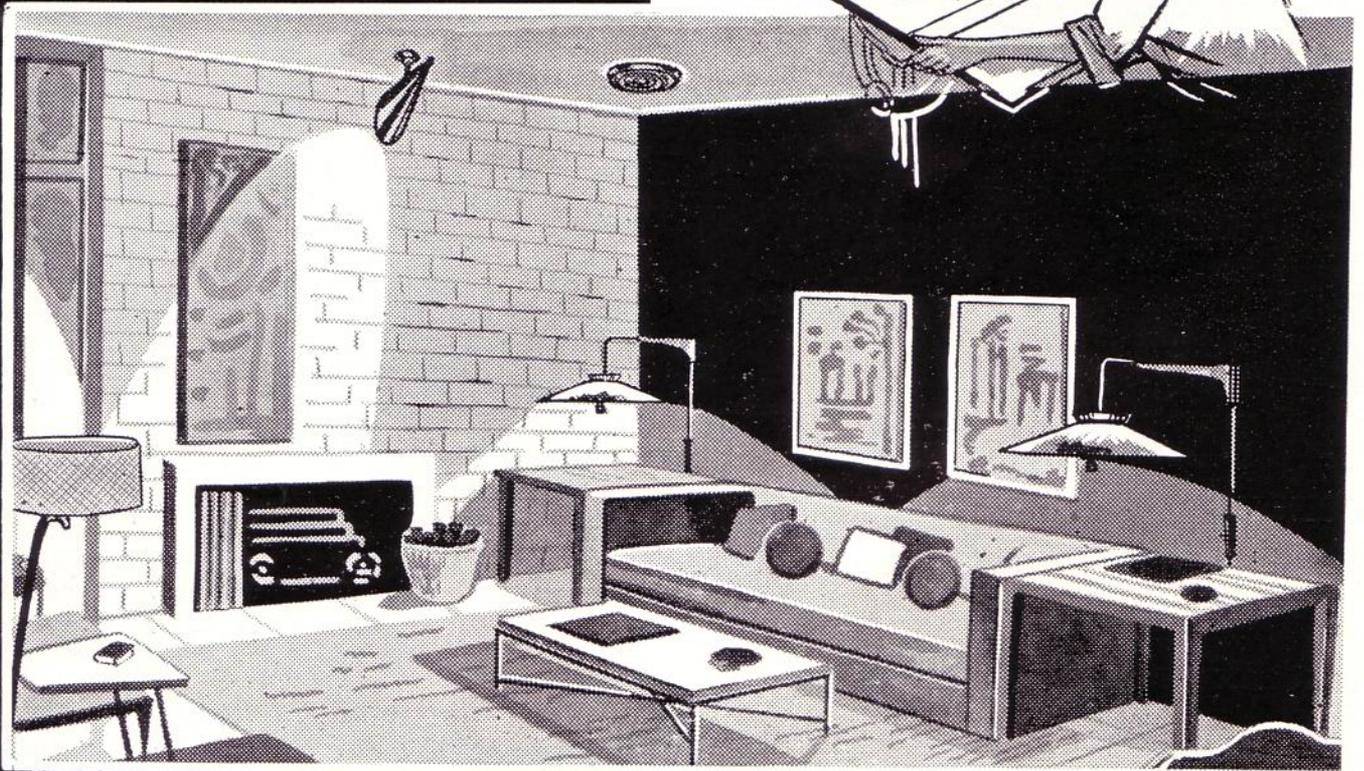
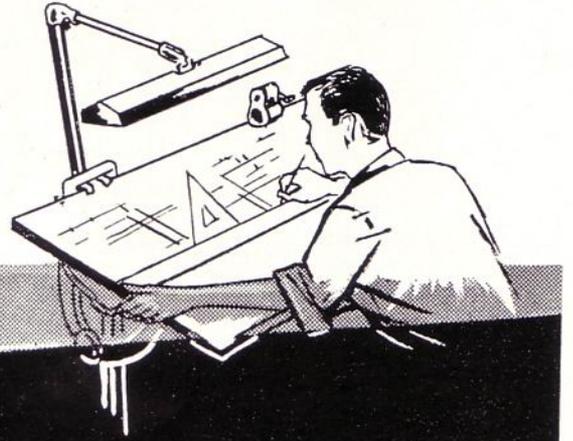
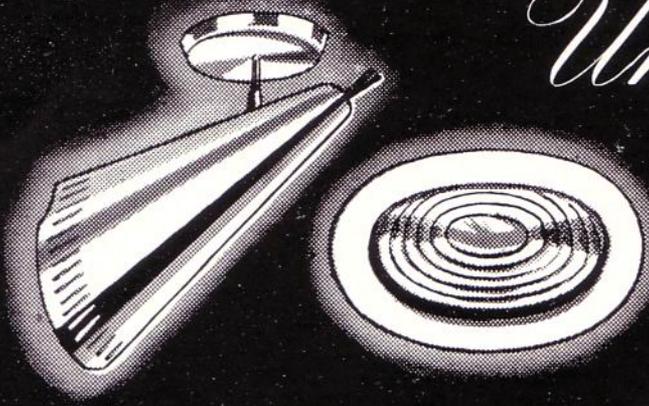


Refrigerador-Congelador de pared, horizontal, que no descansa en el piso. Sus puertas no necesitan manillas, pues cierran herméticamente. Capacidad: 8.7 pies de refrigerador y 2 pies de congelador. Mide 17" de fondo, 64" de largo y 38" de alto.

Nuestros Productos son Índice de Progreso

GENERAL  ELECTRIC
E. U. A.

Un recordatorio a LOS ARQUITECTOS



Para destacar la belleza y funcionalidad de cualquier obra una vez terminada, ningún factor es tan poderoso como la iluminación.

Las luces profusamente diseminadas por todos los ángulos, permite después hacer bellas decoraciones que harán más grato el ambiente a sus moradores.

Por eso, recordamos a los Sres. Arquitectos las ventajas que representa—tanto para ustedes como para sus clientes—que al planear sus obras dejen bastantes salidas eléctricas.

Los modelos de lámparas ilustradas pertenecen a la colección exclusiva

LIGHTOLIER



23 y P, La Rampa

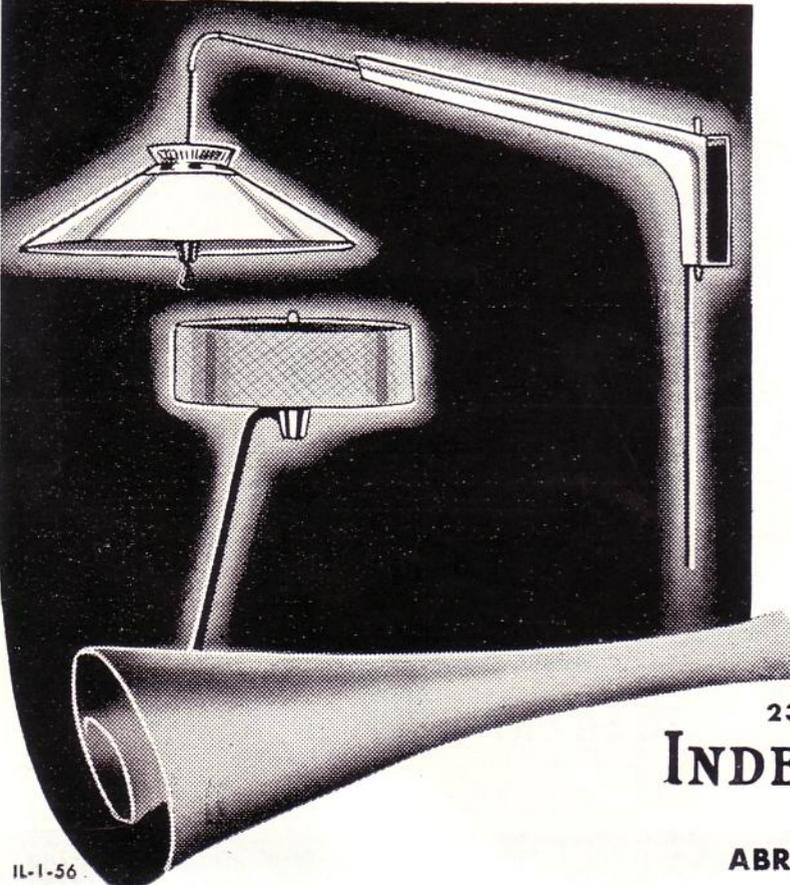
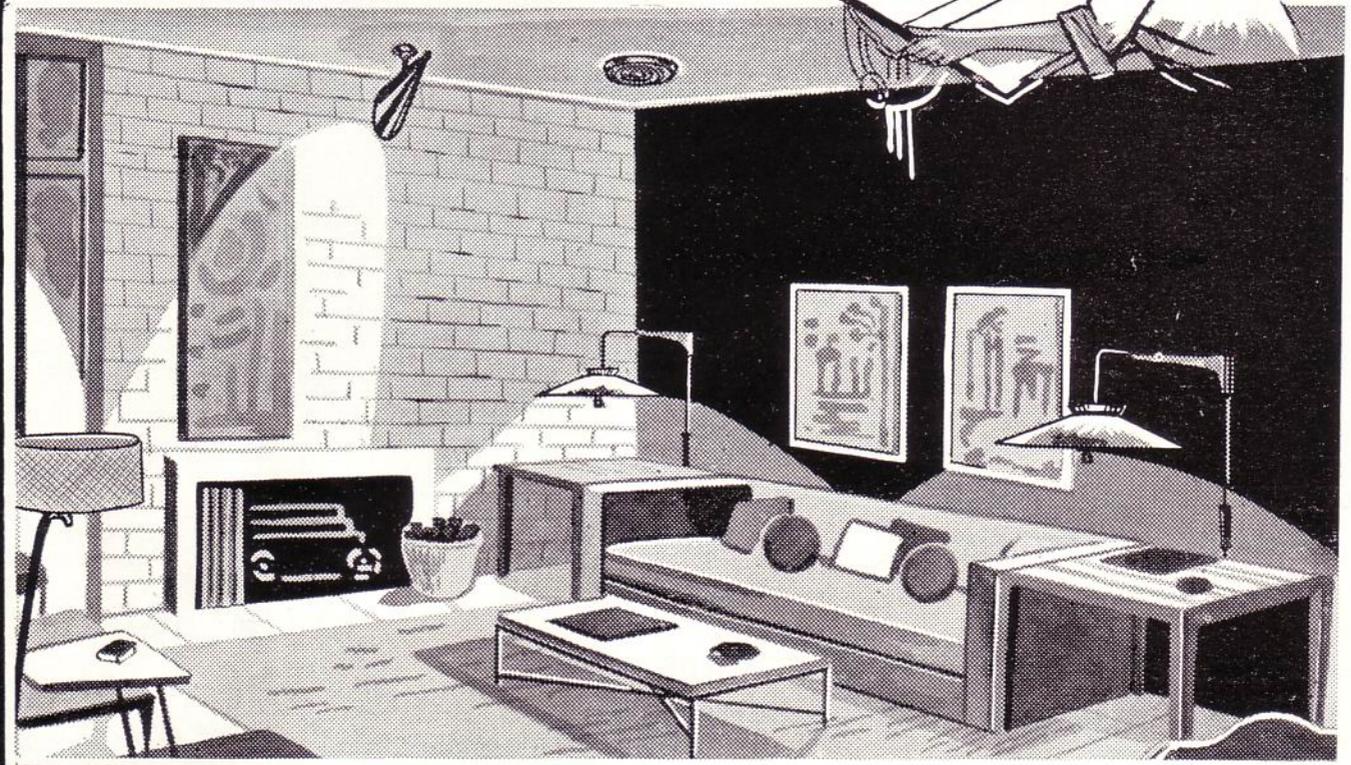
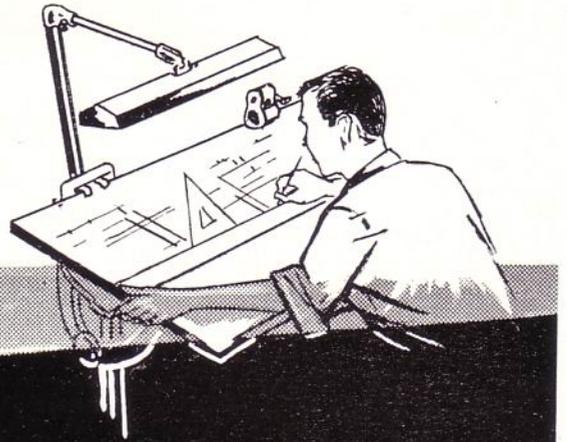
Pizarra rotativa: UO-9393

INDEPENDENT ELECTRIC Co.

LO MEJOR EN ELECTRICIDAD

ABRIMOS LOS SABADOS HASTA LAS 12 M.

Un recordatorio a LOS ARQUITECTOS



Para destacar la belleza y funcionalidad de cualquier obra una vez terminada, ningún factor es tan poderoso como la iluminación.

Las luces profusamente diseminadas por todos los ángulos, permite después hacer bellas decoraciones que harán más grato el ambiente a sus moradores.

Por eso, recordamos a los Sres. Arquitectos las ventajas que representa—tanto para ustedes como para sus clientes—que al planear sus obras dejen bastantes salidas eléctricas.

Los modelos de lámparas ilustradas pertenecen a la colección exclusiva

LIGHTOLIER



23 y P, La Rampa

Pizarra rotativa: UO-9393

INDEPENDENT ELECTRIC CO.

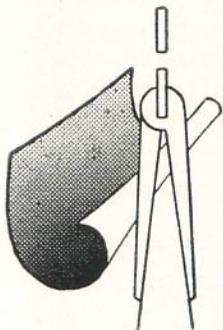
LO MEJOR EN ELECTRICIDAD

ABRIMOS LOS SABADOS HASTA LAS 12 M.

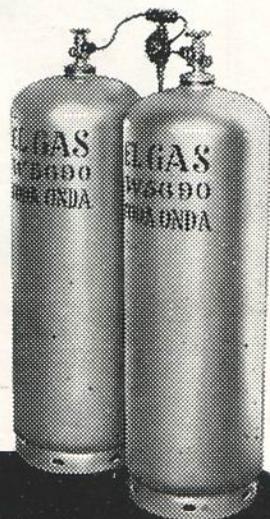
el más eficiente
servicio de

GAS

con los camiones-
tanques de



Sr. Arquitecto: Nuestros camiones-tanques brindan el más eficiente servicio de gas... y llegan a todas partes! Estamos a su disposición para equipar del modo más eficaz y económico la instalación de gas a sus proyectos arquitectónicos para viviendas individuales o casas de apartamentos. Y usted cuenta con la garantía de que su orden para nuevo servicio o reposición de bidones sea atendida inmediatamente.



Distribuidores exclusivos

TODA ONDA

San Rafael 103 Centro telefónico W-5690 La Habana

AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA

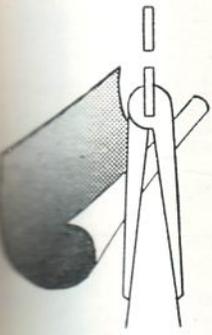
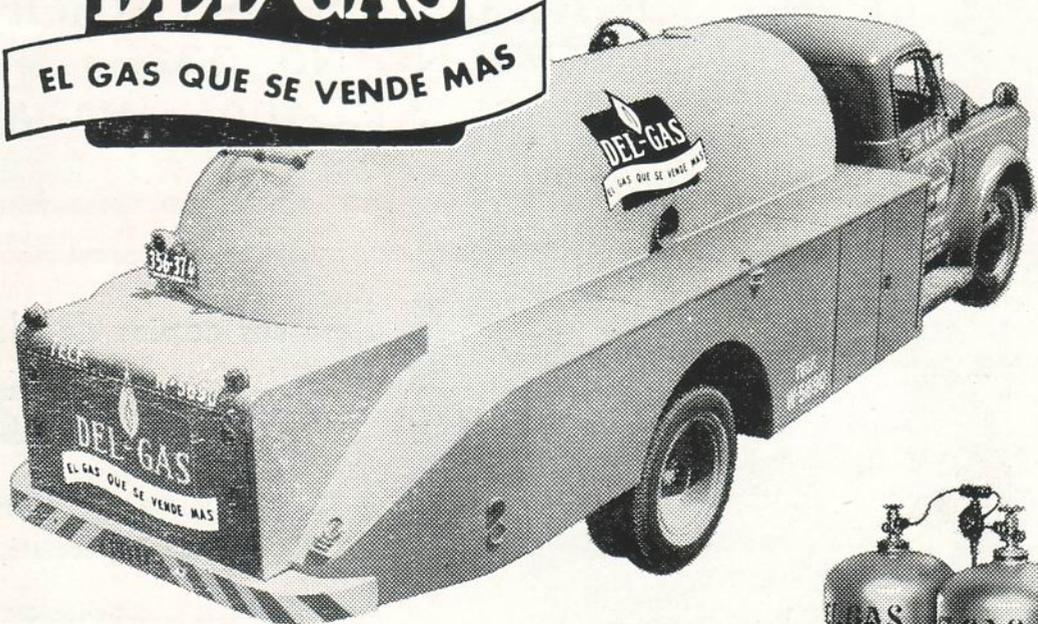
el más eficiente
servicio de

GAS

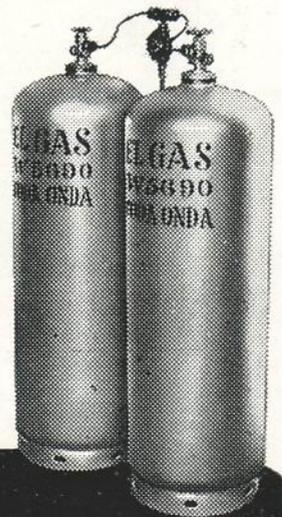
con los camiones-
tanques de

**DEL-GAS**

EL GAS QUE SE VENDE MAS



Sr. Arquitecto: Nuestros camiones-tanques brindan el más eficiente servicio de gas... y llegan a todas partes! Estamos a su disposición para equipar del modo más eficaz y económico la instalación de gas a sus proyectos arquitectónicos para viviendas individuales o casas de apartamentos. Y usted cuenta con la garantía de que su orden para nuevo servicio o reposición de bidones sea atendida inmediatamente.



Distribuidores exclusivos

TODA ONDA

San Rafael 103 Centro telefónico W-5690 La Habana

AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA

LAMIDALL

EL PLASTICO MEJOR Y MAS BARATO DEL MERCADO

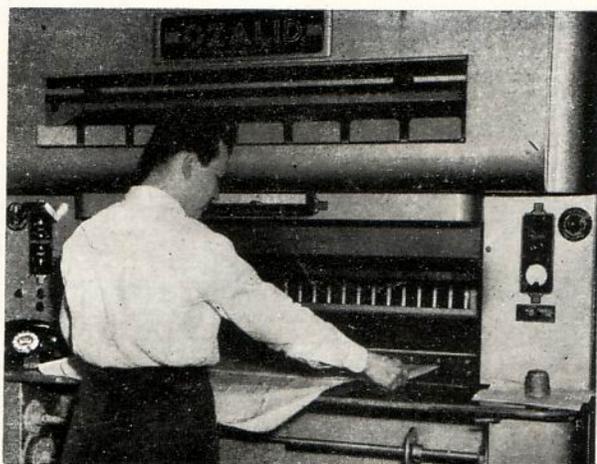
SE FABRICAN LAS FAMOSAS PUERTAS PLASTICAS CON LAMIDALL

Recomendado, para Bares y Cantinas, Pantries, Muebles de Cocina, Zócalos en paredes, Divisiones para Oficinas, y toda clase de decoración interior.

DISTRIBUIDORES

CIA. NACIONAL DE IMPORTACION, S. A.
NEPTUNO No. 632

TELEFOS.: M-9360 Y ML-1601 - HABANA



Para sus copias de planos

insista en el legítimo **OZALID**

COPIAS AL INSTANTE en papel,
tela, intermedio, acetato, plástico, etc.

THE INTERCONTINENT CORP. OF CUBA

Calle O número 157
entre 23 y Humbolt

Servicio de Mensajeros
U0-0131

A 2 CUADRAS DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS



American-Olean Tile Company

FABRICANTES DE AZULEJOS PARA PAREDES Y PISOS



OFRECEN: una línea completa de azulejos de alta calidad en atractiva variedad de colores. Una preciosa selección de cerámica para pisos y un surtido completo de accesorios de loza vitrificada, blancos y de color para baño. De venta en las principales casas de efectos sanitarios y materiales de fabricación.

APARTADO, 775

Representante exclusivo: JAIME AGULLO

LA HABANA

LAMIDALL

EL PLASTICO MEJOR Y MAS BARATO DEL MERCADO

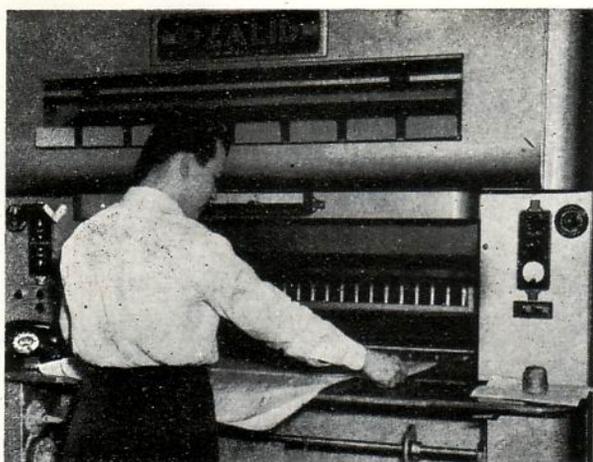
SE FABRICAN LAS FAMOSAS PUERTAS PLASTICAS CON LAMIDALL

Recomendado, para Bares y Cantinas, Pantries, Muebles de Cocina, Zócalos en paredes, Divisiones para Oficinas, y toda clase de decoración interior.

DISTRIBUIDORES

CIA. NACIONAL DE IMPORTACION, S. A.
NEPTUNO No. 632

TELEFOS.: M-9360 Y ML-1601 - HABANA



Para sus copias de planos

insista en el legítimo **OZALID**

COPIAS AL INSTANTE en papel,
tela, intermedio, acetato, plástico, etc.

THE INTERCONTINENT CORP. OF CUBA

Calle O número 157
entre 23 y Humbolt

Servicio de Mensajeros
UO-0131

A 2 CUADRAS DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS



American-Olean Tile Company

FABRICANTES DE AZULEJOS PARA PAREDES Y PISOS



OFRECEN: una línea completa de azulejos de alta calidad en atractiva variedad de colores. Una preciosa selección de cerámica para pisos y un surtido completo de accesorios de loza vitrificada, blancos y de color para baño. De venta en las principales casas de efectos sanitarios y materiales de fabricación.

Representante exclusivo: JAIME AGULLO

APARTADO, 775

LA HABANA

Andamios de Acero
"SAFWAY" saluda
en su día a sus
distinguidos amigos
los Arquitectos

ANDAMIOS

de acero

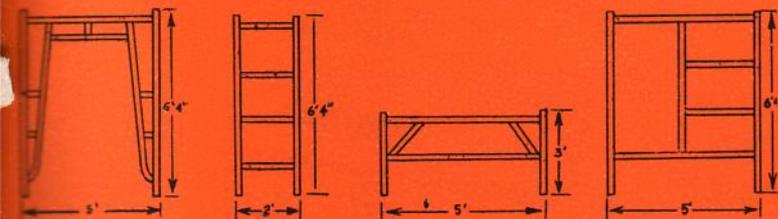
SAFWAY

- SEGUROS • ECONOMICOS
- AJUSTABLES RESISTENTES

AJUSTE: Por medio de gatos a los desniveles del terreno.

ALMACENAJE: En pequeño espacio

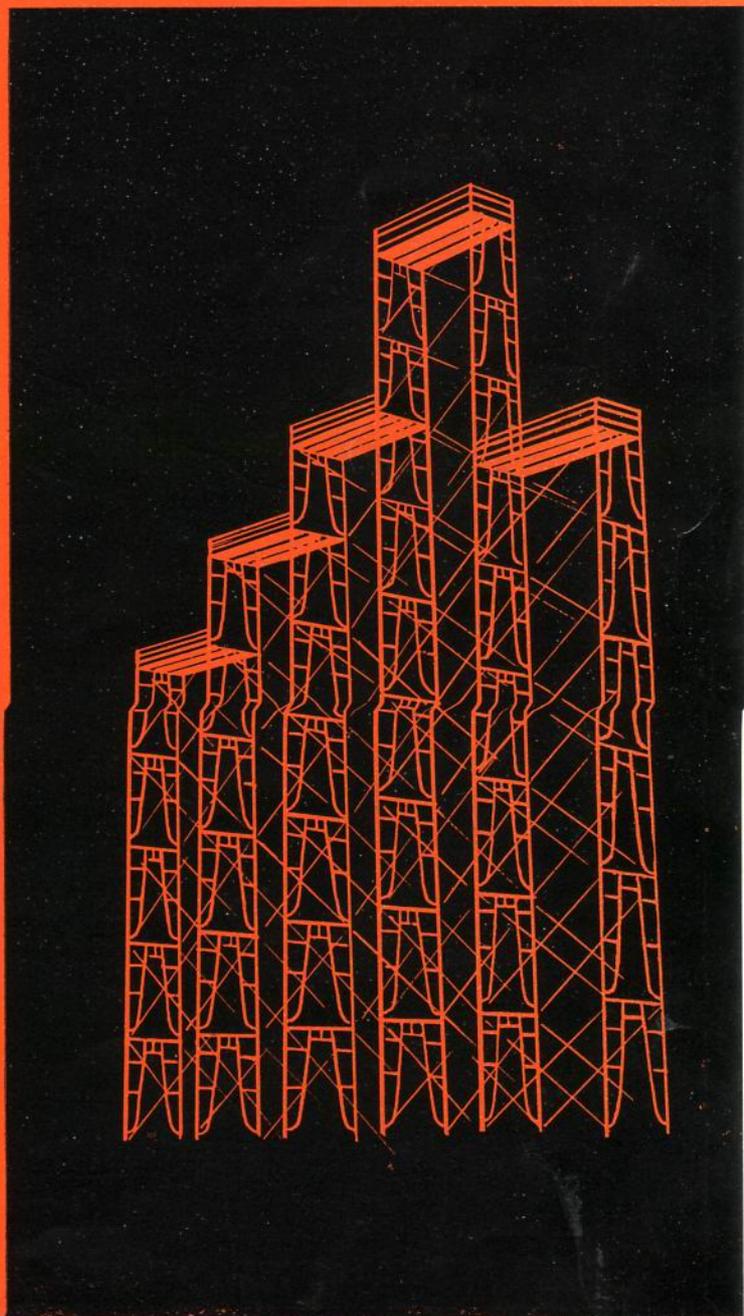
UN MODELO PARA CADA USO



Aprobados por Underwriters - Laboratories.

**Puntales para encofrados
Andamios Colgantes (Bambas)
y Andamios de Acero.**

- ALQUILER • VENTAS
- INFORMES:



DAMIOS DE ACERO, S. A.: OBISPO 305

**EDIFICIO
MENDOZA**

**TEL. M-5906 - HABANA
A-4049**

SU carta de TRIUNFO...

micarta



**EL ORIGINAL MATERIAL PLÁSTICO PARA SUPERFICIES.
EL GENUINO DE**

Westinghouse

En **MICARTA** tiene el Arquitecto una carta de triunfo. Porque los trabajos con **MICARTA** siempre son perfectos... de belleza inalterable... de belleza que perdura, a pesar del maltrato, a través de los años.

Este maravilloso material plástico laminado a alta presión es la original, la genuina creación de Westinghouse y tiene toda la garantía de su marca.

CARACTERÍSTICAS:

No se rompe. No se raya. No se cuarteja. **No se gasta.**
No se quema, ni se levanta con el calor.

Resiste golpes y cualquier maltrato. Resiste el alcohol, los ácidos diluïdos, el agua hirviendo, los detergentes y la grasa.

Su color jamás cambia.
Se limpia fácilmente, con un paño húmedo.

MEDIDAS:

MICARTA se suministra en láminas de 3' x 7', 2' x 8',
4' x 8'

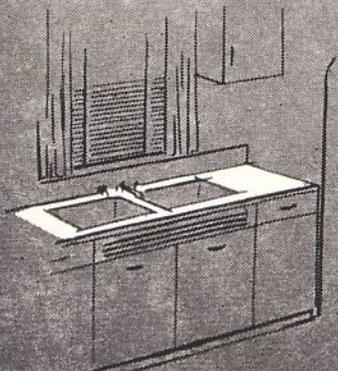
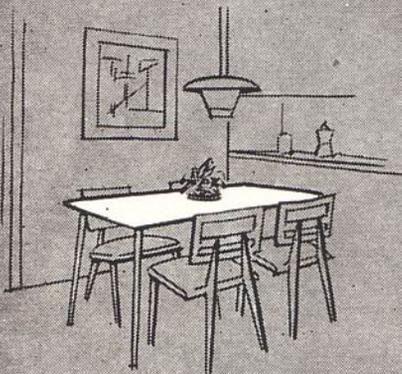
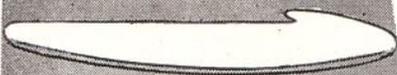
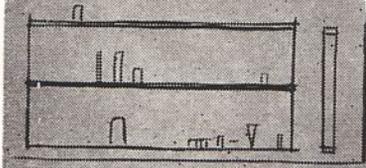
y otras medidas.

Aproveche las ventajas de las láminas de 4' x 8', que cubren mayor área, facilitan la instalación en menos tiempo y evitan desperdicios.

CUANDO EL CLIENTE ES EXIGENTE Y DIFÍCIL DE COMPLACER
MICARTA ES... SU CARTA DE TRIUNFO!

OTRO GRAN PRODUCTO DE

Maderera Antonio Pérez
40 AÑOS DE EXPERIENCIA AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES
FABRICA No. 10 - HABANA - TEL. X-6505



SU CARTA DE TRIUNFO...

micarta



EL ORIGINAL MATERIAL PLAS-
TICO PARA SUPERFICIES.
EL GENUINO DE

Westinghouse

En **MICARTA** tiene el Arquitecto una carta de triunfo. Porque los trabajos con **MICARTA** siempre son perfectos... de belleza inalterable... de belleza que perdura, a pesar del maltrato, a través de los años.

Este maravilloso material plástico laminado a alta presión- es la original, la genuina creación de Westinghouse y tiene toda la garantía de su marca.

CARACTERISTICAS:

No se rompe. No se raya. No se cuarte-
tea. **No se gasta.**
No se quema, ni se levanta con el
calor.
Resiste golpes y cualquier maltrato.
Resiste el alcohol, los ácidos diluidos,
el agua hirviendo, los detergentes y
la grasa.
Su color jamás cambia.
Se limpia fácilmente, con un paño
húmedo.

MEDIDAS:

MICARTA se suministra en láminas
de 3' x 7', 2' x 8',
4' x 8'

y otras medidas.

Aproveche las ventajas de las lá-
minas de 4' x 8', que cubren ma-
yor área, facilitan la instalación
en menos tiempo y evitan desper-
dicios.

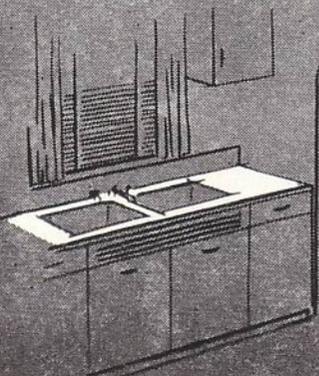
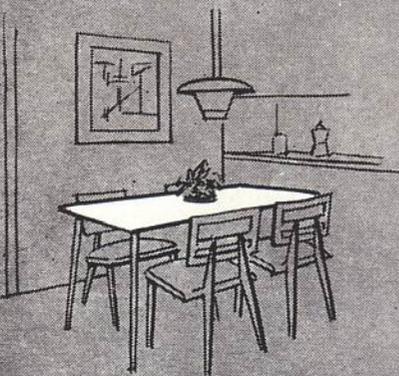
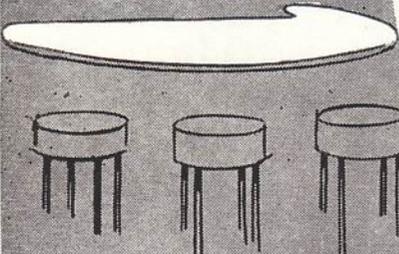
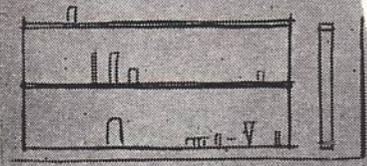
CUANDO EL CLIENTE ES EXIGENTE Y DIFÍCIL DE COMPLACER
MICARTA ES... SU CARTA DE TRIUNFO!

OTRO GRAN PRODUCTO DE

Maderera Antonio Pérez

40 AÑOS DE EXPERIENCIA AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES

FABRICA No. 10 - HABANA - TEL. X-6505



Número Extraordinario dedicado al "Día del Arquitecto"

Es propósito de este Comité Ejecutivo Nacional, que todos los años, el número de esta Revista correspondiente al mes de marzo sea un número extraordinario dedicado al DIA DEL ARQUITECTO, que se distribuya el propio 13 de marzo y en el cual, como exponente del adelanto de nuestra clase profesional, se inserten planos, fotografías y descripciones de las mejores o más destacadas obras realizadas por compañeros arquitectos en el territorio nacional, durante el año anterior.

Por falta material de tiempo para obtener las fotos, grabados y documentaciones complementarias, este primer número no satisface todos los anhelos, pero su edición se ha hecho para dejar sentado el propósito enunciado y pueda servir de pauta u orientación para años venideros.

Con vista al futuro, rogamos a los compañeros arquitectos presten su valiosa cooperación en el sentido de enviar a la Dirección de esta Revista fotos y documentos de sus obras a medida que las vayan terminando, con el fin de ir publicando algunas de ellas durante el año y facilitar la confección del número extraordinario del mes de marzo. No lo dejen para el último momento. Muchas gracias.

COMITÉ EJECUTIVO NACIONAL

Comisión Organizadora del "Día del Arquitecto"

ARQ. AGUSTÍN SORHEGUI VÁZQUEZ

ARQ. EDUARDO CAÑAS ABRIL

ARQ. ENRIQUE CAYADO CHIL

ARQ. JOAQUÍN GIMÉNEZ LANIER

ARQ. ALBERTO GONZÁLEZ DEL BARRIO

ARQ. JAIME SALLÉS BUIGAS

ARQUITECTURA

REVISTA MENSUAL. PUBLICADA POR
EL COLEGIO NACIONAL DE ARQUITECTOS

Director:

ARQ. JOSE MARIA BENS ARRARTE

Redacción: INFANTA Y HUMBOLDT — TELEFONO: U-6060
APARTADO DE CORREOS No. 1948

AÑO XXIV

LA HABANA, FEBRERO DE 1956

NUM. 271

SUMARIO

HOMENAJE A JOSE P. CARRE, MAESTRO DE ARQUITECTOS, 1870-1941 ●
UNA OBRA DEL ARQUITECTO LUIS ALBERTO MORALES, DE LA FIRMA
MORALES Y COMPAÑIA ● LA HABANA DEL ESTE: EL TUNEL DE
LA HABANA. LA SOLUCION URBANISTICA DE LA HABANA. OTRAS
SOLUCIONES DE PROBLEMAS ANALOGOS. *Arq. José María Bens Arrarte* ●
UNA OBRA DEL ARQ. JULIO CONESA PRENDES ● EL PROBLEMA DEL
PARQUEO EN EL NUEVO MALECON Y EN LA PLAZA DE LA FRATERNIDAD.
UN RUEGO AL CORONEL LEDON, JEFE DEL TRANSITO DE LA CIUDAD
DE LA HABANA ● COMENTARIOS SOBRE ARQUITECTURA Y PLANI-
FICACION, POR EL ARQUITECTO AGUSTIN SORHEGUI VAZQUEZ, EN EL
PROGRAMA DE "COMENTARIOS ECONOMICOS", SUPLEMENTO DEL TELE-
PERIODICO NACIONAL, CANAL 4 ● EDUARDO CAÑAS ABRIL Y
MANUEL DE TAPIA RUANO HONRADOS POR LOS COLEGAS DEL BRASIL.

ACOGIDO A LA FRANQUICIA POSTAL COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE EN LAS OFICINAS DE CORREOS DE LA HABANA

NOTA DE LA DIRECCION: Los trabajos que aparecen en nuestra publicación calzados con la firma del autor, expresan exclusivamente la opinión personal de cada uno, y ni la Comisión de Divulgación, ni la Dirección de esta Revista, y mucho menos el "Colegio Nacional de Arquitectos", se solidarizan, en modo y manera alguna, con lo que en el orden artístico, literario o científico, pudiera expresar cada uno de los trabajos.

PROGRAMA

DE LOS ACTOS DEL DÍA DEL ARQUITECTO

Lunes 12 de marzo:

- 5.30 p.m.—Presentación en el Palacio de Bellas Artes, de la exposición del Colegio Nacional de Arquitectos, premiada en el 9no. Congreso Panamericano de Arquitectos celebrado en Caracas en Septiembre de 1955.
- 9.00 p.m.—Acto Preliminar del Día del Arquitecto.
- 1.—Himno Universitario.
 - 2.—Apertura del acto por el Arq. Agustín Sorhegui y Vázquez, Presidente del Colegio Nacional de Arquitectos.
 - 3.—“La Arquitectura, factor vital en el progreso del País”, Arq. Eduardo Cañas Abril.
 - 4.—Selección musical.
 - 5.—Presentación y palabras de bienvenidas a los nuevos graduados, por el Arq. Víctor M. Morales y de Cárdenas, Presidente del Colegio Provincial de Arquitectos de La Habana.
 - 6.—Entrega de Medalla de Oro a los arquitectos Manuel Pérez de la Mesa, René Bermúdez Machado y Ricardo Corominas Gispert, por asistencia continuada durante 10 años a las Asambleas Nacionales.
 - 7.—Selección Musical.
 - 8.—Entrega del “Premio Medalla de Oro del Colegio Nacional de Arquitectos”, del año 1955, al Arq. Mario Romañach Paniagua. Obra premiada: Residencia de la Sra. Evangelina Aristigueta de Vidaña. Palabras por el Arq. José M. Bens Arrarte.
 - 9.—Entrega de Medalla de Oro a los Arquitectos Agustín Sorhegui Vázquez, Eduardo Cañas Abril y Manuel de Tapia Ruano, conferidas por la XXII Asamblea Nacional en reconocimiento de la labor desarrollada en los Congresos Internacionales y Panamericanos de Arquitectos. Palabras por el Arq. Enrique Cayado Chil. (M.H.C.N.A.)
 - 10.—Selección Musical.
 - 11.—“La Junta Nacional de Planificación”. Arq. Nicolás Arroyo Márquez, Ministro de Obras Públicas y Presidente de la J. N. P.
- 12.00 p.m.—TRECE DE MARZO, “DÍA DEL ARQUITECTO”.
Himno Nacional cantado por la concurrencia.
- 12.15 p.m.—Inauguración de la “Exposición ‘55’ de Arquitectura y Planificación” en el edificio anexo del Colegio Provincial de Arquitectos de La Habana.

Martes 13 de Marzo:

- 8.30 a.m.—Misa Solemne en la Capilla Central del Cementerio de Colón, por el eterno descanso de los compañeros desaparecidos.
Oración a cargo de Mons. Alfredo Llaguno.
Ofrenda floral en la tumba del último compañero fallecido.
- 10.00 a.m.—Visita a la Junta Nacional de Planificación (Edificio Atlantic, 23 esq. a 10, Vedado).
- 11.30 a.m.—Visita a la Universidad de La Habana.
- a) Ofrenda floral al Alma Máter. Palabras por el Arq. Eduardo Cañas Abril.
 - b) Entrega al Sr. Rector, por el Presidente del Colegio Nacional de Arquitectos, de lo recaudado en el pasado año por concepto del Sello Voluntario y por el Presidente del Colegio Provincial de Arquitectos de La Habana, de la aportación de ese Colegio, para la construcción del Edificio de la Escuela de Arquitectura.
 - c) Entrega de los “PREMIOS PINTURAS KLI-PER, S. A.”
- 1.00 p.m.—Visita a la Industria “Fenestra” (Ventanas de Aluminio OBI, Ave. Rancho Boyeros.)
Buffet y entrega de obsequios a los Arquitectos.
- 5.30 p.m.—Recepción en el Ministerio de Obras Públicas, ofrecida por el Ministro Arq. Nicolás Arroyo Márquez.
- 7.30 p.m.—“Cocktail-Buffer de Confraternidad” en el edificio del Colegio de Arquitectos de La Habana. (Debe presentarse la invitación).

HOMENAJE AL ARQUITECTO JOSE P. CARRE



Estela de granito levantada en una plaza de Montevideo que guarda el amor y la veneración al Maestro, por su obra.

ARQUITECTURA

REVISTA MENSUAL. PUBLICADA POR
EL COLEGIO NACIONAL DE ARQUITECTOS

Director:

ARQ. JOSE MARIA BENS ARRARTE

Redacción: INFANTA Y HUMBOLDT — TELEFONO: U-6060
APARTADO DE CORREOS No. 1948

Administrador:

ARQ. RAUL MACIAS FRANCO

AÑO XXIV

LA HABANA, MARZO DE 1956

NUM. 272

SUMARIO

EL "DIA DEL ARQUITECTO" ● UNA OBRA DEL ARQUITECTO RAUL J. MARTINEZ VARGAS ● DECORACION INTERIOR Y DISEÑO DE LOS MUEBLES POR EL ARQUITECTO RAUL J. MARTINEZ VARGAS ● UNA OBRA DEL ARQUITECTO FRANCISCO VALLICIERGO ● UNA OBRA DEL ARQUITECTO MANUEL R. GUTIERREZ ● DECORACION INTERIOR POR EL ARQUITECTO MANUEL R. GUTIERREZ ● EL "DIA DEL ARQUITECTO. PROPAGANDA. *Arquitecto Manuel de Tapia Ruano* ● CREACION ARQUITECTONICA Y MANERISMO. *Arquitecto J. Ma. Sostres Maluquer* ● LA PRIMERA ESCUELA SUPERIOR DE ADMINISTRACION PUBLICA DE LA HABANA. PROGRAMAS: TECNICA ELEMENTAL DE OBRAS PUBLICAS O URBANISMO AL ALCANCE DE TODOS. ASISTENCIA SOCIAL Y ESPARCIMIENTO. *Arq. José Ma. Bens Arrarte* ● SANCION JUDICIAL POR GASES NOCIVOS ● UNA OBRA DEL ARQ. RICARDO GONZALEZ CORTES ● MARIANO MIGUEL. *Ramón Loy* ● IN MEMORIAN: LUIS SUAREZ DEL PINO ● SERIA AMENAZA A LA CONSTRUCCION. LO QUE OPINA EL PRESIDENTE DEL COLEGIO NACIONAL, ARQ. AGUSTIN SORHEGUI VAZQUEZ. *Angel Gutiérrez Cordoví* ● UNA OBRA DEL ARQUITECTO RAUL ARCIA MONZON ● UNA OBRA DEL ARQUITECTO GUSTAVO MORENO LOPEZ ● UNA OBRA DEL ARQ. DARIO ROJO ● UNA OBRA DEL ARQ. AGUSTIN SORHEGUI VAZQUEZ ● UNA OBRA DEL ARQ. MARIO GIRONA ● UNA OBRA DEL ARQUITECTO MANUEL DE TAPIA RUANO ● UNA OBRA DE LOS ARQS. JOSE GELABERT, MARCELO Y ROSA NAVIA CASTAÑO ● PELIGRA LA CONSTRUCCION EN CUBA. LO QUE OPINA EL PRESIDENTE DEL COLEGIO PROVINCIAL DE LA HABANA, ARQ. VICTOR MORALES. *Angel Gutiérrez Cordoví* ● UNA OBRA DE LOS ARQS. QUINTANA, RUBIO Y PEREZ BEATO ● UNA OBRA DE LOS ARQUITECTOS MANUEL LABANDERO Y HUMBERTO SANTO TOMAS.

ACOGIDO A LA FRANQUICIA POSTAL COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE EN LAS OFICINAS DE CORREOS DE LA HABANA

NOTA DE LA DIRECCION: Los trabajos que aparecen en nuestra publicación calzados con la firma del autor, expresan exclusivamente la opinión personal de cada uno, y ni la Comisión de Divulgación, ni la Dirección de esta Revista, y mucho menos el "Colegio Nacional de Arquitectos", se solidarizan, en modo y manera alguna, con lo que en el orden artístico, literario o científico, pudiera expresar cada uno de los trabajos.

HOMENAJE a JOSE P. CARRE

MAESTRO DE ARQUITECTOS. 1870 - 1941

LA SOCIEDAD DE ARQUITECTOS DEL URUGUAY organizó recientemente un acto de homenaje al que fuera Maestro de varias generaciones de nuestros Arquitectos: Mr. JOSE P. CARRE.

En la plazuela que lleva su nombre, frente a la actual Facultad de Arquitectura se inauguró la Estela de granito que sus compañeros de Profesorado y sus ex Alumnos le dedican como una memoria de reconocimiento y gratitud.

Mr. CARRE nació el 17 de Marzo de 1870, llegó a Montevideo el año 1906, contratado oficialmente para la enseñanza de la Arquitectura y falleció en Montevideo el día 2 de Marzo de 1941.

"ARQUITECTURA" se adhiere fervorosamente al homenaje de recuerdo de quien fuera durante 34 años un altísimo ejemplo de Profesor Universitario, publicando en este número detalles de los actos realizados en aquella ocasión.

Cortesía de la "Revista de Arquitectura", del Uruguay.

Palabras del Arq. H. Terra Arocena

Señores:

Para la Sociedad de Arquitectos que ha organizado este acto, para los amigos de José P. Carré, para sus compañeros en el profesorado y para los ex discípulos que lo han impulsado, es este un acto de justicia y de gratitud.

El profesor Carré está en nuestras vidas, engarzado en ellas como una grata excelencia: vivimos la satisfacción de su recuerdo como se goza de una piedra preciosa recogida en el camino, brindada a nuestro andar como un privilegio, conservada con aprecio excepcional en las alforjas de nuestra propia personalidad.

No fué pequeña fortuna para el país, para la Universidad de la República y para nosotros mismos encontrar este hombre en nuestro camino, vivir sus enseñanzas y admirar sus capacidades y sus virtudes. Pocas veces se va a buscar fuera de las fronteras con tanto acierto un maestro para confiarle la mente de la juventud.

Porque Mr. Carré era ante todo un hombre: un espíritu inquieto con las nobles inquietudes

de la humanidad; con la sed del concimiento que nos enriquece, con el ansia de la comunicación por la palabra y por el arte que nos hermana, con la voluntad de la lucha por el bien y por la felicidad común que supera los egoísmos y enaltece la vida.

Rebelde a la realidad de un mundo volcado hacia la guerra, parecía un soñador de la paz y del trabajo fecundo. Reclamaba de los trabajadores intelectuales el servicio de la felicidad popular. Con esa vocación por la planificación y la coordinación de los factores naturales y de los esfuerzos humanos, tan propia del que nace arquitecto, le hemos visto afligirse en medio de sus lecciones de arquitectura, ante un problema de desocupación en nuestro país, y reclamar de los intelectuales y dirigentes públicos la solución de algo que su espíritu juzgaba inconcebible en un territorio de tierras sin laborar y de brazos sin trabajo. Casi no desfiló junto a nosotros un problema humano de justicia social o de justicia internacional, de ignorancia popular vencible, o de paz y de guerra que no diera ocasión a revelarse en elocuentes expresiones el corazón humano de este gran profesor, su valoración generosa de la

NOTA DE LA REDACCIÓN: *La Revista ARQUITECTURA, atenta al movimiento americanista y ligada espiritualmente con la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, se adhiere al Homenaje tributado a la memoria del Profesor José P. Carré y reproduce los memorables discursos de los Arquitectos: H. Terra Arocena, Leopoldo C. Agorio y Aurelio Lucchine, que hicieron justicia al hombre en el momento de develar la estela de granito que perdurará su recuerdo.*

EL "DÍA DEL ARQUITECTO"

DÍA de recuento, de solidaridad clasista, día fraterno en que se estrechan vínculos y se recuerda y se honra a los que ya terminaron su jornada de vida. Día de balance, en que se constatan los progresos de la lucha por el mejoramiento de la clase y la defensa de la profesión y al mismo tiempo se estudia el adelanto paralelo de la colectividad, premiándose a la vez a los compañeros que se destacaron por su talento, por su amor a la institución o por los brillantes servicios prestados a los demás. Día que empieza con un acto en la Necrópolis, con flores sobre las tumbas de los caídos, que continúa con la visita a la Universidad y el cálido homenaje de respeto y consideración a maestros y profesores, junto al simbólico abrazo al "Alma Mater".

Día en que la gran familia de los arquitectos, se reúne en la misma mesa y viven horas de alegría y esparcimiento, terminándose en la noche con la velada clásica o el acto social y la distribución de premios y medallas.

Día en que nuestra sociedad piensa quizás unos minutos, lo que les debe en gratitud y afecto a los arquitectos, que tantas horas de desvelos se tomaron por ellos.

Todo eso y aún algo más, eso es el Día del Arquitecto, que por iniciativa del compañero Jorge Villar, se viene celebrando entre nosotros, desde el año de 1938.

Nunca fué mayor que en nuestra época la Función Social del Arquitecto, y ya ésta ha pasado a ser doctrina, aprobada por los Congresos Panamericanos e Internacionales de Arquitectos. El gran período de avance urbanístico de la capital, que comenzó con las obras ya descritas en nuestras páginas hechas por el Arquitecto Pepe San Martín cuando fué Ministro, que siguió con la obra del Ministro Manuel Febles, cuando construyó la doble vía a Rancho Boyeros y retiró los tranvías de la ciudad; que aumentó su ritmo creciente con las obras del Ministro Rafael A. Nogueiras, pues entre Mendigutía y Nogueiras se reconstruyeron las principales arterias y vías de La Habana, dando así motivo a la eclosión de la ciudad en altura con los nuevos paisajes urbanos que contemplamos predominando la vertical, y que hoy se suman a la obra del Ministro Nicolás Arroyo; *todas estas vitales transformaciones que en unos tres lustros se han producido traen la suma de los grandes esfuerzos que en la reconstrucción y el engrandecimiento de La Habana han hecho los Arquitectos.*

Y este ciclo que aún se agranda y expansiona por las obras del Túnel de la Habana que surgirá en pocos años en el Este, nos hace meditar sobre las fuerzas técnicas en libertad junto con los factores económicos por desarrollarse, y los preceptos restrictivos que para el mejor ordenamiento estudia con tanto ardor la Junta Nacional de Planificación.

Y nos viene a la memoria un aforismo. "A veces por querer ver demasiado grande, numerosos planos de reformas, mejoramientos y extensión de ciudades se han visto condenados al fracaso."

El potencial económico y las iniciativas particulares son factores muy difíciles de embridar y ellas como otros tantos factores históricos hacen su camino y siguen adelante, a pesar de obstáculos, leyes y reglamentos.

Alguien, *que tal vez ha visto demasiado grande y que no estudió economía política, ni conoce la idiosincrasia y el carácter del cubano*, ha proyectado en los terrenos que ocupa la ciudad colonial o sea la Habana Vieja, una nueva Habana hecha con grandes edificios verticales colectivos, donde según sus autores, se resolverían con plena facilidad y salubridad los complicados problemas de los miles de habitantes que viven en esos barrios viejos y que están urgidos de mejoras, saneamiento y aumento de sus áreas verdes.

Problemas análogos, aunque no tan parecidos, se han hecho en otras muchas capitales. Nosotros hemos publicado los grandes barrios que se levantaron en New York, México, Caracas, Santiago de Chile, etc. Pero estos casos nos parece que difieren en mucho del caso de la Habana Vieja.

El estudio del carácter de nuestra Arquitectura colonial, así como de las facetas históricas de nuestra Habana, su personalidad pudiéramos decir, la hemos estudiado durante más de veinte años y valiosas opiniones de los más destacados Maestros de Arquitectura que han pasado por La Habana nos lo confirmaron. Carlos Contreras, Mario Pani, Raúl Villanueva, Federico Mariscal y otros muchos, coincidieron con nosotros: "guarden vuestras reliquias", ellas pueden ser saneadas e higienizadas y hasta restauradas con poco costo y tienen un valor histórico y turístico incalculable. Como se compaginan estas ideas, la misma Junta Nacional de Arqueología, nuestros reglamentos y leyes para la conservación de los monumentos históricos con un proceso de demolición total o casi total, como se ha proyectado en numerosos planos, hechos con todo acierto que reúnen grandes cualidades, pero que a nosotros nos parece un precioso tiempo perdido, o tal vez una aventura urbanística, superior a nuestra comprensión.

vida y su concepción finísima de las responsabilidades del intelectual en el seno de la Sociedad.

Esto iba unido a la exquisita finura en el trato, al gesto caballeresco y conciliador sin mengua de sus posiciones definidas, y a ese constante impulso de maestro hacia el estímulo de todos los valores juveniles en el alma de sus discípulos.

Pero este hombre era entre nosotros además el mensajero de la cultura secular de esa Europa de donde surgimos, para participar en el conjunto de los pueblos civilizados como una joven y pujante nación.

José Pedro Carré, cumplió con brillo la misión de su mensaje, entregó con amor a la juventud uruguaya el valioso bagaje de su cultura europea, y comunicó a su alrededor la finura mental de la Francia que todos admiramos. Discípulo de la escuela de Bellas Artes de París, participante en concursos de excepción, después de haber escalado allí puestos de gran relieve en el campo de la cultura artística, vino a volcar entre nosotros el fruto de su formación excepcional y a vivir ante nuestros ojos el desarrollo de una fantasía creadora exquisitamente aguzada, para injertar aquí en el ambiente de nuestra Facultad, la vida de aquella cultura.

Todo esto lo hizo con generosidad natural y espontánea; recogiendo en esta su nueva Patria, todo cuanto juzgaba digno de su aprecio, para exaltarlo ante la consideración de sus discípulos, sembrando amor y simpatía, para recoger a su vez simpatía y amor.

Pero sobresalió antes que nada como profesor de arquitectura. En el período de formación de nuestra Facultad autónoma, fué el quicio en que se apoyaron los planes y los métodos de la enseñanza; el consultor en todos los problemas; el juez en la valoración de los esfuerzos de los esfuerzos de todos.

Pero en el taller especialmente, su lápiz mágico dejaba sobre el papel, en trazos inspirados, mil sugerencias indefinidas pero fecundas con enseñanzas imperecederas. No imponía: señalaba rutas de libertad creadora; impulsaba a pensar. El programa era tan sólo para él, un excitante para señalar rumbos, analizar aciertos, rechazar errores. Todo lo dominaba su vocación docente.

Hasta el último día de cada proyecto, místico Carré corregía, corregía siempre; daba la sensación de que un estudio no terminaba jamás; siempre nuevos caminos podían dar lugar a nuevas enseñanzas; todo era para él, maestro exquisito, ocasión de enseñar y de aprender.

Por ello, brilló más como maestro que como realizador; su don pedagógico sobrepasaba todos

los objetivos concretos de realización y de acabado. Era un pensamiento creador en permanente devenir insatisfecho, proyectado hacia un desenvolvimiento ilimitado.

Esta inclinación mental le dispuso a aceptar y comprender los cambios drásticos en los objetivos y en los métodos de la Arquitectura moderna. Salido de la disciplina académica de "Beaux Arts", en la que fué brillante, supo enfocar en sus últimos tiempos las posibilidades revolucionarias, e incorporarse al "élan" renovador de sus propios discípulos.

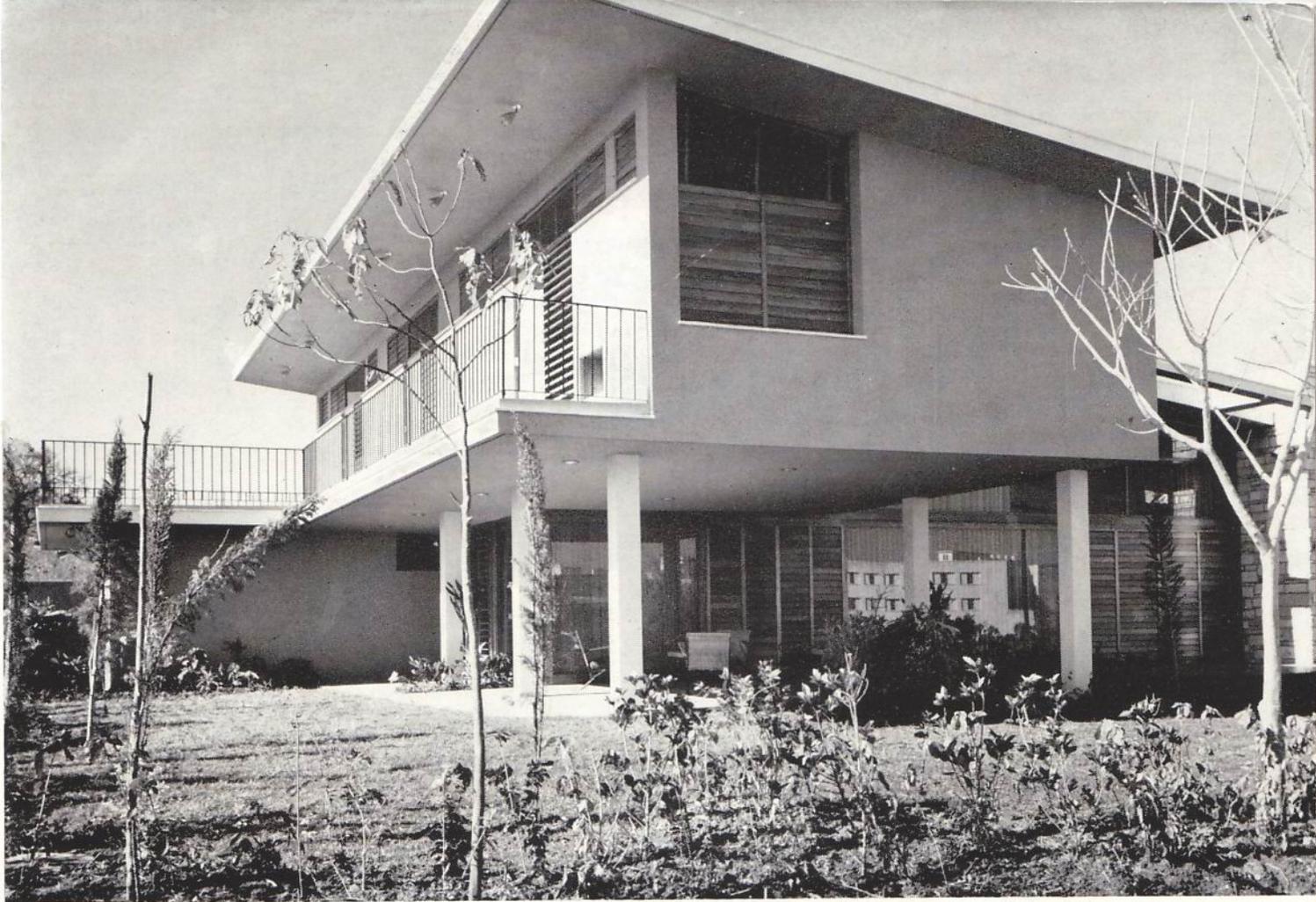
Maestro siempre, se confundió con los impulsos y los sueños de la juventud, y pudo continuar siendo su guía.

La Facultad de Arquitectura le debe una dedicación permanente y sacrificada en su labor de enseñanza, le debe el consejo certero en la dirección de planes y sistemas, la iniciativa pujante, inconformista que acicateó el progreso; y también la solidaridad estrecha y leal de todas las horas. Porque Mr. Carré sin mengua alguna de su patriotismo, y de su servicio devoto a la cultura de la Francia inmortal, fué un uruguayo de corazón, laboró confundido con nosotros por nuestra propia cultura, y fué uno de los puntales de nuestra Universidad a la que entregó lo mejor de su vida.

Por todo ello, este acto es un acto de justicia y de gratitud. Como representante de la Sociedad de Arquitectos que ha organizado el homenaje, debo mi reconocimiento más profundo a las colaboraciones valiosísimas que lo han hecho posible: a las autoridades del Gobierno Departamental que con tanta comprensión dieron el nombre del maestro a esta plaza vecina a nuestra Facultad de Arquitectura, y cooperaron al emplazamiento de nuestra estela recordatoria; al escultor Bauzá que en el grupo de los "Amigos de Mr. Carré", ha hecho este trabajo con inspiración de artista y con amistad cordial; a la casa Poser & De Mori que ha prestado una colaboración del todo ajena a sus finalidades industriales.

Mi agradecimiento especial a las organizaciones de la Colectividad Francesa en el Uruguay, tan bien representada por nuestro amigo el generoso y dinámico Dr. Dubourdieu por todo el relieve que otorga a este acto su activa y simpática participación.

Y por último mis más rendidas gracias también por su presencia y colaboración a las autoridades universitarias y departamentales que nos acompañan y en cuyas manos queda el más alto significado de este homenaje.



Fachada principal con el porche abierto y el garage.

UNA OBRA DEL ARQUITECTO RAUL J. MARTINEZ VARGAS

PROGRAMA

UNA familia integrada por un matrimonio con dos hijos varones, deseaban una residencia de dos plantas, que si bien llenara sus necesidades en cuanto a amplitud y comodidad, fuera de planta concentrada, aprovechando en su máximo el espacio, dada las limitaciones del terreno y debía constar de: vestíbulo, baño de visita, sala, comedor, salón de juego, biblioteca, 3 habitaciones de familia, 2 baños de familia, garage para 2 autos, cocina-pantry, 2 habitaciones de criados con 2 baños de criados; una de las habitaciones de criados, comunicada directamente con la casa.

El lote donde habría de construirse la residencia, es de forma rectangular, teniendo 26.13 x 38.16 metros, que forman la esquina de las calles Ave. del Bosque (hoy Universidad) y Ave. Vilanova, Reparto Biltmore, Marianao.

MEMORIA DESCRIPTIVA

Planta baja

Consta de: marquesina de entrada, que comunica el garage con la casa y al mismo tiempo, logra un área de sombra imprescindible, por la localización de la entrada, vestíbulo y anexo un

NOTA DE LA DIRECCIÓN: Reproducimos con pesar, una obra del malogrado Arquitecto Raúl J. Martínez Vargas, que falleció en el pasado año y donde dió muestra de su talento, así como del estudio y el cuidado que ponía en todos sus trabajos, que a veces los terminaba completamente con los diseños de los muebles y toda la decoración interior.

Traigo la palabra de la Universidad a este homenaje que hoy tributamos a uno de sus más grandes y dignos profesores: el arquitecto José P. Carré.

Imposible sería en las pocas palabras que he de pronunciar, sintetizar lo que significó el profesor Carré en nuestra enseñanza y aquilatar, al mismo tiempo, los valores humanos que integraban su personalidad.

Como profesor, trajo a nuestras aulas una renovación profunda, renovación que habría de dar a la Facultad de Arquitectura, en su época, caracteres propios bien definidos que la diferenciaban notablemente de otras escuelas similares de nuestro continente. Formado el profesor Carré en la Escuela de Bellas Artes de París, en tiempos en que esta escuela era la más alta expresión de enseñanza de las artes plásticas en Francia, supo adaptar métodos y sistemas a nuestras normas para hacerles rendir sus mejores frutos.

En sus planteamientos pedagógicos sobresalía —como el más fino valor de su personalidad docente— la claridad de su pensamiento y el encañamiento lógico de su crítica.

No había en Carré nada que pudiera llevar ni siquiera la sombra de un rebuscamiento dialéctico dirigido a asombrar al alumno que le presentaba el modesto resultado de sus esfuerzos para lograr una interpretación aceptable de un programa arquitectónico. Por lo contrario, era claro, diáfano en sus exposiciones, mostrando sin esfuerzo, como una cualidad natural, la virtud básica del maestro: saber transmitir el conocimiento, hacerse comprender sin fatigar.

Debemos agregar aún, como algo fundamental en su persona, la afabilidad del trato y un don de simpatía que atraía de manera poderosa, creando entre maestro y alumno lazos afectuosos.

Estos rasgos formaron la atmósfera de cordialidad y comprensión que fué la tónica dominante de su taller. A ello se agregaba la dedicación ejemplar con que el profesor Carré cumplía sus obligaciones docentes. No sabía de pausas cuando el deber exigía sus esfuerzos. Su desinterés era por otra parte, total.

Nunca reclamó lo que en estricta justicia debió recibir frente al cúmulo de nuevas tareas y mayores esfuerzos que el natural crecimiento de la Facultad le obligaba a atender. Cumplía su misión con el fervor de un apóstol, con profundo amor por su clase, volcando sobre sus alumnos un

cariño paternal que mantuvo invariablemente, a través de los años, en los egresados de sus cursos.

No puede dudarse de que, por ventura, encontró el profesor Carré en nuestro suelo, la atmósfera de afecto que necesitaba su temperamento sensible y cordial. Llegó a principios de este siglo a un medio bien distinto de aquel París donde había pasado toda su vida de estudiante y sus primeros años de profesional. Y sin embargo, pronto arraigó, asimilando nuestros hábitos y vinculándose sin esfuerzos a una sociedad para él nueva. Hizo del Uruguay otra patria y quienes actuamos cerca de él, sabemos del profundo cariño con que veía nuestras cosas.

Cuando Carré llega a Montevideo, en el año 1906, se gestaba ya un movimiento que habría de revolucionar la Arquitectura. Era, en realidad, un momento de transición entre el academismo que desembocaba en la composición arquitectónica a base de elementos clásicos y el inconformismo de ciertos espíritus inquietos que, por las nuevas posibilidades que ofrecían los nuevos materiales, querían ver la arquitectura liberada de normas consideradas caducas.

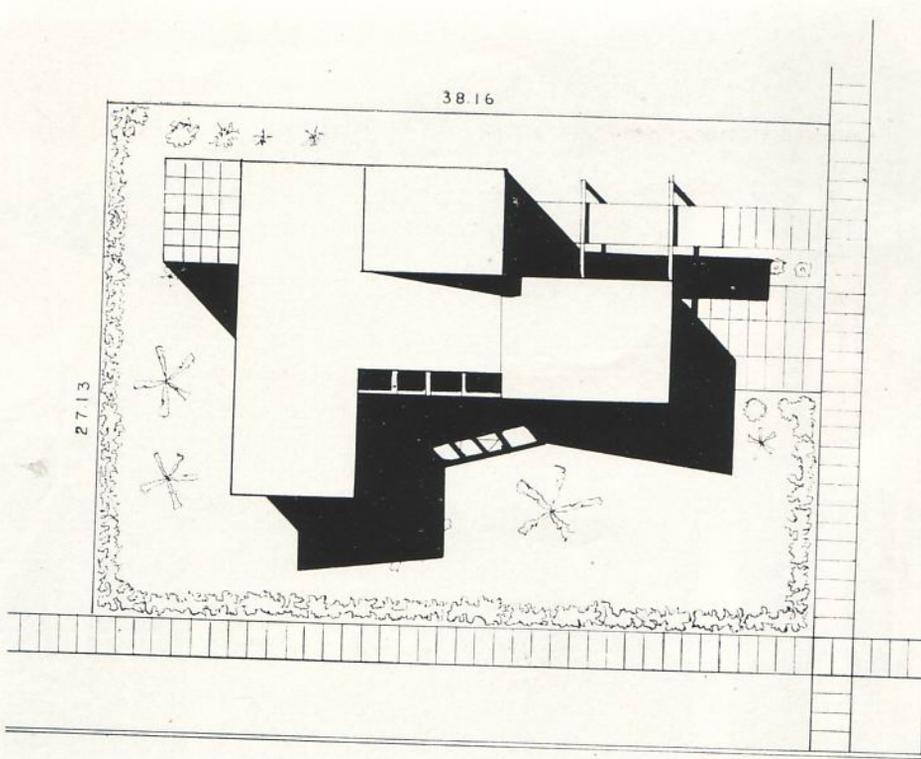
En esos momentos actúan ya en Francia, como precursores de los nuevos tiempos, Tony Garnier y Perret. Debemos hacer notar que las nuevas tendencias eran, por un amplio sector, porfiadamente resistidas. Las formas clásicas y las composiciones clásicas, respaldadas por su legendario prestigio, encontraban infatigables defensores, sobre todo en los medios académicos. Se planteaba nuevamente, la batalla de Hernani, pero esta vez en un marco de magnitud universal.

El profesor Carré tenía una formación académica. Había realizado sus estudios, a fines del siglo pasado, en una academia ilustre, la Escuela de Bellas Artes de París. De ella fué un caracterizado representante. Discípulo del prestigioso profesor Pascal, obtuvo en la Escuela triunfos consagratorios. Fué premio Chenavard y por dos veces se clasificó entre los diez concursantes seleccionados para realizar el proyecto final con el cual se obtiene el Gran Premio de Roma, distinción máxima que Francia otorga a sus artistas.

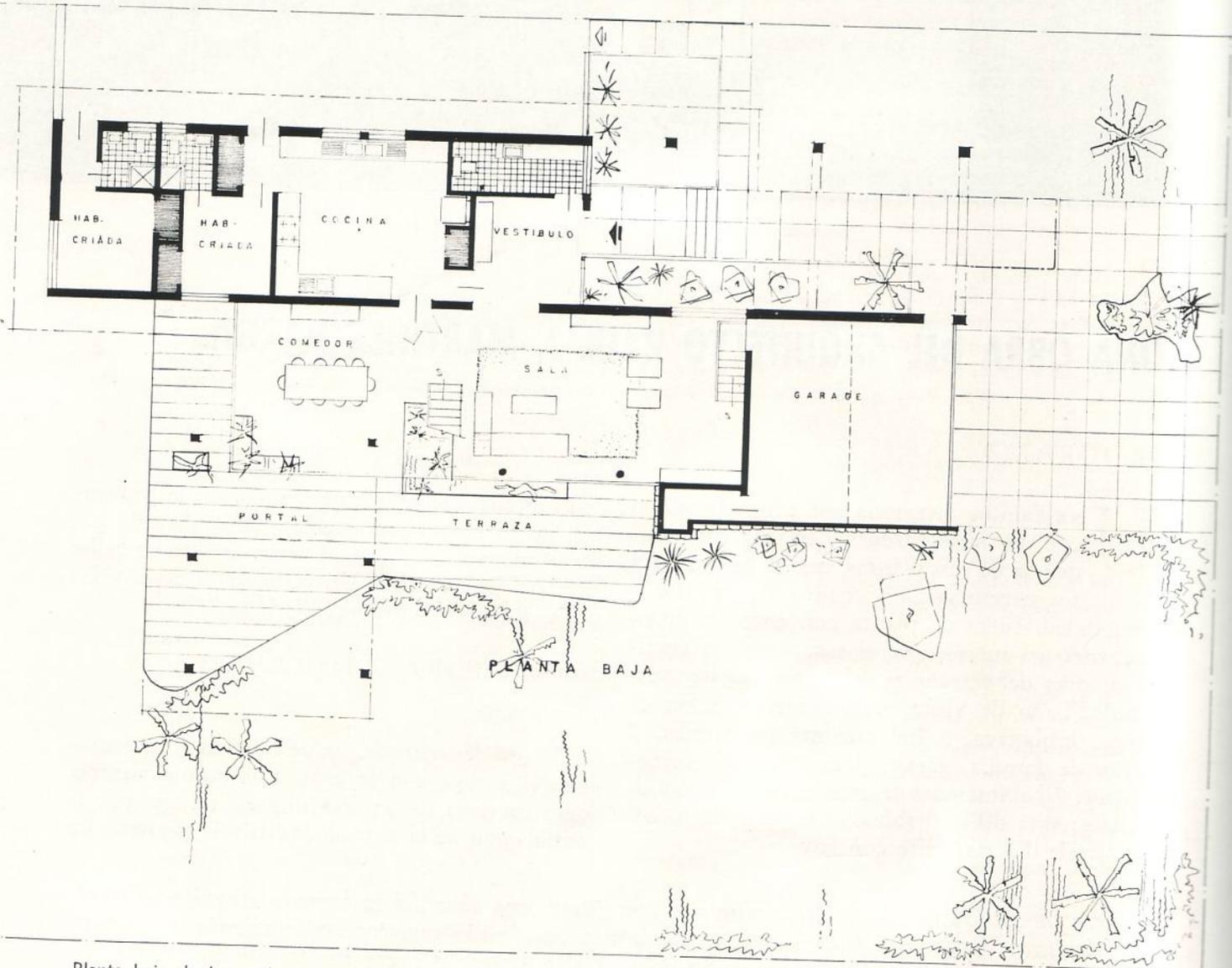
La posición del profesor Carré frente al problema de las nuevas tendencias que tanto habrían de influir en el posterior desarrollo de la arquitectura, permite apreciar cuán grande era la amplitud de su espíritu, así como, la profundidad de sus conceptos sobre la esencia de la forma plástica.

No repudió las nuevas orientaciones. No se encerró en una negativa a admitir, como solu-

UNA OBRA DE
RAUL J. MARTINEZ
VARGAS, ARQUITECTO



Planta de situación.



Planta baja de la residencia construida en el Reparto Biltmore, en Marianao, por el Arquitecto Raúl J. Martínez Vargas.

ciones arquitectónicas, las sostenidas por los que exigían una renovación.

Por lo contrario, encontró lógico y necesario el movimiento hacia esos fines, pues admitía la arquitectura condicionada a factores de distinto orden, entre ellos el constructivo, que en ese momento por la aparición de nuevos elementos materiales, pesaba decisivamente.

Toda la influencia que lo tradicional y lo arqueológico debía ejercer en su formación, desaparecía frente a sus claros conceptos sobre arquitectura y composición, viendo en esta última, el valor que debe privar por encima de los elementos que agrupa y organiza.

Justo es reconocer también que de la Escuela donde se formara había recogido principios fundamentales sobre la teoría de la arquitectura que le permitían encarar, con entera libertad, el estudio del fenómeno a cuyo desarrollo asistía.

Esta posición del maestro Carré frente al problema tuvo proyecciones fecundas en la renovación de orientaciones. Formó no sólo arquitectos sino también maestros que pudieron continuar y transmitir su enseñanzas. Su influencia sobre el desarrollo edilicio ejercida a través de quienes se formaron con sus enseñanzas, fué bien visible.

La obra del profesor Carré se desarrolló durante 34 años. Ya entrado en la ancianidad, cumplía sus tareas con el mismo entusiasmo, con el mismo infatigable tesón de los primeros días. Honró a su patria, Francia, y a la Escuela donde se formara, con la dignidad de su vida fecunda. Creó el ejemplo más alto de lo que debe ser el profesor universitario. Enriqueció a nuestro país con las enseñanzas que impartió sin poner límite a su esfuerzo.

Por todo ello, el profesor Carré se ha hecho merecedor de nuestra profunda gratitud.

Y para terminar, agradezco en nombre de la Universidad a las autoridades edilicias la justa y comprensiva resolución de dar a esta plazuela el nombre del profesor Carré, para recuerdo permanente de quien fuera uno de los grandes servidores de nuestra cultura.

Palabras del Arq. Aurelio Lucchini

Señor Rector de la Universidad de la República,
Señor Presidente de la S. de A. del Uruguay,
Señor Presidente de la Sociedad Francesa
de Enseñanza,

Señoras, señores:

Hablar de Monsieur Carré para afirmar la justicia de este homenaje, significa analizar las

necesidades que motivaron su contratación así como la forma en que este Profesor respondió a las esperanzas en él cifradas.

Y para iniciar este análisis, nada más apropiado que tomar como base algunos trozos de un documento dado por el Dr. Eduardo Acevedo al ex Decano, Leopoldo C. Agorio, que refleja la situación de la Facultad en el año 1907, época en que se incorporó Mr. Carré a nuestra enseñanza.

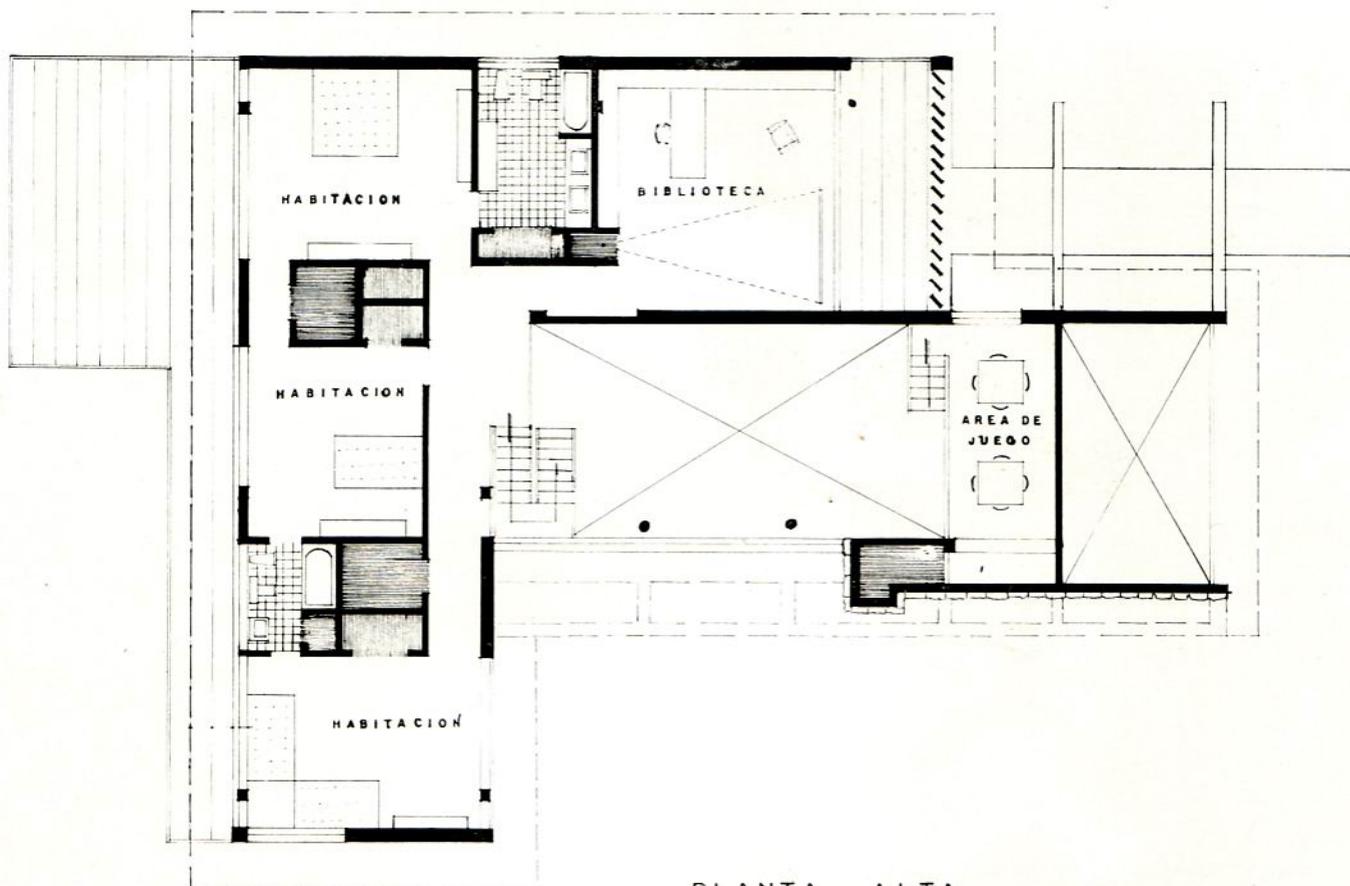
Dice dicho documento: "Como Rector de la Universidad durante el período 1904-06, consagraba yo una parte del día a presenciar el funcionamiento de las cátedras de la Facultad de Derecho, de la Facultad de Medicina y de la Facultad de Matemáticas, recogiendo con ello observaciones y sugerencias de positiva importancia. En la Facultad de Matemáticas me sorprendió el estado de la cátedra de "Proyectos de Edificios de Primer Orden" y de "Elementos de Composición Decorativa". Solicité y obtuve autorización del Presidente de la República, señor Batlle y Ordóñez, para iniciar gestiones tendentes a la contratación de un gran Arquitecto Francés. Llevé tres nombres al Presidente Batlle y Ordóñez para que eligiera alguno y el señor Batlle me transfirió a mí, la elección. Yo elegí al profesor Carré. La contratación se llevó a cabo de inmediato y en seguida vino a Montevideo el profesor Carré, y dió principio a la organización de los talleres, dentro de un horario de trabajo que se extendía a la totalidad del día. De esos talleres han surgido decenas de arquitectos de alta preparación de los que se enorgullece a justo título la Facultad de Arquitectura."

He aquí esbozado para quien quiera entenderlo, el cuadro de la Universidad en el año 1907.

Se vive el período en que, el gobierno, se dispone a impulsar la transformación económica y administrativa del país.

En todos los ámbitos, los servicios intentan organizarse sobre la base de una especialización de sus organismos en vista a sus funciones específicas.

La Universidad, entidad de especial gravitación en la vida nacional, no deja de sentir la influencia renovadora. Poco más tarde el mismo Acevedo prohiará la Ley Orgánica que, creando los Consejos de Facultades, dará a éstas una administración peculiar y técnica, y los años que siguen presenciarán el nacimiento de las Escuelas de Agronomía y Veterinaria y de las Facultades de Ingeniería y Arquitectura, es decir, aparecerán organismos docentes claramente diferencia-



PLANTA ALTA

Planta alta de la residencia construida en la Avenida del Bosque y Avenida Villanova, en el Reparto Biltmore, Marianac.

baño de visita, sala de doble puntual, comedor, portal, terraza, cocina, comunicada directamente con el vestíbulo, 2 habitaciones de criados con 2 baños de criados y garage para 2 autos.

Utilizado un entresuelo en la parte posterior del garage, hay un área de juego, la que tiene acceso por la sala, mediante 7 escalones de granito negro.

Dividiendo la sala del comedor, se encuentra la escalera que conduce a un vestíbulo de planta alta, el cual da acceso a las 3 habitaciones y a la biblioteca (todos con aire acondicionado).

Planta alta

Vestíbulo, biblioteca, 2 habitaciones para niños, con baño intercalado y amplios closets, y la habitación principal con baño, vestidor y closets.

Para disfrutar del paisaje y de las brisas, considerando la benignidad de nuestro clima, se proyectaron terrazas y balcones, que amplían y complementan los diferentes locales de esta planta.

DESCRIPCION DE CADA LOCAL

Vestíbulo

La centralización del vestíbulo, resuelve ad-

mirablemente los problemas de circulación e independencia.

A la derecha se encuentra situado el baño de visita, con lavamanos empotrado y tocador.

La cocina, situada justamente detrás del vestíbulo, tiene una puerta que conduce a éste.

A la izquierda, nos lleva a la sala, punto focal del área de estar.

Sala

Está trazada en su totalidad a base de carpintería y cristales, que abren hacia terrazas y jardines.

Salón de juego

El salón de juego, situado en el entresuelo, sobre el garage, permite por su localización, un total aislamiento dentro de las limitaciones de espacio del programa, mediante climatización artificial. Cristales transparentes aíslan el local de la sala. Aumentan el efecto visual de profundidad, un mural panorámico, que decora sus paredes, ya que situado en un plano superior y visto a través de los cristales desde la sala, logra un efecto atmosférico estupendo.

dos y dirigidos a formar técnicos capaces de responder a los requerimientos vitales de la Nación.

Se siente la urgente necesidad de hombres formados en disciplinas precisas con un dominio profundo de las mismas.

El mismo Presidente de la República da el ejemplo desprendiéndose de una atribución docente, dejándola radicada en el representante del organismo técnico correspondiente: el Rector de la Universidad.

Ahora bien, imposible concebir una escuela sin doctrina.

Cuando esta doctrina no aparece formulada explícitamente se busca en un Profesor el vehículo capaz de imprimir unidad de formación a un grupo de discípulos los que gravitando a su vez en la futura enseñanza, conformen la escuela.

Ese es el cuadro de necesidades que deberá satisfacer el Profesor Carré.

Carré trajo a la Facultad de Matemáticas la inquietud por organizar la enseñanza de Arquitectura planeando en su primer año de actuación, la reforma del Plan de Estudios, agregando además su influencia personal capaz de salvar los inconvenientes originados por la inconexión de las diferentes materias, causal de desaprovechamiento de la labor de brillantes profesores. Fué él quien dió a la enseñanza de la Facultad caracteres propios. Quien dió unidad teórica a sus egresados y quien permitió que al retirarse de las aulas tuvieran por lo menos un concepto claro; el de Composición. Esta fué también la doctrina que Carré, impuso a todo su alumnado cualquiera fueran sus ideas, como una idea superior a todas ellas.

Durante más de 30 años, Carré formó técnicos claramente definidos, que hicieron de la profesión de Arquitecto en el Uruguay, una actividad insustituible en su función social, mostrando a sus integrantes con conocimientos peculiares imposibles de adquirir en disciplinas que no fueran las propias. Esta labor es tanto más notable si consideramos que dentro de esas directivas se desarrollaron todas las ideas y personalidades de sus alumnos. Dejó así expedito el camino a una evolución de la Facultad, creando la necesaria reserva de profesionales y profesores capaces de comprender también ellos, las distintas etapas que obligatoriamente cumpliría en su progreso la Profesión, para mantenerse en concordancia con las necesidades de la Nación.

Para alentar y hacer fructificar estas posibilidades, sólo hace falta que en cada momento los

dirigentes de la Facultad comprendan que la perfecta técnica debe ser siempre servidora de las necesidades del país antes que un privilegio de usufructo personal.

Y aquí también Monsieur Carré dió un ejemplo. Extranjero, que recibió del país, el aparente beneficio de una seguridad económica, no obstante devolverlo con creces a través de sus servicios docentes, donó a la Facultad parte de sus bienes, los que quedaron en beneficio de los futuros estudiantes.

Esta serie de precisiones en el aspecto docente, en el aspecto técnico y en el aspecto moral, conforman la respuesta que Monsieur Carré dió a la Nación que lo incorporó a su vida.

Es inútil por tanto insistir sobre la justicia de este homenaje que hoy se le tributa, al que la Facultad de Arquitectura, por mi intermedio, se une emocionada y agradecida.

●
París, 23 de febrero de 1955.

Al Dr. Jean Dubordieu, Presidente de la Sociedad de Enseñanza Francesa, Delegado al C.S.F.E. por el Uruguay.

*Mensaje de los Arquitectos Franceses
a los Arquitectos Uruguayos*

Lo mejor de su vida Joseph Carré lo ha pasado cerca de ustedes, mis queridos confreres y amigos.

Para nosotros los franceses, fué un camarada amable, muy fino, reservado, aunque hizo una brillante escuela y dejó cerca de sus amigos el recuerdo de un nombre lleno de promesas y de talento.

Ustedes que han tenido el privilegio de contarle durante toda su vida, conservan piadosamente su recuerdo y su imagen. Nosotros que lo hemos conocido como estudiante nos enorgullecemos de la obra que él les ha permitido lograr gracias a sus cualidades de Profesor y de Patrono.

El les ha traído las virtudes y las alegrías de vuestro oficio con su cuidado siempre constante de hacer mejor. Yo sé todo lo que su enseñanza ha contribuido a hacer de vosotros, mis queridos colegas.

Déjenme decirles cómo nos impresiona vuestro alto reconocimiento hacia él.

Todos los arquitectos de Francia, les expresan su gratitud emocionada. Ellos me encargan de



Fachada posterior de la residencia construída en el Reparto Biltmore. Arquitecto Raúl J. Martínez Vargas.

Vista lateral de la residencia construída en el Reparto Biltmore. Raúl J. Martínez Vargas, Arquitecto.



pedirles a ustedes que han sido sus alumnos y sus discípulos de unir nuestros dos países latinos en un supremo pensamiento por aquel que fué vuestro iniciador, vuestro maestro y vuestro camarada.

HENRY PROST
Miembro del Instituto
Presidente de la Sección Francesa
de la U.I.A.

Los miembros de nuestra colectividad francesa de Montevideo han querido participar ellos también y con el mayor número a esta emocionada ceremonia hecha a la memoria de nuestro eminente compatriota. Se hicieron representar aquí por los miembros de la Embajada de Francia, el Primer Secretario y el Cónsul, ya que Su Excelencia el Sr. Embajador estaba ausente del país, por todos los Presidentes y los Miembros del Consejo de todas nuestras Instituciones: *Círculo Francés. Cámara de Comercio. Sociedad de la Bandera de los Antiguos Combatientes. Sociedad de Beneficencia. Sociedad de Socorros Mutuos. Sociedad de la Enseñanza Francesa y Dirección del Liceo Francés, una Delegación de profesores franceses y uruguayos y de los Alumnos de Preparatoria de Arquitectura de nuestra Institución y muchas otras personalidades.*

Venido por la primera vez al Uruguay como yo mismo, hace más de 40 años, los lazos de una sincera amistad se establecieron entre nosotros y mucho más seguidamente por el hecho de ser su médico. Era un poco el confidente de sus alegrías y de sus penas. Pude apreciar de muy cerca sus cualidades de bondad, de amabilidad y de modestia, y su adhesión profunda a esta Escuela de Arquitectura a la cual él se consagró enteramente con fe y entusiasmo y que era para él su razón de ser.

Quedado sólo, en el curso de los años, habiendo perdido a su esposa y a su hermano, sus únicos

parientes, esta Facultad había llegado a ser su hogar, sus colegas, su familia y sus alumnos, sus hijos espirituales y es que a decir verdad él se sentía rodeado por todos sus colegas y discípulos de afectuosa estima y consideración.

Después de su muerte, hace más de 14 años ustedes han dado un magnífico ejemplo poco conocido del culto al recuerdo. Cada año el día del aniversario de su desaparición, una delegación de sus alumnos a cuya cabeza va el Decano de vuestra Facultad y el Rector de la Universidad, venían piadosamente a depositar flores sobre su tumba y a evocar en palabras emocionadas los méritos y las virtudes de este maestro amado.

Hoy ustedes han querido esculpiendo su perfil y su nombre dentro de ese bloque de granito, hacer perdurable su recuerdo en la memoria de las generaciones a venir.

A los miembros del Comité de vuestra asociación, que han organizado esta sentida ceremonia de hacer tan feliz y elevada sobre este pequeño lugar vecino de la Facultad, esta estela de granito de sobria elegancia a la memoria del Arquitecto Joseph Carré; a los oradores, al Presidente de vuestra Asociación, el Rector de la Universidad, el Decano de vuestra Facultad, que han evocado, los unos y los otros la obra magnífica realizada por él en el curso de sus 30 años de profesorado, la contribución importante que él trajo al prestigio de esta Facultad, con la pléyade de alumnos calificados que se formaron cerca de él, a ustedes todos señores, los arquitectos, los miembros de nuestra colectividad francesa unidos en un mismo pensamiento le ruegan aceptar la expresión de su profunda y emocionada gratitud.

Nosotros nos sentimos felices y orgullosos de este compatriota ejemplar que ha sabido también hacer amar a su país y contribuir a anudar aún más los lazos de amistad histórica, más que secular que unen a Francia y al Uruguay.

MANO DE OBRA

Plasencia y Rodríguez Díaz

I-3904

AL SERVICIO DEL ARQUITECTO



Fachada lateral. Arquitecto Raúl J. Martínez Vargas.

Escalera

La escalera, que conduce a los altos y que divide la sala del comedor, es en sí, un elemento funcional, tratado en forma decorativa. La ligereza de sus pasos de madera de sabicú, sostenido por un nervio de hormigón armado, que surge de una jardinera complementado por un barandaje en hierro y pasamanos de madera, hacen de la misma, uno de los elementos más atractivos de esta residencia.

Comedor

Siguiendo el tratamiento general de la casa, en maderas naturales, combinadas con jardineras que traen el exterior al interior, complementados con los pisos de granito, al igual que la sala, el comedor está situado independiente y con fácil acceso también al exterior.

Terrazas

Las terrazas son de losa roja de intemperie, combinadas con jardineras y espacios en verde, que hacen muy agradable la perspectiva exterior. La terraza que da al espacio mayor del jardín, permite disfrutar del fresco independiente de la entrada, ya que por las condiciones del terreno y el enfoque del diseño, se pudo lograr así.

Cocina

La cocina y el pantry están tratados en una sola pieza, dividida sus áreas, por muebles empotrados con amplios mostradores rematados en formica roja. Las paredes totalmente recubiertas de azulejos amarillos.

Muebles altos y closets adecuados, complementan su funcionamiento.

Biblioteca

Situada en la planta alta, de fácil acceso desde el vestíbulo, y al mismo tiempo de la habitación principal, se proyectó de manera que los señores propietarios estuviesen completamente independientes del resto de la casa.

Planeada para recibir climatización artificial, por su situación, se previó un aislamiento del exterior, por medio de una terraza cerrada con quiebra-soles de madera, elemento funcional, que a su vez, decora la fachada.

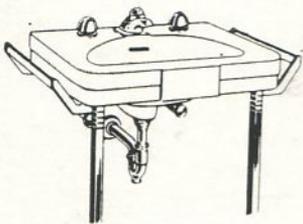
Tiene también estantes integrales y un closet destinado a guardar un proyector, ya que ese local, funciona a su vez, como pequeña sala de proyecciones.

Fachada

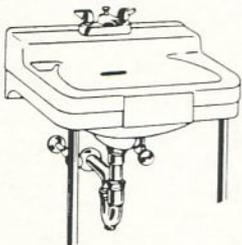
De acuerdo con nuestro clima, grandes aleros



Edificio construido en Línea, entre M y N, en el Vedado.
Propietarios y Arquitectos: Angel y Fernando de Zárraga.



Lavabo Diana 24 x 20, 27 x 21
 y 33 x 22".



Lavabo Yorkshire 18 x 15, 20
 x 18 y 24 x 20".

La selección de los aparatos sanitarios, en cualquier tipo de edificación, es un detalle de primordial importancia. La calidad superior, los diseños modernos, las líneas elegantes, los accesorios de garantía... siempre han hecho de CRANE los aparatos sanitarios preferidos.

Agentes Exclusivos:

JOSÉ ALIÓ y Cía., S. en C.

Zanja No. 764, Telfs.: U-1545, U-5255

CRANE LOS APARATOS SANITARIOS PREFERIDOS

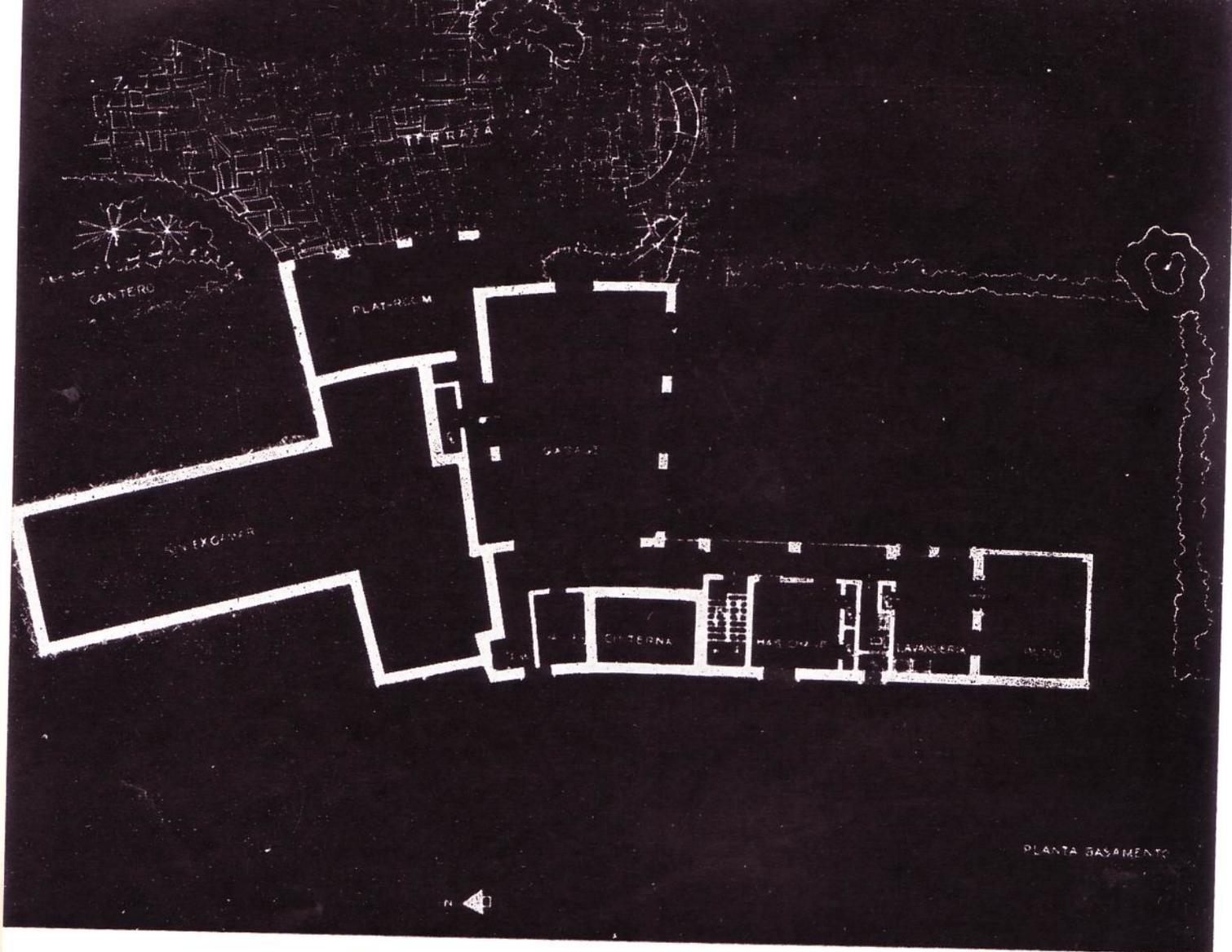
UNA OBRA DEL ARQUITECTO
RAUL J. MARTINEZ VARGAS



Detalle de la escalera al salón de juego.



Vista de la escalera principal. Raúl J. Martínez Vargas, Arquitecto.



Planta de situación. Planta del basamento en la obra construída en el Reparto Country Club por el Arq. Luis Alberto Morales.



se proyectan y protegen del sol al mismo tiempo, logrando un efecto de luz y sombra.

Grandes ventanales de madera, totalmente barnizadas, que acusan el doble puntal del interior, combinados con secciones revestidas de piedra en forma de lajas, destacan la fachada.

Esta es una consecuencia de la planta.

La estructura de los techos se adapta a las necesidades de cada local, logrando un efecto de variedad sin perder la unidad del conjunto.

SISTEMA DE ALUMBRADO

En cada una de las plantas, se han dejado paneles de distribución independientemente alimentados.

Son de unidades intercambiables, de las capacidades adecuadas, tipo panelets, de alimentación monofásica trifilar y controlan cada uno el alumbrado de su piso correspondiente. El tipo de iluminación empleado, fué de acuerdo con las necesidades de cada local, empleándose por ejemplo unidades de empotrar de alumbrado fluorescente con louvres en la cocina-pantry, spot-lights empotrados en placas con louvres en terrazas, vestíbulos, marquesina, etc., así como apliques de pared, lámparas de techo e iluminación indirecta. Los niveles de iluminación fueron cuidadosamente calculados y llevados a la práctica, por medio de las luces anteriormente

descritas. Los reflectores exteriores son del tipo torpedo de aluminio bruñido, sencillos, dobles y triples con bombillos protectores de 150 watts de iluminación abierta, pudiendo ser controlados independientemente o todos a la vez, por medio de un circuito de emergencia. En todos los locales existen tomacorrientes en número suficiente para llenar todas las necesidades.

Todos los closets tienen iluminación indirecta por medio de apliques de pared.

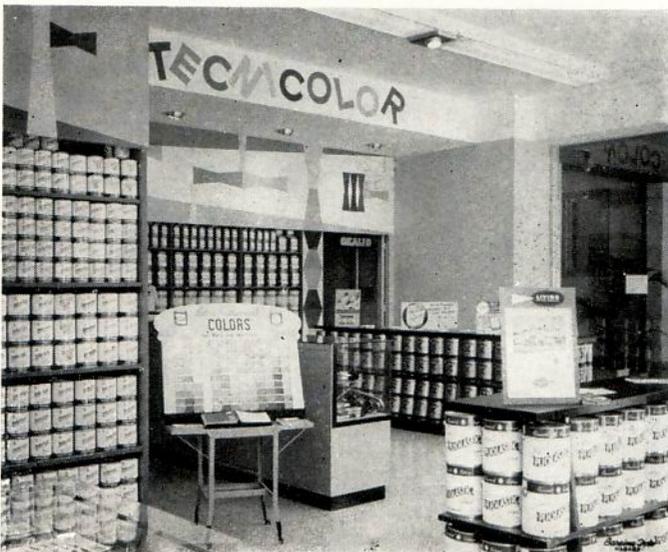
En el jardín existen tomacorrientes a prueba de humedad para alumbrado exterior.

Los chuchos son del sistema tumbler y los tomacorrientes de espiga plana, ambos acabados en color marfil. Las luminarias empleadas son de aluminio bruñido.

Sistema de fuerza motriz

Tanto las cocinas eléctricas, como los calentadores eléctricos, freezers, bomba de agua, proyector de cine, motores de aire acondicionado, etcétera, están alimentados por medio de líneas independientes unas de otras, hechas con tubería conduit y conductores de las capacidades requeridas, trifásicas o monofásicas, según las necesidades de los motores que alimenten, llevando tomacorrientes de fuerza, chuchos magnéticos, etcétera, junto a los mismos y chuchos de control y proyección en un panel de distribución de fuerza convenientemente colocados.

TECNICOLOR



EN PINTURAS... LO MEJOR

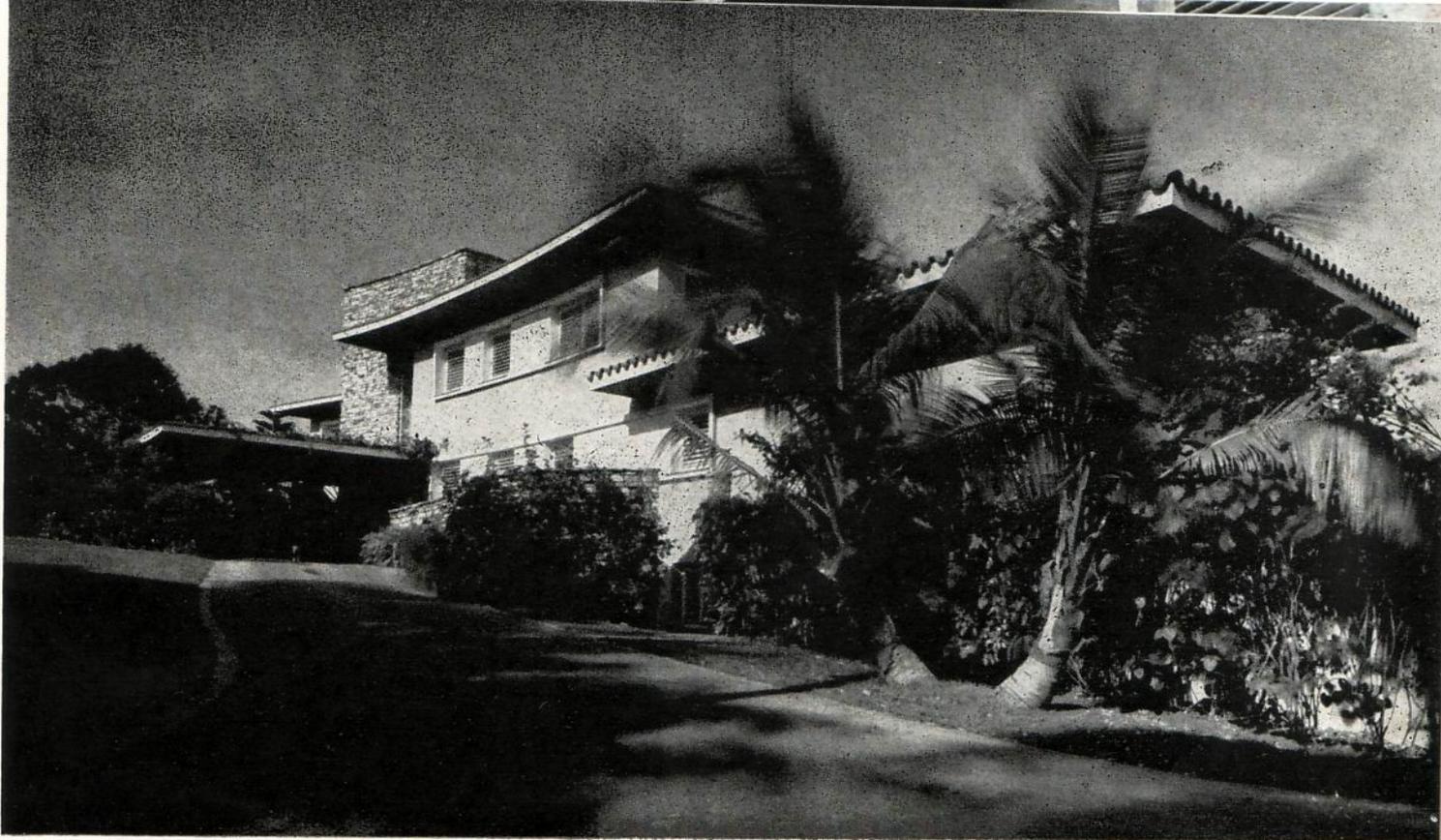
- DURAFLEX - La Coraza Acrílica
- DURA-SATIN - Latex
- INTERNATIONAL - Pinturas y barnices marinos
- SUPER KEM-TONE
- KEM-TONE
- KEM-GLO

MUÑOZ - BUSTAMANTE Y HNO.

CALLE O No. 157
VEDADO

U0-7474
F-2364

Parqueo Gratis en O y Humboldt



Vista de la fachada principal de la residencia construida en el Reparto Country Club. Arquitecto Luis Alberto Morales, de la firma Morales y Cía.

UNA OBRA DEL ARQ. LUIS ALBERTO MORALES DE LA FIRMA MORALES Y COMPAÑIA

RESIDENCIA PROPIEDAD DEL SEÑOR ANTONIO L. CONTRERAS Y ORDOÑEZ, EN LA AVE. 4a., ENTRE AVE. 3a. y AVE. REAL DEL SUR, SECCION 4, PARCELA 103 Y PARTE DE LAS PARCELAS 89, 101 Y 102, REPARTO COUNTRY CLUB PARK, MARIANAO, LA HABANA

MEMORIA DESCRIPTIVA

ESTA residencia está construida en un terreno accidentado como puede apreciarse en el plano adjunto de curvas de nivel. Fué proyectada teniendo muy en cuenta su orientación para la brisa y el terral, así como también para la vista como puede apreciarse en la foto número 5 habiendo sido ésta muy favorable en este caso, puesto que la vista la tiene del mismo lado de donde viene la brisa. Como puede apreciarse en los planos de planta, absolutamente todos los locales de la residencia incluyendo cocina y habitaciones de criados pueden captar la brisa y el terral a plenitud. Se ha estudiado también la orientación de la planta para un asoleamiento adecuado.

Tiene una forma original ligeramente curva para resolver la parte estética en su exterior y también para captar mejor la vista.

Es una arquitectura moderna discreta diseñada con relación al vecindario y a lo accidentado del terreno estando así en armonía con el ambiente que la rodea. Siendo moderna es una arquitectura nuestra de ambiente "criollo", dando fe de ello el uso de tejas de barro y las ventanas de persianas.

La combinación de los colores nos da una policromía muy agradable, de acuerdo con nuestra luz tropical.

Habiéndose tenido en cuenta en su diseño la visita periódica de nuestros ciclones, es por esto

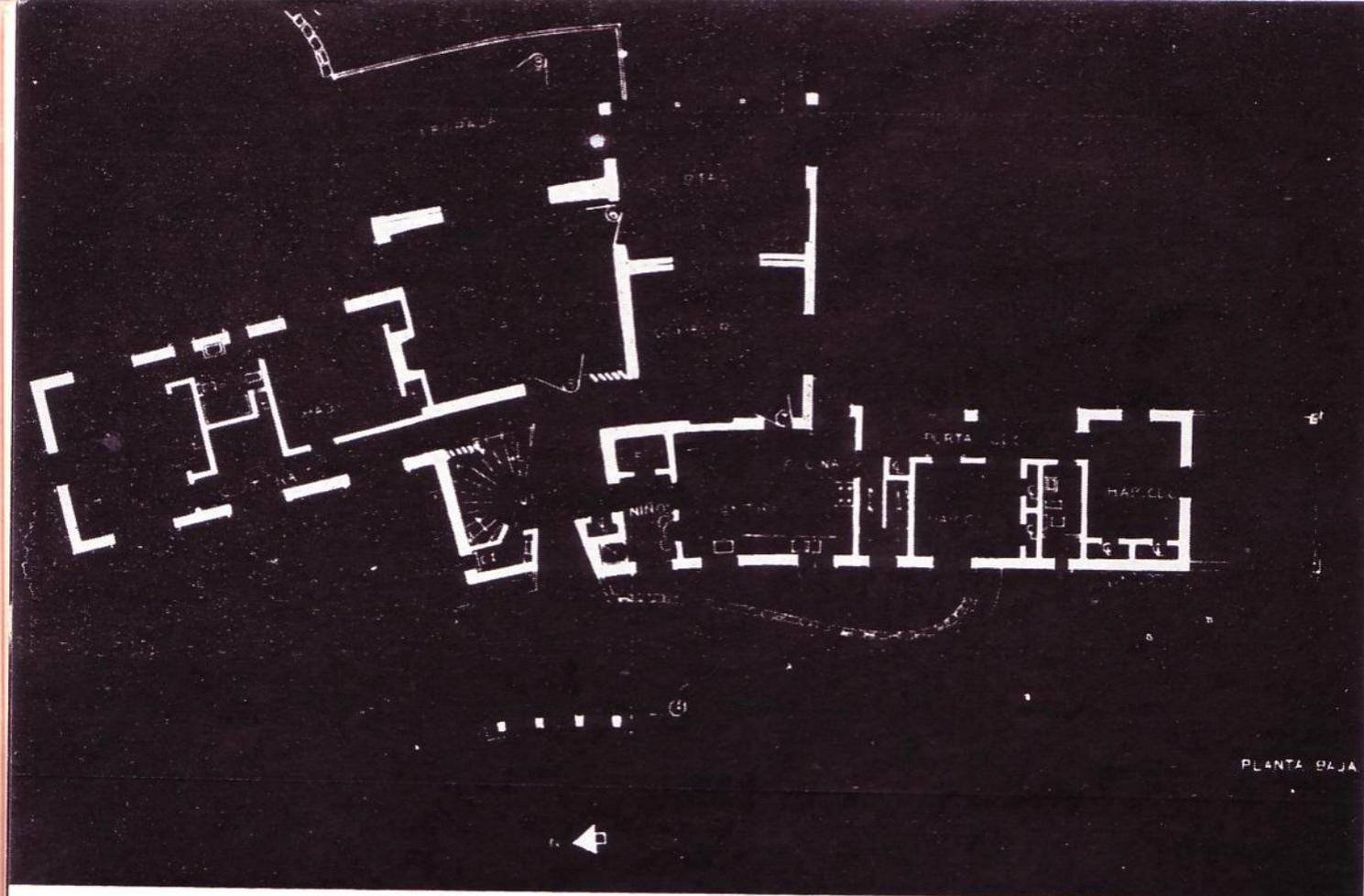


Vista del salón de juego sobre el garage desde el Living Room.

DECORACION INTERIOR y DISEÑO DE LOS MUEBLES

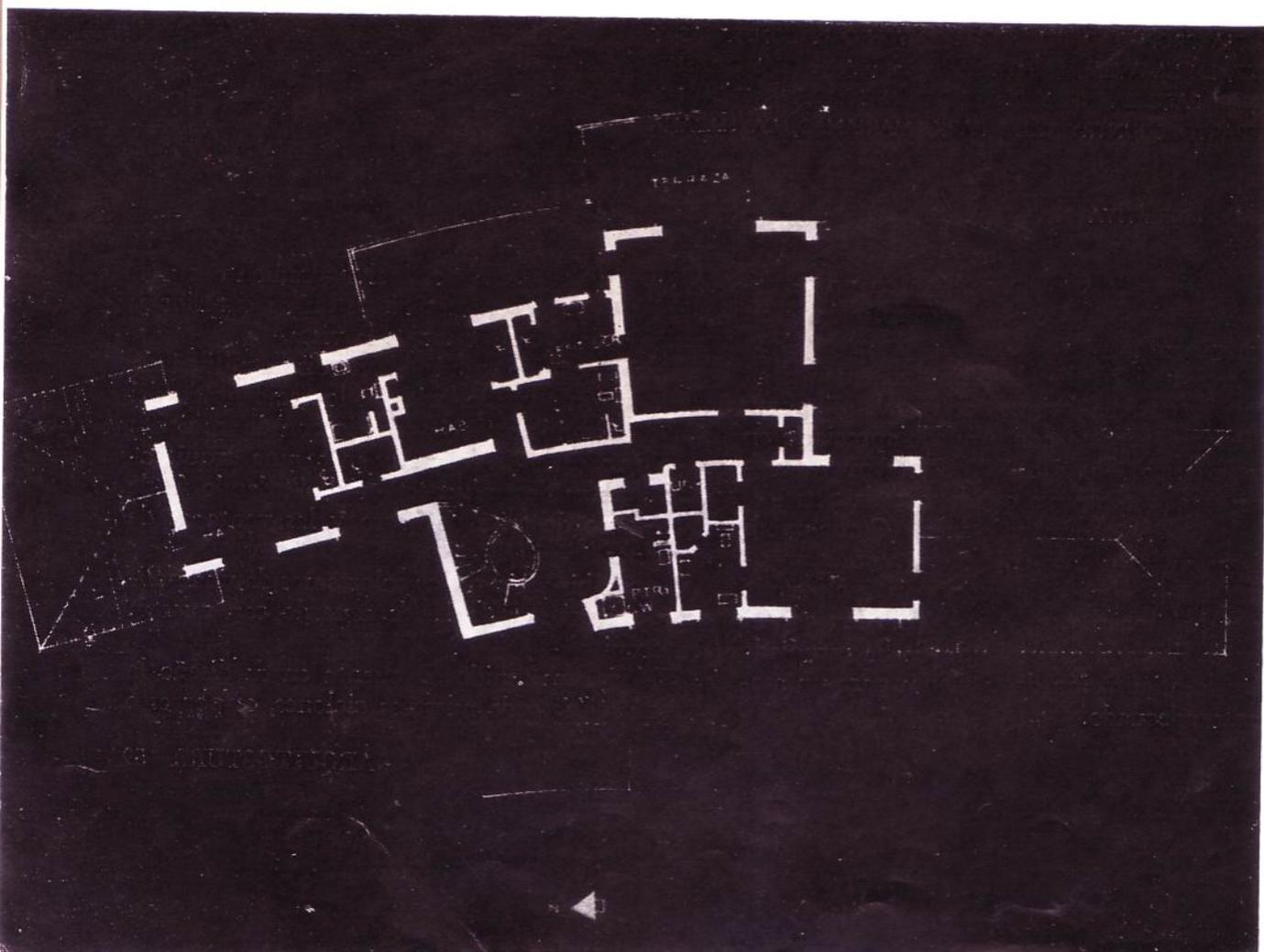
Gran sala de estar o salón.





Planta baja de la residencia del Sr. Antonio L. Contreras, construída en el Country Club.

Planta alta. Arquitecto Luis Alberto Morales.



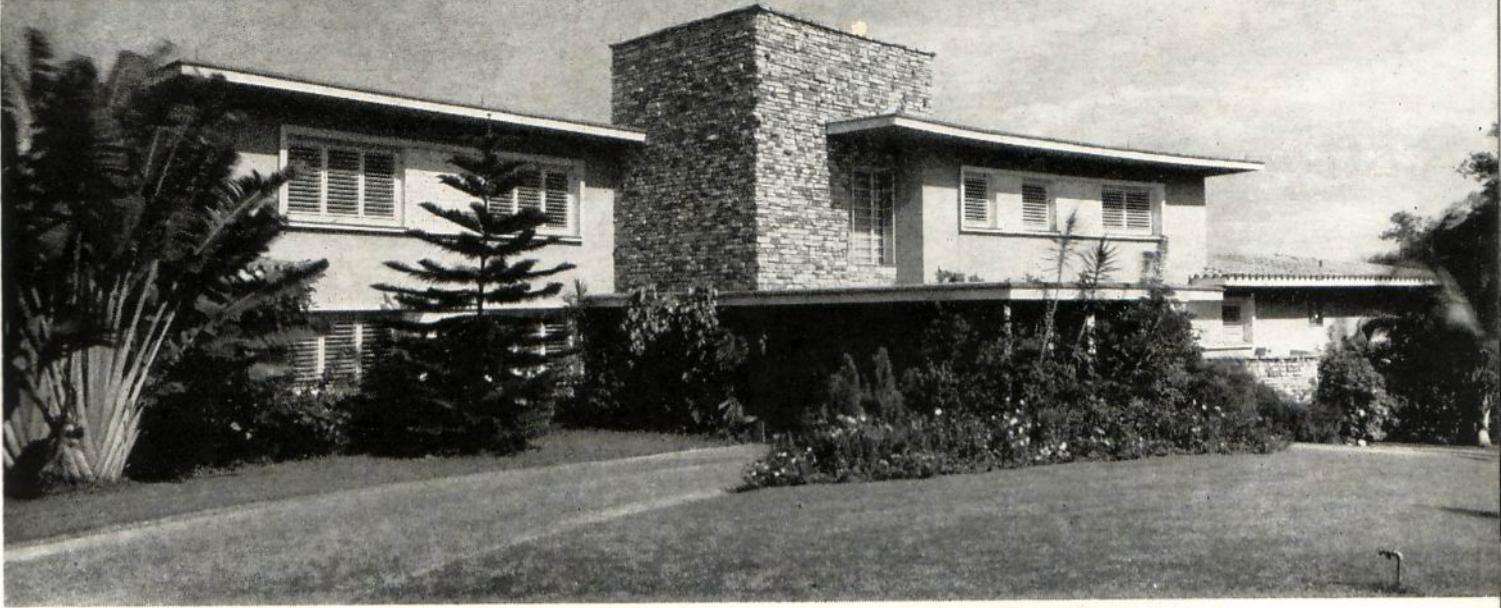


Otra vista del salón.

POR EL ARQUITECTO RAUL J. MARTINEZ VARGAS

Vista de la escalera principal, toda abierta que permite la continuación de los espacios del Living Room, dentro del comedor.





Otra vista de la entrada principal de la residencia del Sr. Antonio L. Contreras.

que se escogió para los huecos exteriores el sistema de persianas, además de considerar que este sistema es el que resuelve mejor en Cuba el problema de ventilación, luz y privacidad. Las ventanas de persianas del fondo están combinadas con cristales solex fijos para así asegurar la vista desde todos sus locales. Las puertas de las habitaciones son de persianas fijas del tipo "tropical" para así asegurar una ventilación cruzada. Tiene tela nylon en los huecos que dan al exterior para evitar los insectos dentro de la casa.

El puntal es de 2.80 metros sin ser excesivamente bajo está en proporción al tamaño de los locales.

Otra de las cualidades de la residencia es su gran privacidad por su alejamiento de la calle y situación de sus áreas de estar y vivir hacia el fondo, teniendo estas áreas un fácil acceso a las terrazas y al jardín por medio de declives en el terreno habiendo suprimido así casi totalmente las escalinatas en el jardín.

Tiene también una gran flexibilidad para cualquier modificación o ampliación futura y fácil acceso entre los locales sin ser ninguno de ellos paso obligado para tener acceso a otro, a pesar de sus mínimas áreas de circulación.

Aunque la planta es de grandes dimensiones es fácil de atender con poca empleomanía, pues la cocina se encuentra en el centro de cualquier distancia teniendo teléfono a mano y estando contigua a la puerta principal de entrada.

Las 4 habitaciones de la planta alta tienen aire acondicionado, dos de ellas con unidad central

Esta residencia fué proyectada para una familia compuesta de un matrimonio con dos hijos, una niña y un varón, los cuales ocupan la planta alta, que como indican los planos se compone de 4 habitaciones y tres baños además de un pequeño pantry y closet de limpieza.

La planta baja se compone de vestíbulo con un baño de visitas, sala, comedor, portal cerrado, terraza, dos habitaciones de huéspedes con su baño, cocina-pantry, despensa, comedor de niños y dos habitaciones de criados con su baño.

En el basamento hay un play-room, cuarto de útiles, habitación de chauffeur con su baño, lavandería, patio de tender y garage para tres autos.

Todos los materiales son de primera calidad; los pisos todos son de terrazzo en planta alta y baja, la escalera principal de mármol boticcino.

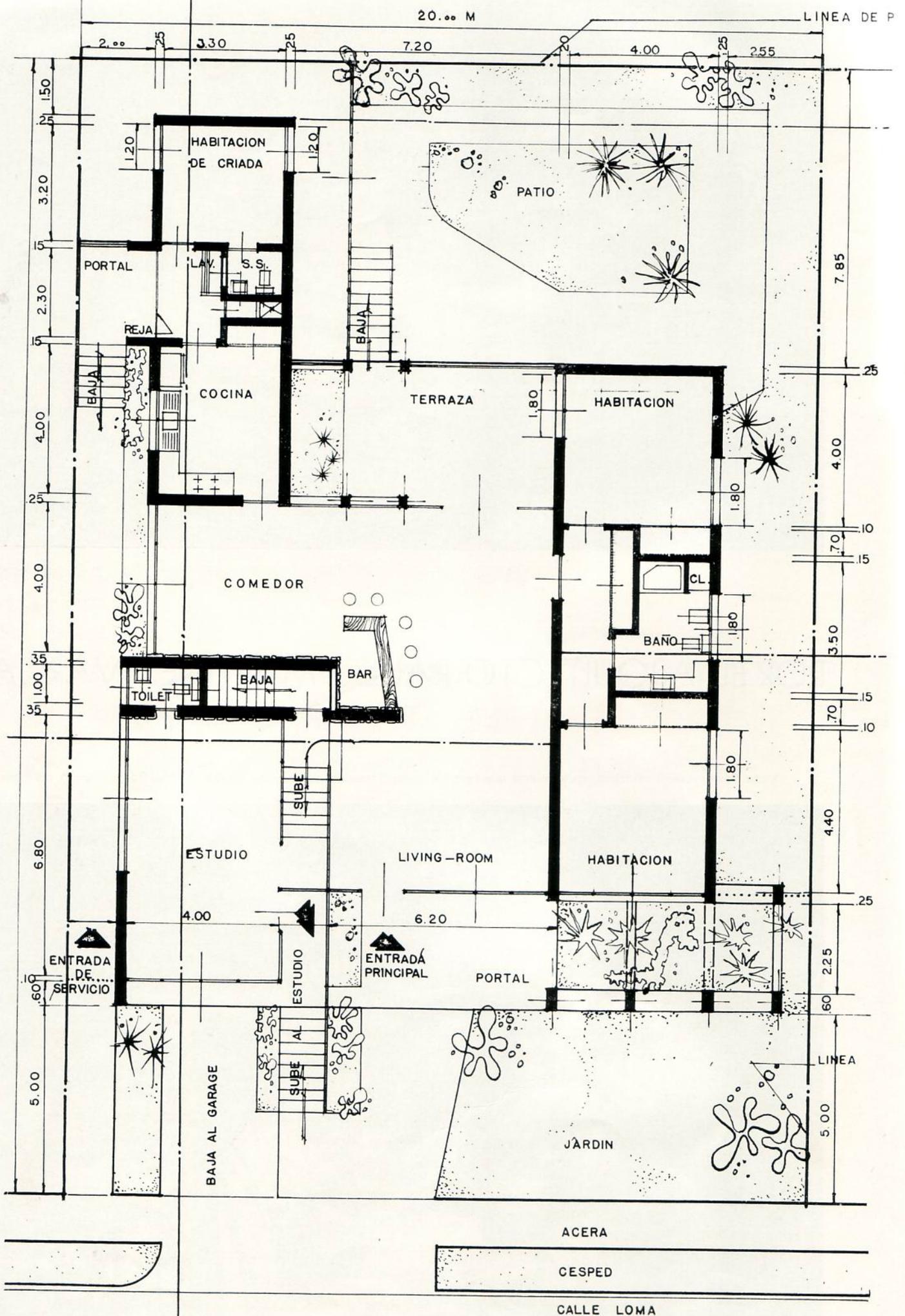
Para el abastecimiento de agua cuenta con una cisterna de 20,000 litros, con un tanque en la azotea para casos de emergencia y una bomba de presión. Hay un calentador de agua en planta alta para los baños de la familia solamente y otros en planta baja para la cocina, lavandería y baños de criados. Tiene un montacarga que va desde el sótano hasta la planta alta para servicio de la lavandería y de la cocina.

Las puertas de los garages tienen operadores eléctricos automáticos.

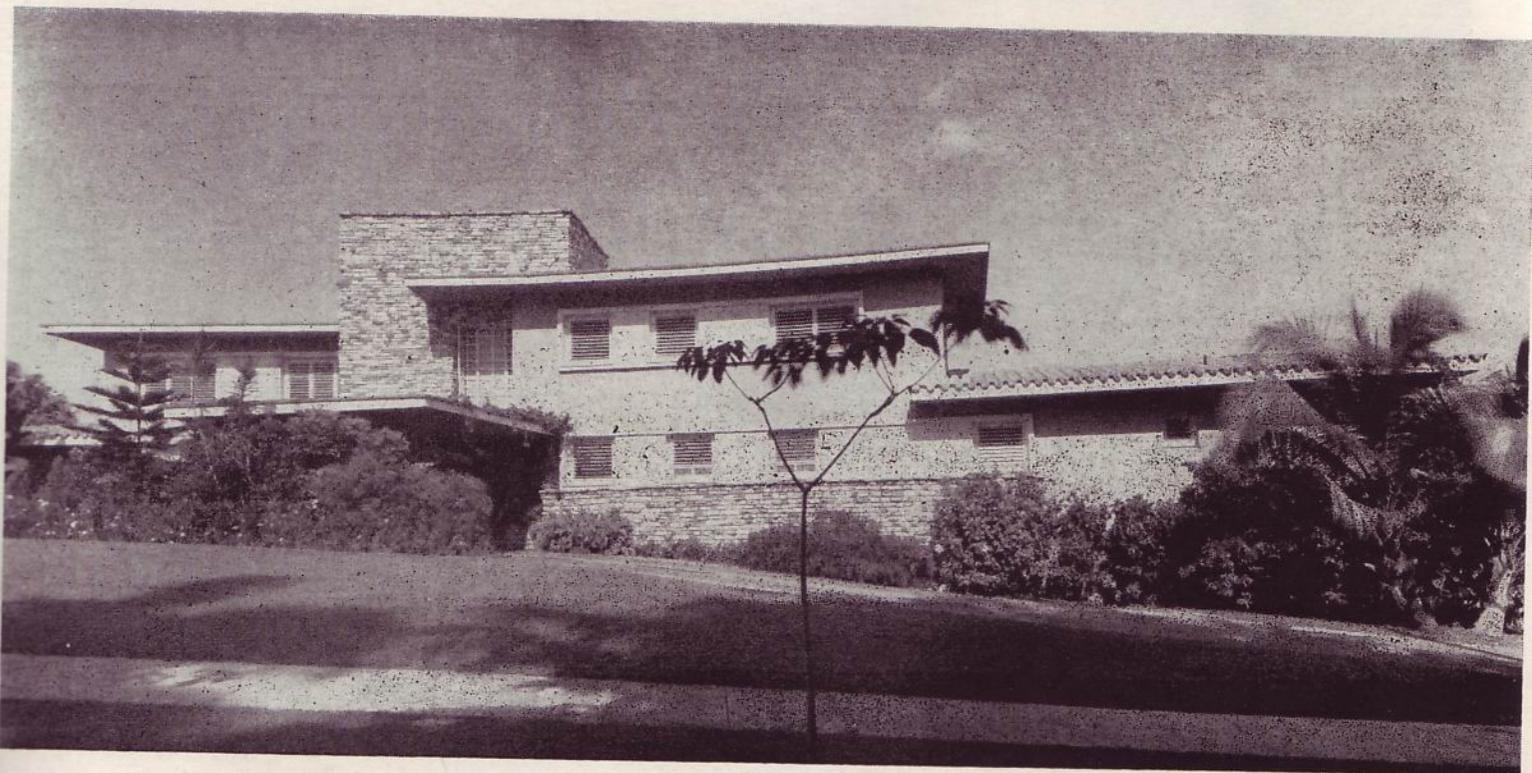
Los entronques de electricidad y teléfono son soterrados.

Tiene instalación para intercomunicadores.

Para el regadío del jardín que tiene unos 5,000 metros cuadrados, hay un pozo con su bomba.



Planta baja de la residencia construida por el Arquitecto Francisco Vallcierge en el Reparto Ampliación del Vedado.

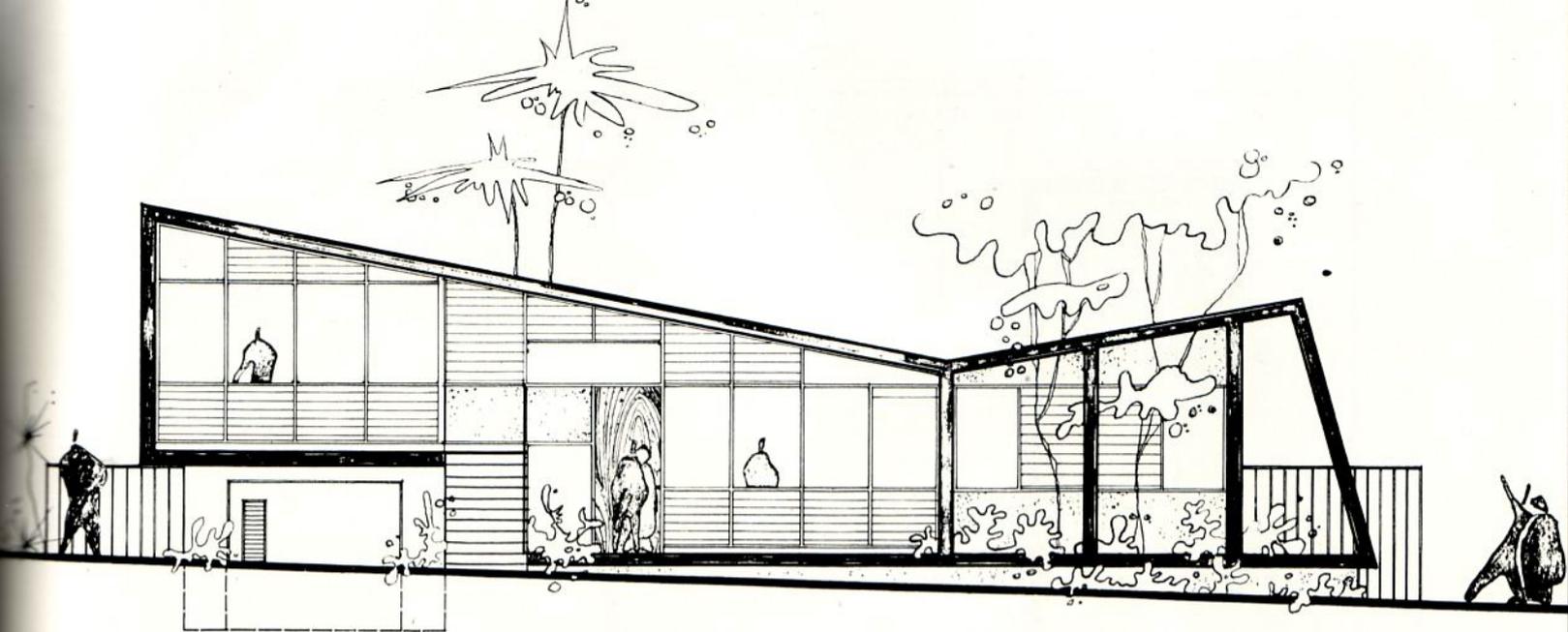


Jardines y porche cubierto de la residencia construida en el Country Club.

UNA OBRA DEL ARQ. LUIS A. MORALES, DE LA FIRMA MORALES Y COMPAÑIA



Fachada posterior. Arquitecto Luis Alberto Morales, de la firma Morales y Cía.



Fachada principal del proyecto de residencia construída por el Arquitecto Francisco Vallciervo en la Ampliación del Vedado.

UNA OBRA DEL ARQ. FRANCISCO VALLICIERGO

RESIDENCIA CONSTRUIDA EN LA CALLE LOMA No. 772, ENTRE AVENIDA DE CONILL Y AVENIDA DE TULIPAN, REPARTO AMPIACION DEL VEDADO.

DIRECTOR FACULTATIVO: ARQUITECTO FRANCISCO VALLICIERGO.

PROPIETARIO: ARQUITECTO FRANCISCO VALLICIERGO.

ARQUITECTO ASOCIADO: ARQUITECTO F. GOMEZ ALBARRAN.

MEMORIA DESCRIPTIVA

ESTA residencia ha sido proyectada para cumplir con las necesidades propias de una familia de 3 personas. La construcción ha sido realizada en una parcela de terreno regular, cuyas medidas son de 20.00 metros de frente por 30.00 metros de fondo.

Su situación es privilegiada, ya que se encuentra enclavada en la parte más elevada del reparto, dominando su altura, todos los repartos colindantes, observándose desde dicho lugar la Plaza de la República, en un nivel inferior, por lo menos, de 20.00 metros.

En el emplazamiento de la construcción dentro del área de terreno, se han dejado pasillos laterales de 2.00 metros de ancho, para evitar los problemas de la servidumbre, de luces y vistas.

Consta dicha construcción de jardín y en su

parte izquierda mirada desde el frente se encuentra un espacioso garage a un nivel inferior al que tiene la acera, con su rampa de entrada.

El garage tiene comunicación directa con el resto de la propiedad por medio de una escalera, facilitando el acceso al interior, aunque esté lloviendo. Desde luego, para seguridad, existe una cancela o reja de hierro, a la entrada de la escalera.

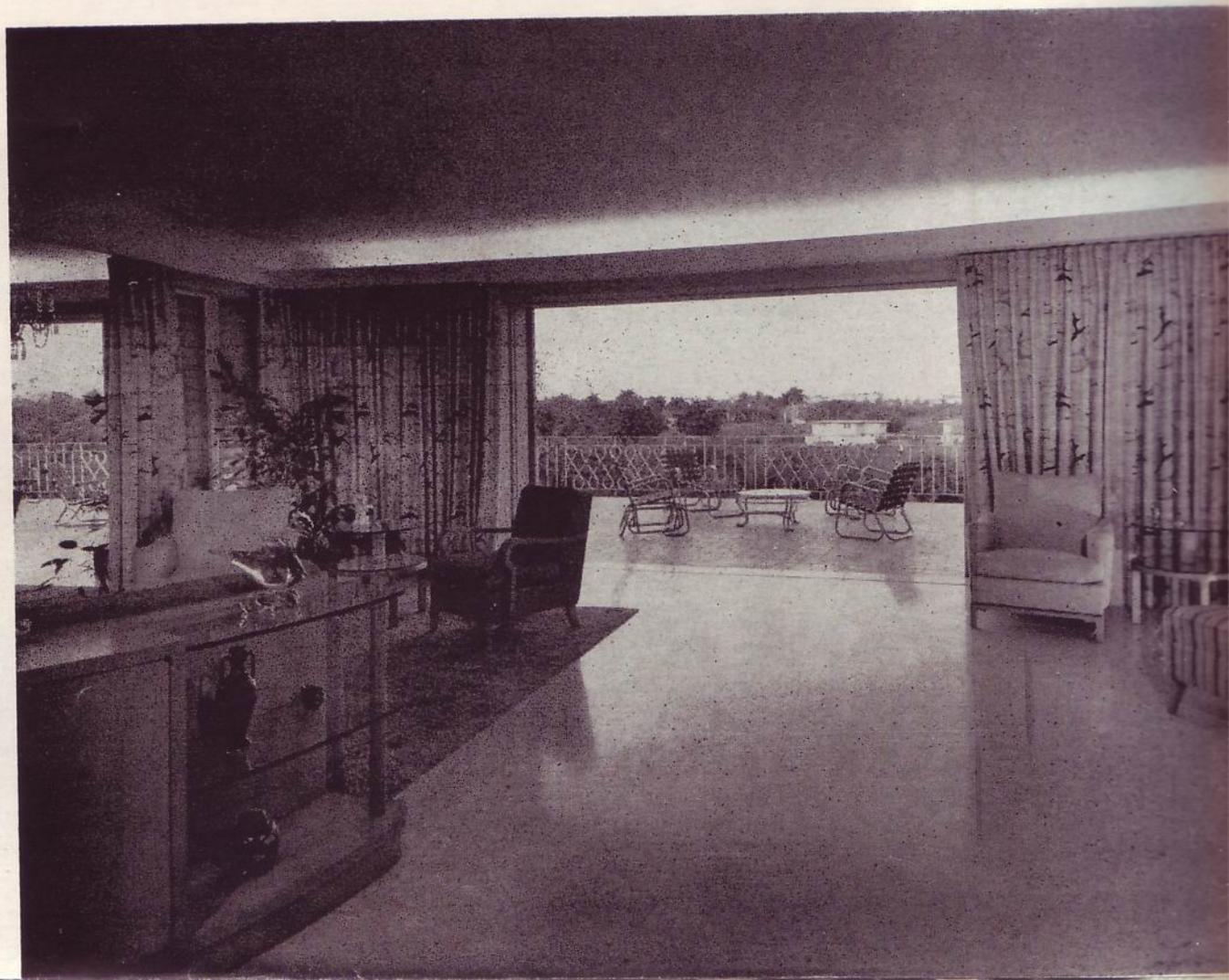
Siguiendo la descripción de la propiedad, después del jardín mencionado, se encuentra el portal con un cantero lateral dentro del área del mismo. La continuación de dicho portal, es espacio abierto o jardín con una pérgola de columnas y arquitebates de hormigón reforzado.

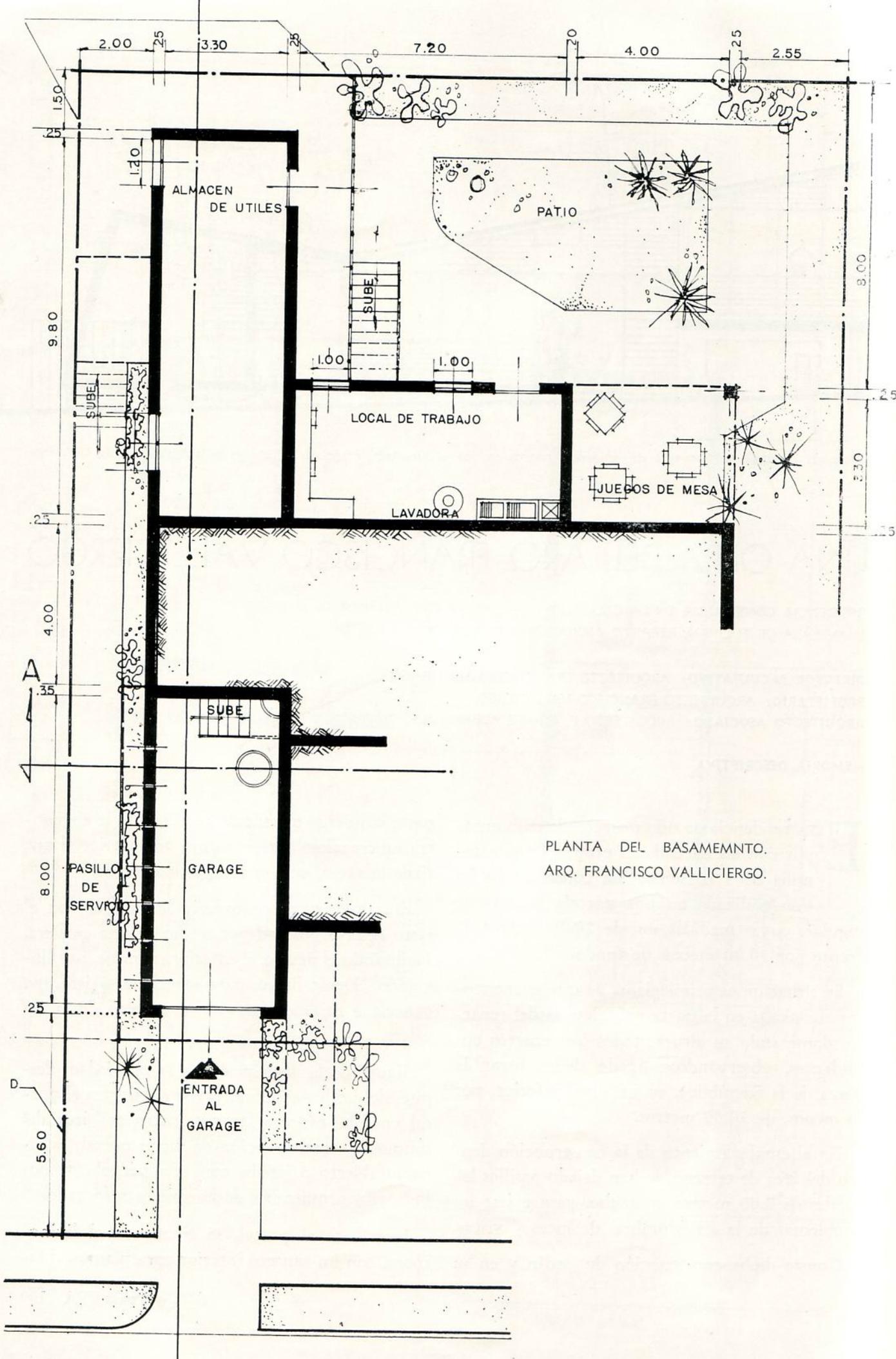
Inmediato al portal, se encuentra el living-room, con un cantero interior para plantas. Ha-



Un detalle del porche cubierta o gran placa moderna que protege la entrada.

Vista del living-room o salón de estar hacia la terraza, con su iluminación indirecta.





PLANTA DEL BASAMEMNTO.
 ARQ. FRANCISCO VALLICIERGO.

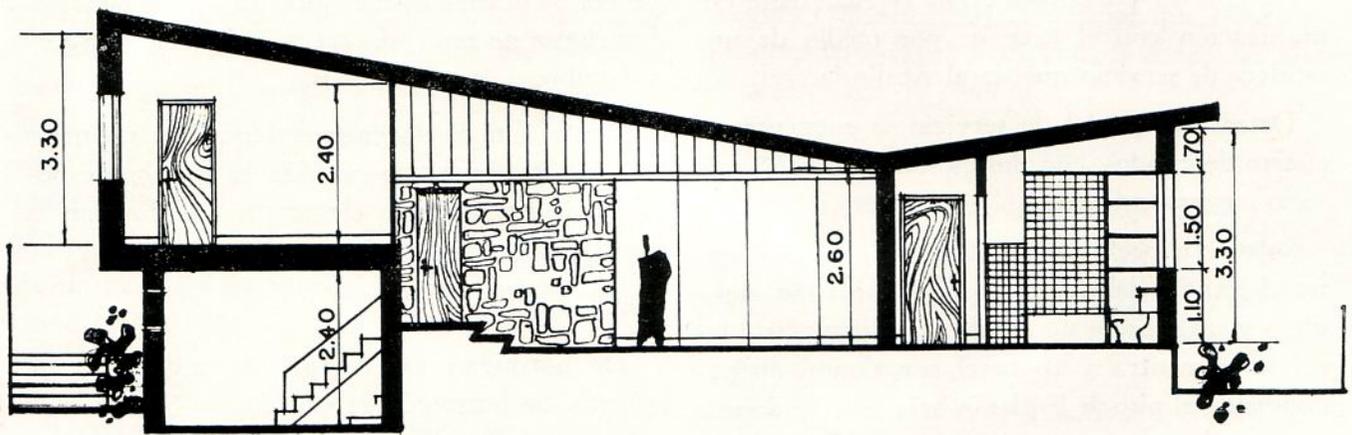


Vista del comedor y el salón de juego de la residencia construida en el Country Club. Luis Alberto Morales, Arquitecto.

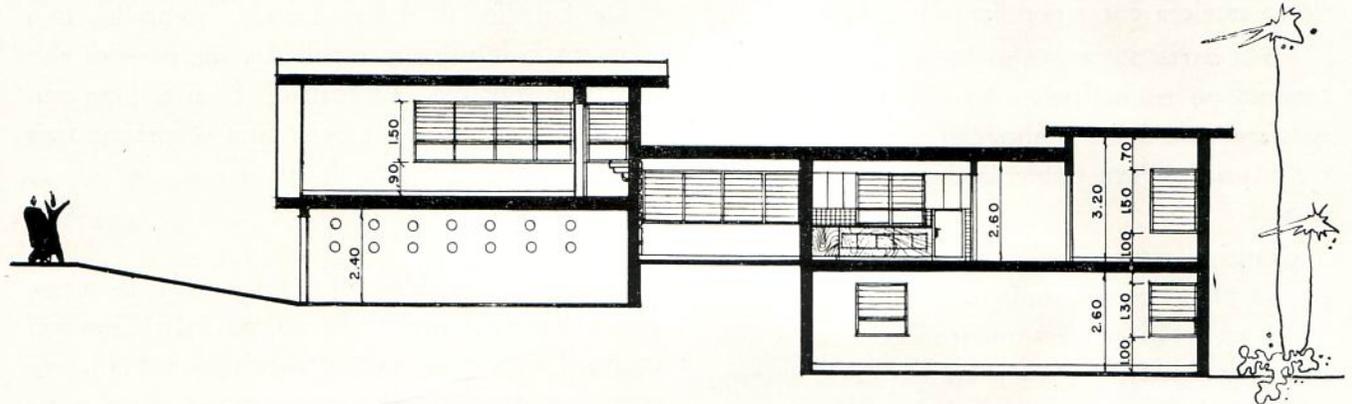
DECORACION INTERIOR POR EL ARQ. LUIS ALBERTO MORALES DE LA FIRMA MORALES Y COMPAÑIA

Fachada posterior.





Sección transversal.



Sección longitudinal. Arquitecto Francisco J. Valliciergo.

En la ala izquierda se encuentra el comedor con grandes ventanales mixtos de persianas tipo Miami y dos grandes cristales al centro.

Detrás del living se encuentra el portal posterior también con su cantero lateral para plantas.

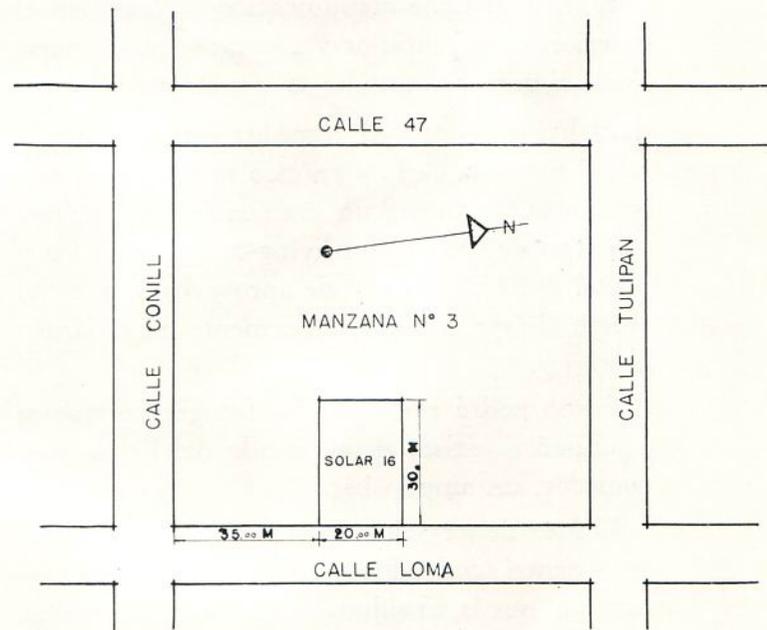
Todos estos detalles pueden verse en el plano correspondiente y en las fotografías que se acompañan.

En el ala derecha se encuentran las dos habitaciones.

La entrada a dichas habitaciones se hace mediante una sola puerta de comunicación con el living-room, cuya entrada da acceso a un hall de comunicación con la segunda habitación y el baño.

La primera habitación tiene 2 amplios closets, y la segunda, uno sólo.

Existe también un closet en el hall para la ropa blanca, de invierno, etc.



Plano de situación.

Entre las dos habitaciones y con acceso desde el hall interior, se encuentra un espacioso baño con su correspondiente closet para toallas, etc.

Desde el comedor se tiene acceso a una amplia



Otra vista del salón de estar o gran living hacia la entrada con el arranque de la escalera.

Vista de la terraza desde el salón.



coina con un portal posterior, el cual tiene comunicación con el exterior por medio de una escalera de servicio que da al pasillo lateral.

Detrás del portal de servicio se encuentra el cuarto de criados, con dos closets y su baño privado correspondiente.

Sobre el espacio destinado a garage se encuentra el estudio del arquitecto, con un baño completo y un espacio destinado a archivo. Este local se encuentra a un nivel superior al correspondiente al piso de la planta baja, existiendo una escalera de acceso en el interior, y además tiene comunicación directa con el exterior, por medio de su escalera correspondiente.

En la parte posterior, utilizando el desnivel del terreno, se encuentra la planta de sótano, con su cuarto de útiles o almacén, local de lavandería y una terraza cubierta destinada a salón de juegos.

Como se verá, por la descripción anterior y por el plano correspondiente, todas las diferentes áreas están perfectamente definidas e independientes entre sí, sin perjuicio de la intercomunicación necesaria entre dichas áreas.

El estudio tiene comunicación directa con el exterior, con el interior y además se puede pasar desde el garage al estudio sin penetrar en la casa.

El living-room y el comedor forman un solo salón en forma de L, y en caso necesario, en una festividad, se forma un gran salón que incluye el portal de fachada, el living-room, comedor y portal posterior, aparte de aprovecharse a dicho efecto el área con piso de cemento en el jardín posterior.

Como podrá verse por las fotografías que se acompañan, existe en el ángulo del living y el comedor, un amplio bar.

El área de servicio (cocina y cuartos de criados) tienen acceso directo por el exterior, de manera tal, que la servidumbre, si sale por la noche, no tiene necesidad de pasar por dentro del resto de la residencia.

En cuanto a las habitaciones de la familia, está separada del resto de la construcción, teniendo una sola puerta de entrada, de tal manera que en caso de ausentarse la familia, por viajes, et-

cétera, se pueden quedar incomunicadas estas habitaciones no teniendo acceso a la misma la servidumbre u otras personas.

Con el fin de no hacer extensa esta memoria descriptiva, haré una relación lo más breve posible, de los distintos elementos que forman la construcción.

Cimentación

De hormigón ciclópeo, con arquivado de asiento, de hormigón reforzado.

Paredes

De ladrillo, de barro cocido, asentados con mortero hidráulico y repelladas sus paredes con el mismo mortero. El acabado final se hizo con frota de goma a fin de dejar una superficie fina para no darle enlucido de masilla.

Techos

De hormigón reforzado con cabilla de acero. Los techos de lo que pudiéramos llamar línea son inclinados, con un puntal mínimo de 2.80 metros. Los demás techos son planos con un puntal de 2.70 metros, formando esta segunda parte un solo techo plano en todo el resto del edificio, por lo cual los arquivados necesarios están por encima de la placa, y en los que no se pudo hacer en esas condiciones, los arquivados forman parte de la misma placa, reforzados a la compresión con cabillas de acero. Los techos han sido terminados con enlucidos y masilla de cal y yeso.

Pisos

El piso del jardín correspondiente a fachada es de terrazo de color verde, al igual que los correspondientes al estudio, cocina y salón de juego en el sótano. Los pisos de portales, living-room, comedor y habitaciones, hall, así como del cuarto de criados, son de terrazo, confeccionados con mármol botichino. Los pisos del garage, almacén y lavandería, son de hormigón con superficie desgastante de arena y cemento. Los pisos de pasillos en jardines, son de hormigón con superficie final de arena y cemento, en color verde. Los pisos y zócalos de baños, son de cerámica de azulejos de color, de procedencia inglesa.

ESTUDIOS PARA EL TUNEL DE LA HABANA HECHOS EN 1949



EL PROYECTO DEL TUNEL DE LA HABANA EN EL AÑO 1949, DONDE SE ESTUDIAN DIVERSAS SOLUCIONES PARA LA ENTRADA DEL MISMO POR EL LADO DE LA CAPITAL

La primera solución que se observa, parece fué hecha para no dejar de investigar en todos los sentidos, pero a todas luces se ve que una entrada y salida en el propio Malecón desde el Prado hasta Galiano dañaría completamente este famoso Paseo de La Habana que pocos habaneros saben disfrutarlo y apreciar de su belleza y valor. Esta solución quedó desechada de entrada. La segunda propuesta, tenía una salida normal, parecía la más lógica. El túnel hubiera cruzado por debajo del parque que contiene el Monumento al Generalísimo Máximo Gómez y en nada se hubiera dañado esta composición; a lo más alguno que otro pozo de ventilación pequeño, disimulado entre los jardines. Y en el centro del tapiz verde que forma la Avenida de las Misiones por las cercanías del Palacio Presi-

dencial se hubiera empezado a abrir o sea: hubiera estado a cielo abierto. Esta solución ponía en peligro el propio Palacio Presidencial que habría que expropiar y sacrificarlo usando los espacios que ocupa y el parque Alfredo Zayas para una gran plaza. No se estudió si una inflexión pudiera llevar la salida a las áreas aledañas, incluyendo la expropiación de inmuebles hasta el edificio de la Havana Tobacco Co. La tercera solución no dañaba en nada nuestro famoso Malecón, pasaba con una curva bajo tierra hasta la parte central de los parques del Anfiteatro y Luz Caballero, donde se abriría y una plaza junto a los jardines del Castillo de la Fuerza hubiera podido resolver los problemas de la entrada y salida.

Aparatos sanitarios

Todos los aparatos sanitarios de los baños y cocinas, son de la mejor calidad. El baño principal tiene bañera de "esquema", inodoro tipo once piece, bidet y lavabo. Los aparatos son de color azul.

Los zócalos del resto de la construcción son de terrazzo del mismo color que el piso correspondiente.

Carpintería

Todas las ventanas son de tipo Miami, y las puertas de tableros lisos por ambas caras, de playwood de cedro, tratado contra insectos.

Vidrios

Todos los vidrios son de los conocidos por solex o calobar, tipo extra grueso, excepto los que dan al exterior en habitaciones que son amarillados del mismo color que los anteriores, a fin de evitar la transparencia.

Instalación eléctrica

Soterrada por tubería aislada, distribuída en 16 circuitos que conectan a una pizarra distribuidora "non fuze".

La iluminación de habitaciones, living y comedor, se hace mediante luces indirectas, escondidas en "escocias" de fundición de yeso. El resto de los locales se iluminan por medio de lámparas o plafones de luz fría y en los portales con spot lights empotrados en la placa. En los aleros y canteros de jardines, hay colocados spot lights.

Los muretes de los canteros de jardines, los paramentos de la rampa de entrada de automóviles,

así como también la parte interior que separa el comedor, del garage, incluyendo la pared del bar, son de enchape de piedra.

Pinturas

Tanto el interior como los exteriores, han sido pintados con pinturas a base de goma en colores.

Las puertas han sido pintadas con pinturas por el procedimiento de aire comprimido con pulverizador de "pistola".

Los closets han sido revestidos con madera de cedro de playwood, pintándose con goma laca.

Escaleras

Todas las escaleras de acceso a distintos niveles son de terrazzo artificial o terrazzo y de colores contrastantes. Las rejas o barandaje de escalera son de diseño sencillo, pero originales.

Fachada

En cuanto a la originalidad del proyecto y de sus detalles de construcción, prefiero no hacer ningún comentario, puesto que del examen de las fotografías que se adjuntan, completado con una visita a la propiedad, puede llegarse a la conclusión de que la residencia descrita cumple sobradamente esa condicional.

Mobiliario

Todo el mobiliario que puede observarse en las fotografías, así como también el mostrador del bar, mostrador de la cocina y muebles de este local, y en general, repito, todo el mobiliario de la casa, ha sido diseñado por el arquitecto propietario.

MANO DE OBRA

Plasencia y Rodríguez Díaz

I-3904

AL SERVICIO DEL ARQUITECTO

EL TUNEL DE LA HABANA

LA SOLUCION URBANISTICA DE LA ENTRADA
OTRAS SOLUCIONES DE PROBLEMAS ANALOGOS

Por el Arq. JOSE MARIA BENS ARRARTE

LA idea del aprovechamiento de los terrenos que se encuentran del otro lado de la bahía, detrás de los castillos del Morro y de la Cabaña para continuar en ellos la expansión de la capital hacia el Este tiene más de treinta años.

Su pionero fué el Ingeniero Don Dionisio Velazco, que era también el propietario de muchas caballerías de tierra por aquellos lugares. Y algunos recordarán el proyecto de aquel puente que partiendo de los alrededores de la desaparecida "Cortina de Valdés" iba a desembocar en las alturas de la Cabaña. El proyecto del Puente Habana del Ing. Dionisio Velazco que se publicó en el "Diario de la Marina" por aquel entonces, tenía en su acceso *una gran rampa en espiral con objeto de ganar el nivel superior.*

Razones estratégicas en aquellos momentos, que aducían el embotellamiento de cualquier flota de guerra dentro de la bahía por la destrucción del puente, parece que impidieron en mucho la ejecución.

Por aquellos tiempos la Habana que al principio se detuvo junto al río Almendares, una vez perdido el miedo, comenzó su brillante expansión hacia el oeste y toda la serie de valiosos parcelamientos entre los que se destacan los de Miramar, Almendares, Nicanor del Campo, La Sierra, Kholy, Alturas del Río y otros más se llenaron y se construyeron en un plazo relativamente corto de cuatro décadas.

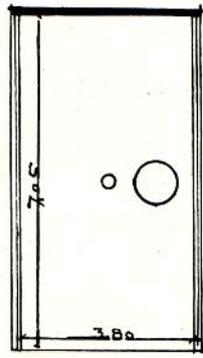
Hoy la ciudad se encuentra exactamente en una situación parecida porque habiéndose alargado las distancias hacia el Country Club, la Playa de Marianao, Jaimanitas, La Coronela y Santa Fe; y por los otros ejes hacia Arroyo Apolo, Rancho Boyeros y Guanabacoa, la idea del aprovechamiento de los terrenos hacia el Este que están a pocos minutos del centro volvió a convertirse en realidad. En la historia de la Habana los años de 1915 y de 1955 marcan notables períodos de avance y expansión.

Fué el Arq. Manuel Febles Valdés cuando ocupó el Ministerio de Obras Públicas quien lanzó oficialmente la idea de *La Habana del Este*, por el 1949 y contribuyó con la Vía Blanca hacia las playas del norte la cual terminó, y con la construcción de la Plaza de la Cordialidad, que tiene más de 300 metros de diámetro, y sobre todo con los estudios que para el Túnel de la Habana se hicieron en aquel entonces—abarcando el proyecto varias soluciones urbanísticas para la entrada—, a quien habrá de acreditársele en el futuro el haber echado las bases de la nueva capital.

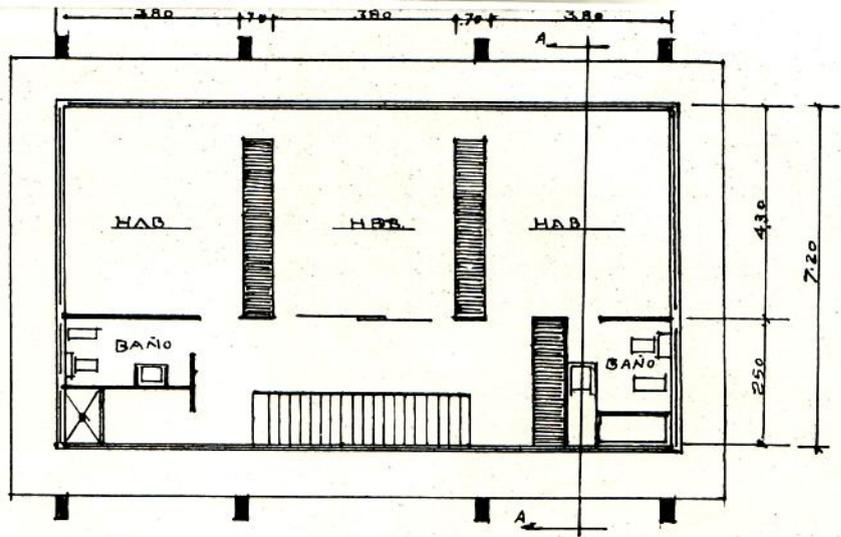
Pero a pesar de los grandes fines de utilidad pública que perseguía la obra es innegable que el Túnel lo venían solicitando los grandes intereses privados, o sean los dueños de los terrenos del otro lado de la bahía. Por los años 49 y 50 se hizo una gran propaganda, se publicaron páginas en los periódicos con toda clase de dibujos; y se discutía públicamente, cuál podía ser la mejor solución urbanística para la entrada que menos daño le hiciese a la ciudad. *Porque es también innegable que los mayores espacios abiertos que tiene toda la ciudad colonial junto a la bahía, resultarán dañados o echados a perder "per in secula".*

Y se observaba la paradoja siguiente: la empresa del Túnel, que es una empresa privada que va a producir grandes beneficios a los dueños de terrenos del lado de allá, en todos los momentos trató de ocupar a la Habana, enteramente de gratis sus mejores y más valiosos terrenos del lado de acá. Y muy pocas son las voces que se alzaron contra esta incongruencia.

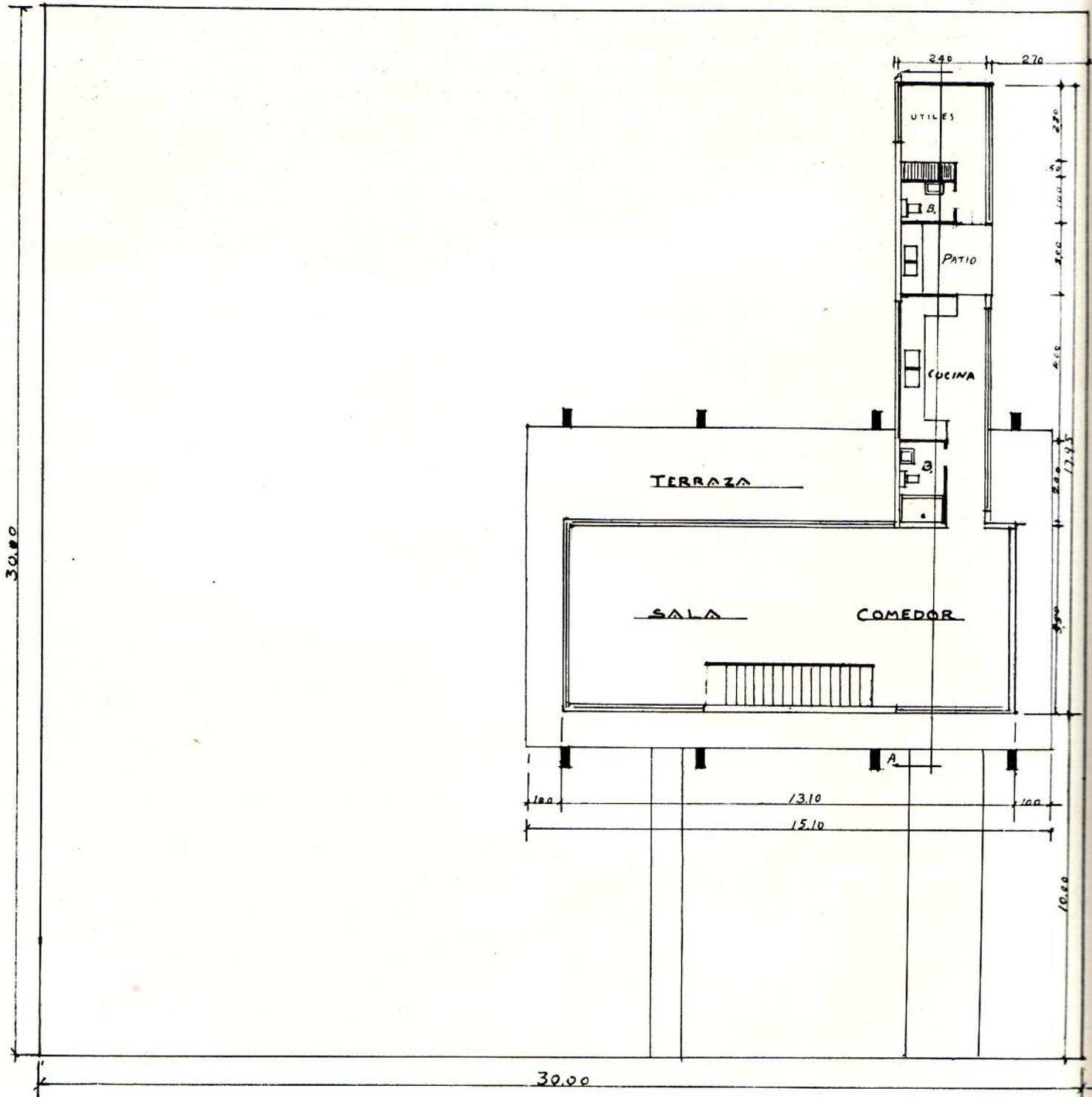
Y cuando llegaron hombres con una gran voluntad de construir y que no tenían a menos continuar las obras de sus antecesores, el Túnel se hizo realidad. Pero durante los estudios de tiempos de Febles se publicaron diversas soluciones. La fotografía que damos de un trabajo que se reprodujo en nuestras páginas el año 49, muestra



PLANTA DE GARAGE



PLANTA ALTA



Planta baja de la residencia construida en el Reparto "Ensanche del Vedado", por el Arquitecto Manuel R. Gutiérrez.

tres posibles soluciones; *se trataba de dañar lo menos posible a la Ciudad.*

Sin embargo no se abordaron otras soluciones ocupando terrenos de particulares que se hubieran podido expropiar, en las casas viejas del barrio de La Punta. Naturalmente esto costaba más. En cambio tomarle a la Habana magníficos terrenos que nadie reclamaba era más fácil y se resolvía el problema.

Siempre recordamos que en túneles y puentes se evitan las curvas por los accidentes y puntos de conflictos que producen. Recuérdese el elevado número de víctimas que en múltiples accidentes tiene el puente de la calle 23, que posee fuertes inflexiones en sus dos extremos. Esto se tuvo en cuenta durante los primeros estudios del Túnel; en cualquiera de las soluciones se ve el cuidado de cumplir con esta exigencia técnica. Pero parece que por estos tiempos la solución urbanística de la composición de la entrada y la propia construcción del Túnel encontraron otras formas, con otros elementos para ganar la altura y ocupar el menor espacio posible, recurriendo a la rampa en espiral con curvas de más de 180 grados.

No conocemos exactamente la solución urbanística de la entrada al Túnel, ni cómo quedará el bello monumento al Generalísimo de nuestra Guerra de Independencia Máximo Gómez. Hoy no se haría este monumento con un millón de pesos y será muy difícil que su emplazamiento no resulte dañado o por lo menos echado a perder.

La Circunferencia con el Monumento en el centro que hemos visto dibujada como un cartel junto a las vallas de las grandes excavaciones en espiral que allí se ejecutan y el aspecto de los trabajos nos han sugerido los comentarios anteriores.

También distinguidos funcionarios del Municipio de la Habana, donde se están ejecutando las obras, se han dolido porque en la Ley que otorgó la concesión del Túnel, no se tuvo para nada en cuenta la personalidad jurídica del Municipio, y se desconoció al legítimo propietario de los costosos terrenos que hoy se ocupan, y que constituían una de las más bellas perspectivas de la Capital. La Avenida de las Misiones era una amplia "Cour de Honneur" que se abría con dos espléndidos horizontes a los lados del parque que contuvo el Monumento al Generalísimo. Tal vez en el mañana a un gran costo para la Ciudad, este momento tendrá que ser trasladado.

Pero aunque lamentamos que estudios urbanísticos que tienen tal envergadura y responsabilidad se hayan hecho a puertas cerradas y sin contar con nuestros más reputados técnicos y se le hayan impuesto a la Ciudad como la solución

"sine qua non", a pesar de todo, queremos creer que somos nosotros los equivocados. Que nuestro excesivo amor por la ciudad donde nacimos, tal vez nos impida ver los aciertos que debe de tener la obra, pues nadie discute su oportunidad. Lo que es materia de discusión como se vió hace varios años es la entrada con el acceso al Túnel.

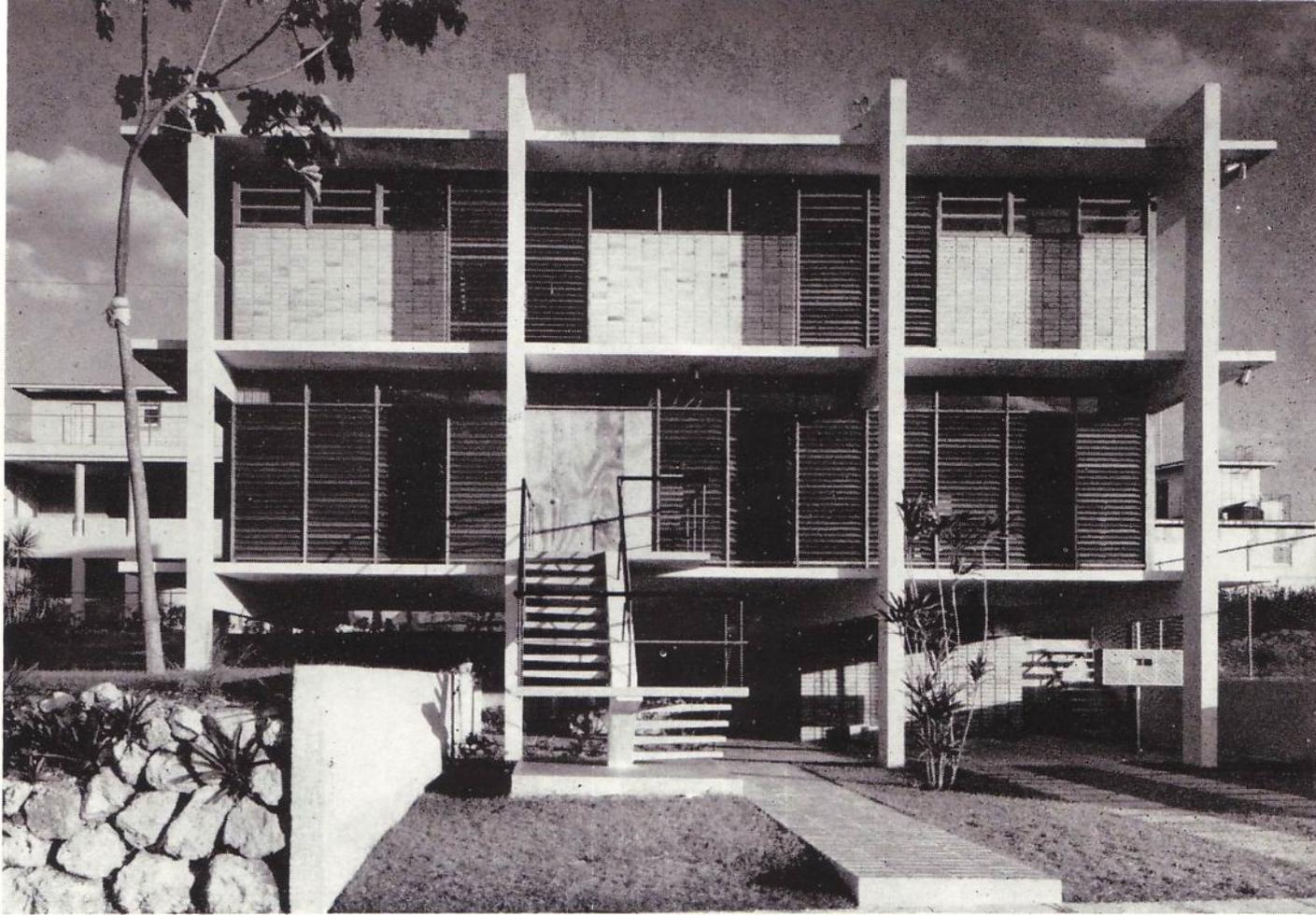
Con seguridad debemos ser nosotros los equivocados, aunque esa musa nuestra, *la Arquitectura* y su hermana *la Ingeniería* no ocultan nunca si ha habido error en la obra y éste queda hasta que otras generaciones la corrijan; o por el contrario con su lengua de piedra viviente pregonan en el futuro las excelencias de cada composición.

Nos parece que el Túnel de la Habana tendrá como entrada y salida las rampas en espiral de un enorme garage subterráneo, esto aminorará la marcha de los vehículos en la salida, aunque no suponemos que pudiera algún día producir la congestión del propio túnel. Naturalmente que es una solución nueva, que quizás pueda ser excelente.

El túnel que se construyó por el pasado gobierno bajo el Almendares resultó una obra correcta, aunque la poca inflexión que tiene, a veces da la sensación al motorista que se puede ir contra el muro. Es posible que este otro túnel que se construye en la Habana sea otra obra maestra de Ingeniería.

La Habana del Este no creemos se haya planificado en conjunto. A simple vista se reproduce el mismo proceso del urbanismo lineal con el cual creció y se desarrolló la Habana. A ambos lados de la gran espina dorsal que terminó Febles de la Vía Blanca una serie de repartos se han fomentado. Algunos con buen acierto construyeron una vía secundaria paralela a la avenida de alta velocidad que es la Vía Blanca (orgullo de los ingenieros que la proyectaron. Hace poco un ingeniero francés que por ella llevamos tuvo cálidos elogios, por su anchura y su excelente construcción).

La Habana del Este comenzó por las playas, primero Guanabo, la obra de Parodi que se fué repartiendo y parcelando a la diablo y junto a ella Boca Ciega con sus alturas, Marbella, la obra de Jorge Luis Echarte, a quien se debe también la 1a. carretera, Playa Cuba, Playa Hermosa hasta el rincón de Guanabo. En un cuarto de siglo se hizo una ciudad playa. Por esos tiempos también comenzó el avance de Tarará que es casi una unidad vecinal, y que se debe al espíritu emprendedor de Webster. Y entre estas dos grandes parcelaciones surgió Santa María del Mar, la playa mejor planificada que hay en Cuba, la obra de Gustavo Becker y de los Grau Triana.



Fachada principal con la entrada del garage.

UNA OBRA DEL ARQ. MANUEL R. GUTIERREZ

MEMORIA DESCRIPTIVA

RESIDENCIA EN LA CALLE CONILL Y SANTA ANA
REPARTO ENSANCHE DEL VEDADO

PROGRAMA: RESIDENCIA PARA UN MATRIMONIO JOVEN CON DOS HIJOS PEQUEÑOS DE AMBOS SEXOS.

EL matrimonio viaja y le gusta la vida moderna en el sentido de la simplicidad y eficiencia. El terreno dado es un lote de treinta metros de fondo, con un desnivel de 2.40 metros de alto en el fondo con respecto a la acera.

A sugerencia del propietario se emplazó la casa de modo que fuera posible en el futuro fabricar otra residencia, o vender el resto del lote, pero mientras tanto aprovechar todo el terreno, así en el programa se estudió que los jardines estuvieran en las salidas naturales de la casa, que se

gozara de su vista y brisas y que a su vez los jardines fueran aprovechados por las sombras de la casa en horas de la tarde.

Debido al desnivel apuntado se excavó el terreno para el car-port y el producto de la excavación se aprovechó para rellenar los otros dos niveles de que consta el jardín.

El jardín tiene esos tres niveles para que el muro de contención de la acera no fuera muy alto, y al mismo tiempo no tener que traer rellenos desde afuera.

El resto de la casa tiene los tres elementos tí-

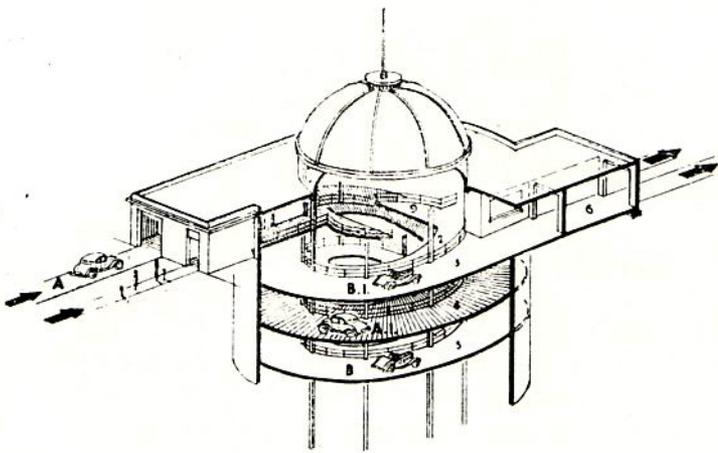


FIG. 1.

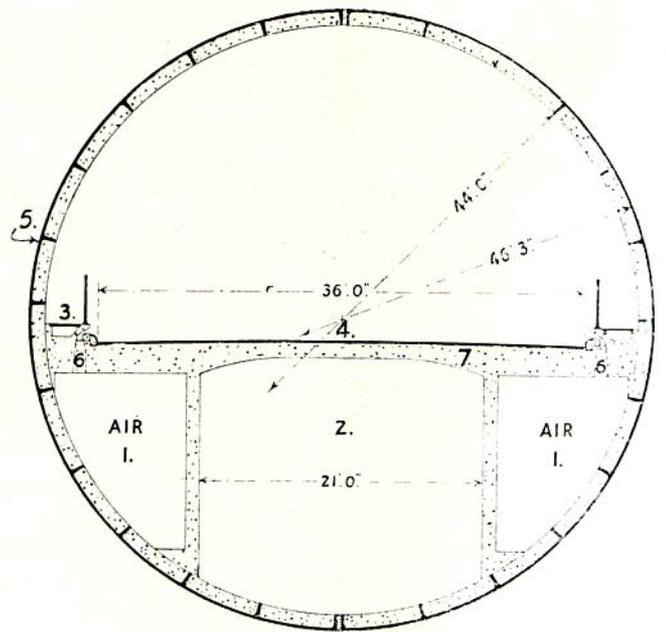


FIG. 3

Otro ejemplo de la sección de un túnel, hecho bajo el río Mersey, en la Gran Bretaña, con un sistema nuevo de ventilación. Tiene la sección clásica.

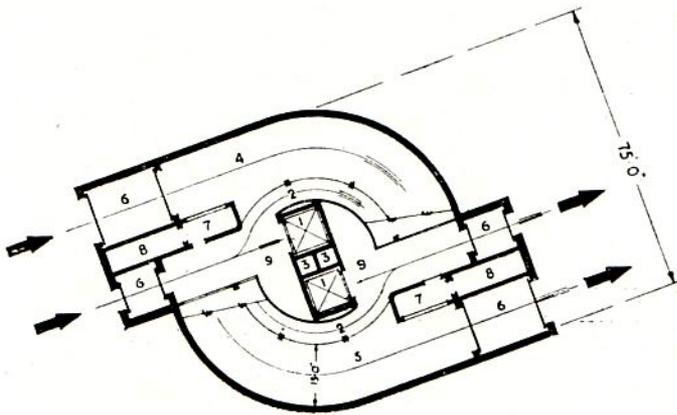


FIG. 2.

Los problemas de acceso a las grandes vías subterráneas o a los garages profundos que presentan muchas dificultades, probablemente pueden ser resueltos con la adopción del método de una doble rampa en espiral que segregaría el tránsito ascendente y descendente y traería el minimum de inconvenientes sobre la superficie donde existan tránsitos fuertes de calles y avenidas. Este método fué presentado en un informe sobre el Acondicionamiento Subterráneo, en el "Congreso Internacional de la Habitación y del Urbanismo", celebrado en México en el año 1938.

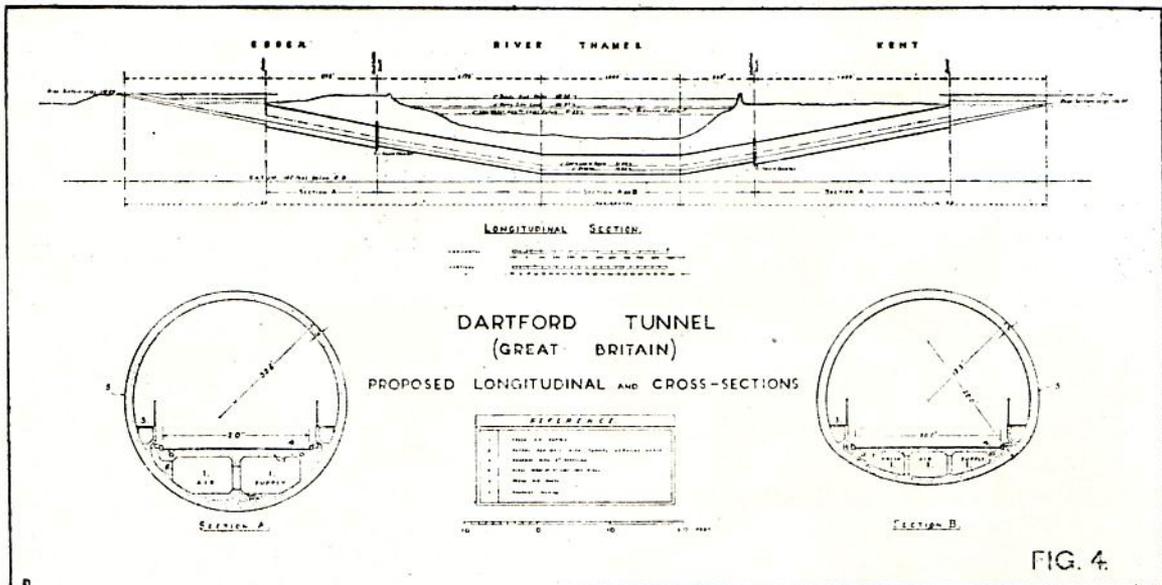
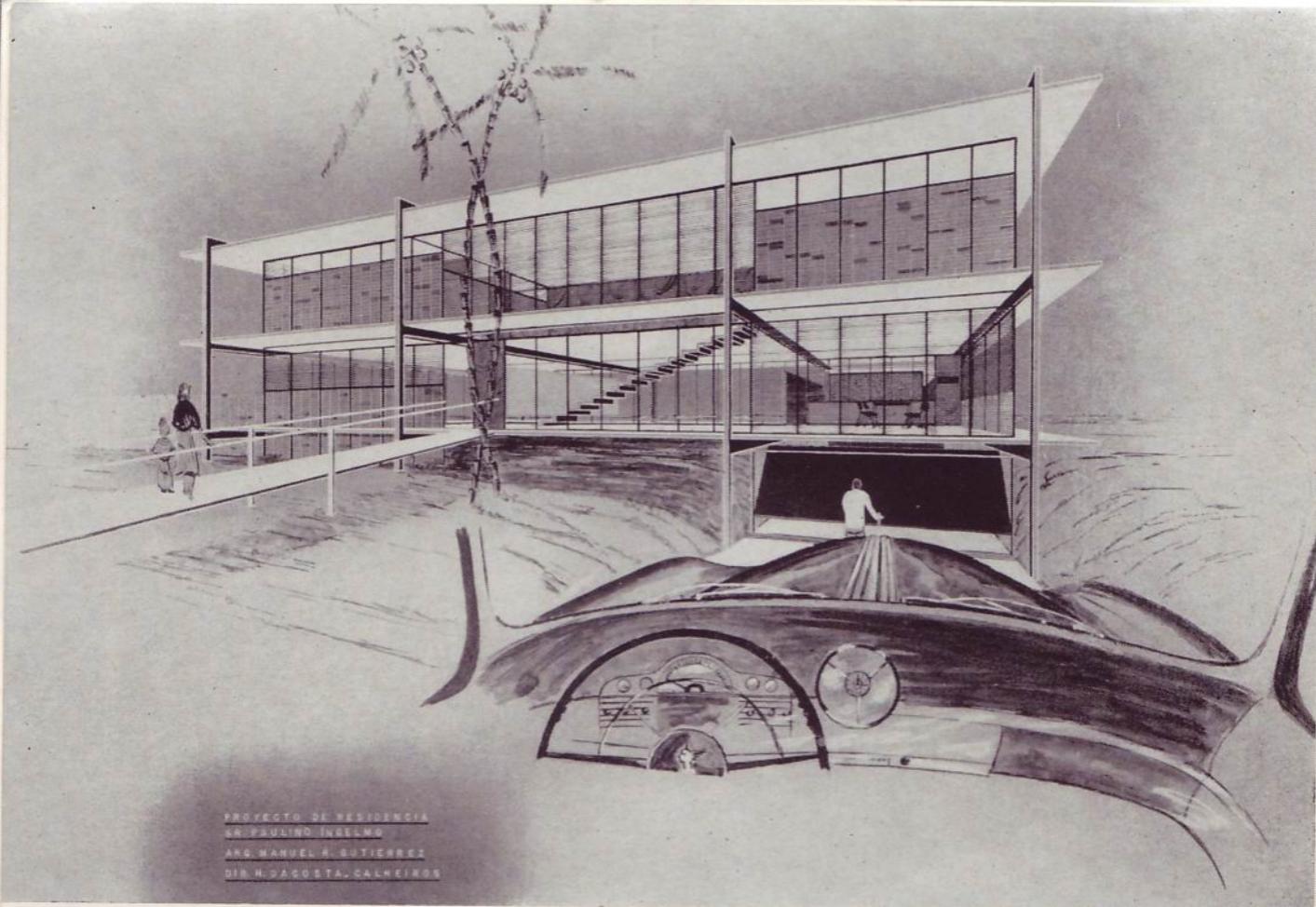


FIG. 4.

También reproducimos el Dartford Tunnel que se construyó en Londres. Se proyectó para unir Kent y Essex en un punto alrededor de 15 millas hacia la parte baja de Londres. El túnel tiene un diámetro interno de 28 pies 2 pulgadas y con un camino o ruta de 20 pies de ancho y dos aceras en los lados, para vigilancia, limpieza y reparaciones. La longitud del túnel de portal a portal es cerca de una milla.



Diseño de la fachada principal de la residencia construída en el Reparto "Ensanche del Vedado".

Fachada lateral. Arquitecto Manuel R. Gutiérrez.



Santa María del Mar por su extensión es casi una ciudad, y sólo tiene diez años. A estas siguieron la Playa Veneciana de Paúl Mendoza y del Arquitecto Rafael de Cárdenas. Por último "Celimar", en Bacuranao, propulsada por la señora Celia Velazco casi cerraba toda esa cadena donde la urbanización y la fabricación han florecido. A esas playas se van los habaneros para huir del ruido y calor de nuestra afiebrada Habana.

Pero otros repartos nacieron, unos cerca de Guanabacoa y Regla y otros por fin junto a la gran plaza o rotonda circular que fué la "Plaza de la Cordialidad". El más valioso, "Alturas de Villa Real" de Becker y Celia Velazco es una promesa para la otra Habana.

Pero el cuidado con que construyeron en Santa María del Mar el llamado balcón o cornisa sobre el Valle de Bacuranao, paisajes estos de primer orden que se debieran conservar, nos sugiere que ahora un gran parque podría proyectarse. Sólo bastaba reservar estas áreas impidiendo en ellas toda parcelación o declarándolos como zona "non aedificandi". De lo contrario sucederá lo mismo que en el oeste. *Desde el Almendares hasta el río Quibú no hay un gran parque.* Tampoco lo tiene la Habana en ninguna otra dirección pese a los estudios que hizo Forestier y los trabajos de sus continuadores, y a los esfuerzos que hicimos nosotros por el Bosque de la Habana. Ahora, de planificarse la Habana del Este correctamente pudieran señalarse la conservación de los bellos paisajes. De lo contrario en 40 ó 50 años habrán desaparecido.

Como los Morales se destacaron en el proyecto del Reparto Miramar y don Manuel José Morales, el padre de Don Luis y de Leonardo y que ciertamente bien se merece un busto pues a él se debe la Quinta Avenida, decía en el 1916. "Quiero un prado con flores en el centro"; así al igual a Gustavo Becker por sus amplias concepciones de ver grande y proyectar para el futuro, sin pequeñeces ni mezquindades, Santa María del Mar y Alturas de Villa Real, lo prueban, se ganará la gratitud y el aplauso de las generaciones futuras.

Cojímar, con la tara de la salida del alcantarillado, no progresó como otros lugares aledaños a la Capital, continuó siendo un pueblecito de pescadores. Ahora sentirá más de cerca el impacto del Túnel, se transformará o quedará hacia atrás, como quedó el casco del antiguo Marianao dentro del conjunto de los grandes repartos.

A estos ligeros apuntes sobre el desarrollo y crecimiento de la Habana hemos querido acompañar otras soluciones urbanísticas parecidas como el Túnel que a través de la bahía se construirá en Río de Janeiro.

La Revista francesa "Le Monde Souterrain" en

su número de octubre de 1955, trae una interesante información sobre un gran trabajo de Ingeniería que ya se le conoce con el nombre de "Trabajo del Siglo" y que será la construcción de dos túneles submarinos de tres kilómetros cada uno.

"Una compañía francesa "*La Société Etudes et Entreprisses*", va a tener a su cargo, lo que los ingenieros de la R.A.T.P. bautizaron como el "*Trabajo del Siglo*": dos importantes túneles submarinos, que unirán las dos ciudades brasileras de *Río de Janeiro* y de *Niteroi* a través de la bahía de *Guanabara*."

"El proyecto francés fué el retenido, y la adjudicación de los trabajos se hará dentro de un año. Se calcula que la obra durará cuatro años y que costrará de 15 a 20 mil millones de cruzeiros. Dos mil obreros y un centenar de ingenieros y de técnicos participarán en la ejecución de la obra."

"La construcción fué decidida por la importancia del creciente tránsito que se efectúa entre las dos ciudades brasileras: Niteroi y Río de Janeiro, que viven en una especie de simbiosis. Una buena parte de los habitantes de Niteroi van a trabajar a Río. Pero esta villa acodada sobre el mar y contenida por la montaña ve su desarrollo frenado por los imperativos geográficos."

"Igual situación confronta Caracas. Es entonces Niteroi que se beneficia con esta expansión. Un incesante va y viene fluvial se efectúa entre las dos ciudades. Los técnicos han juzgado que un medio de comunicación rápido que no estuviera sometido a las fluctuaciones de las circunstancias atmosféricas se impone."

"La obra proyectada se presenta bajo la forma de dos túneles submarinos gemelos en hormigón, construídos paralelamente a una profundidad de 70 metros. Al interior de cada uno de ellos correrá una vía para automóviles y camiones de 6.50 metros de ancho en sentido único."

"El alumbrado se asegurará con tubos de luz neón."

"¿Hubiera sido mejor construir un solo túnel con proporciones imponentes o dos pequeños túneles distintos? Los ingenieros finalmente recurrieron a esta última solución por muchas razones. La luz de las bóvedas es más reducida, lo que exige menos hormigón, ya que soportan una presión menos fuerte. La ejecución de los trabajos es igualmente más rápida y si una de las vías submarinas estuviera dañada por accidentes, la circulación no sería brutalmente detenida. El ancho de cada túnel es en efecto suficiente para permitir el tráfico en los dos sentidos."

picos de esta clase de obra social, dormitorio y servicio.

La parte social que ocupa el primer nivel superior al cart-port tiene un despacho o recibidor, sala y comedor, esta parte social es simplemente un volumen limitado arriba y abajo por el piso y el techo y alrededor un cerramiento o cortina de persianas de madera, el volumen así formado se subdivide por muebles diseñados al efecto. El área de servicio es un cuerpo físicamente unido al social por un pasillo de cristal y techo de madera, pero ópticamente independiente, al ser las paredes de dicho pasillo del cristal anteriormente citado.

El cuerpo de servicio es un bloque macizo, fuerte, con paredes de carga, en contraste con el resto de estructura de paneles de cerramiento ligeras.

El área de dormitorio ocupa el piso alto, consta de tres habitaciones que ocupan el lugar perfecto con respecto a la ventilación y es al igual que su gemelo el piso bajo de área social, un volumen dividido por muebles que son los closets, pudiendo agrandar y achicar las habitaciones a voluntad. El lado del sol lo ocupan los dos baños y la caja de escalera.

Construcción. La idea del arquitecto y sus colaboradores fué, en lo posible, "no volver atrás", esto es: Que puesto un material no fuera necesario aplicarle tratamiento adicional alguno o detalle complementario, como ejemplo de lo primero fué el empleo de ladrillo refractario libre de revestimiento en ambas caras, de lo segundo la supresión de la losa de azotea, así como los pollos de ventanas, ya que éstos están estudiados de modo que cubran todo el ancho de la pared, y en otros casos el rodapiés efectuado antes de levantar las paredes, por ese motivo se verán en los planos de trabajo, planos de rodapiés. Para obtener esto fué necesario concebir una estructura sencilla que fuera de fácil construcción, en la que los elementos soportantes fueran independientes de los soportados.

Así por este proceso se llegó a la conclusión de que las columnas donde no perjudicaban en nada eran fuera, pues así se suprimirían muchas subordinaciones al problema estructural, para obtener ligereza en la estructura y economía en el precio se empleó el sistema de hormigón post-tensionado. Al estar resuelto el problema de la estructura se presentó el problema de las instalaciones sanitarias con su enrajonado y gran altura; si se ponía el enrajonado fallaba la premisa de

tener que "volver atrás", aparte que no se destacaría de un modo natural y espontáneo los materiales y el proceso constructivo de la obra; así las cosas se procedió a fundir el piso de terrazzo al día siguiente de fundir la losa de hormigón, cuidando de que los metales estuvieran colocados a 96 cms. según el módulo adoptado en la obra (que fué posible emplearlo a plenitud, porque las columnas estaban fuera del volumen interior), de esta manera quedó enterrada toda la instalación sanitaria y eléctrica exactamente donde sería necesario su uso de aparatos sanitarios o salidas eléctricas.

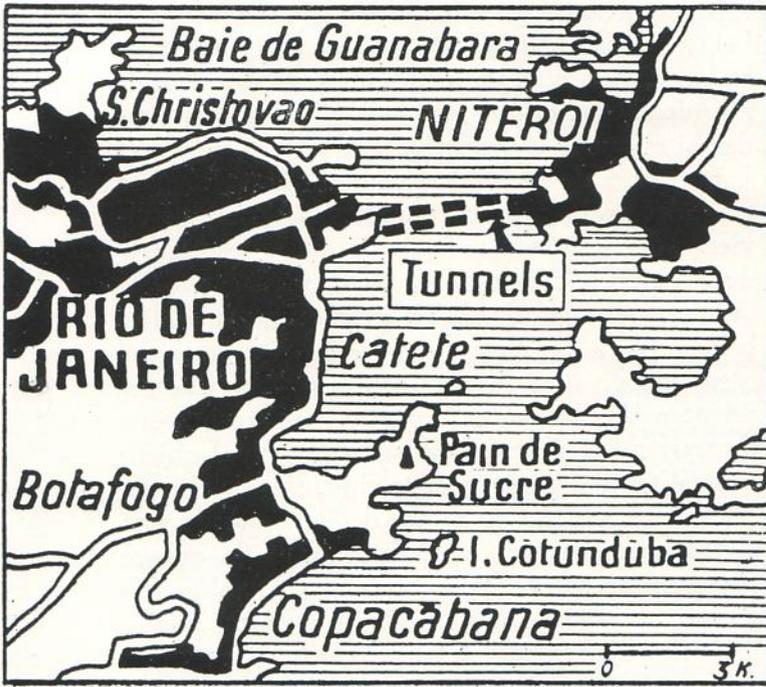
El módulo se obtuvo de cuatro ladrillos con sus juntas, pudiendo dar 96 cms. ó 97.5 cms. si tenía juntas en ambos lados o no. Al fundir la losa de hormigón se dejaron "sembrados" trocitos de cabillas que marcaban el rodapié, que se colocaría de inmediato con dos tapas de terrazzo rellenas de hormigón, sobre el cual se empezaría a levantar la pared o carpintería, consiguiéndose así "no volver atrás" y definir perfectamente el proceso constructivo y los materiales.

Como el ladrillo refractario no puede picarse y no tiene suficiente grueso la instalación sanitaria, o mejor dicho las descargas, se efectuaron por fuera de la pared por medio de tubos de hierro galvanizados que atravesaban los aleros por medio de una abertura mayor que su diámetro para que no pareciera un soporte, efecto que a mi juicio se logró. El volumen aprisionado por la estructura no se desvirtúa porque con excepción de los baños todas las demás áreas se separan por muebles independientes de la estructura, que pueden cambiarse de lugar, no tocando al elemento estructural en ningún punto.

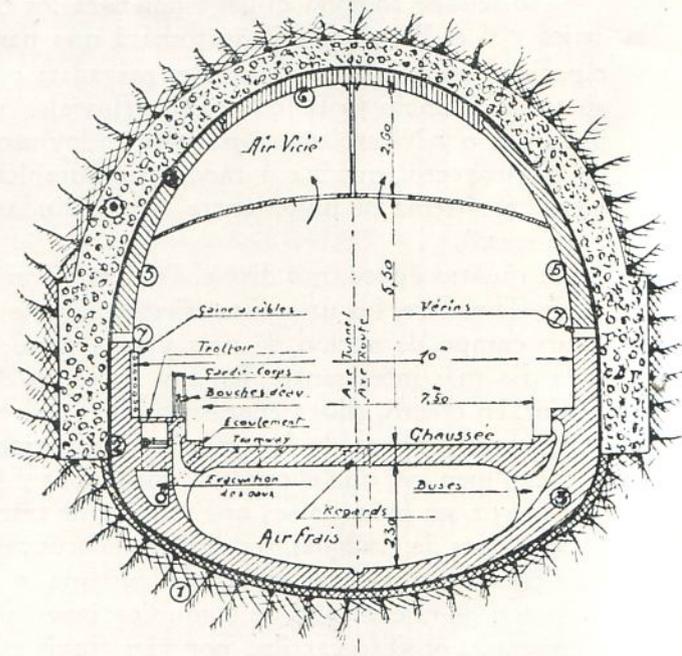
En techos y aleros no se le aplicó material adicional alguno, como no fuera en los techos una pintura impermeabilizante y los aleros se pusieron con máquinas de pulir pisos de terrazzo, teniendo cuidado al fundirlos que tuvieran la pendiente necesaria para su desagüe.

Toda la estructura de hormigón por dentro y por fuera se dejó a la vista y solamente se le aplicó pintura de agua.

La carpintería, como es natural, adoptó el módulo de 96 cms., teniendo todos los huecos de esta obra 96 cms. o múltiple de éste. La carpintería se aplicó cuando la estructura estuvo lista y los cables se tensionaron, y formó una estereocelosis en todo su perímetro, aplicándose a unos huecos persianas, a otros puertas, a otros cristal y a otros ladrillos refractarios, quedando así la obra sin tener que "volver atrás".

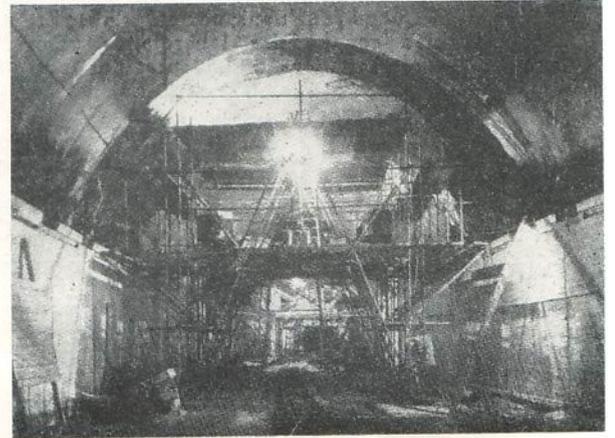


Proyecto de un túnel submarino que unirá la ciudad de Río de Janeiro con la de Niteroi, a través de la bahía de Guanabara.

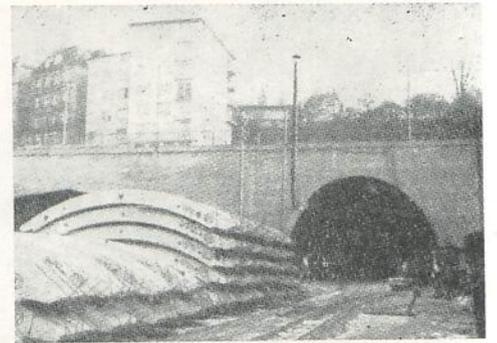


Sección del Túnel "Wagenburg" de Stuttgart, construido por una compañía francesa que ha tenido un gran éxito. Se observa en la Sección la capa de hormigón, el revestimiento interior y la sección de la ruta y los espacios destinados para inyectar aire puro y extraer el aire viciado.

Vista de la construcción de una bóveda.



Vista de la entrada de un túnel. Casi siempre son antiestéticas.



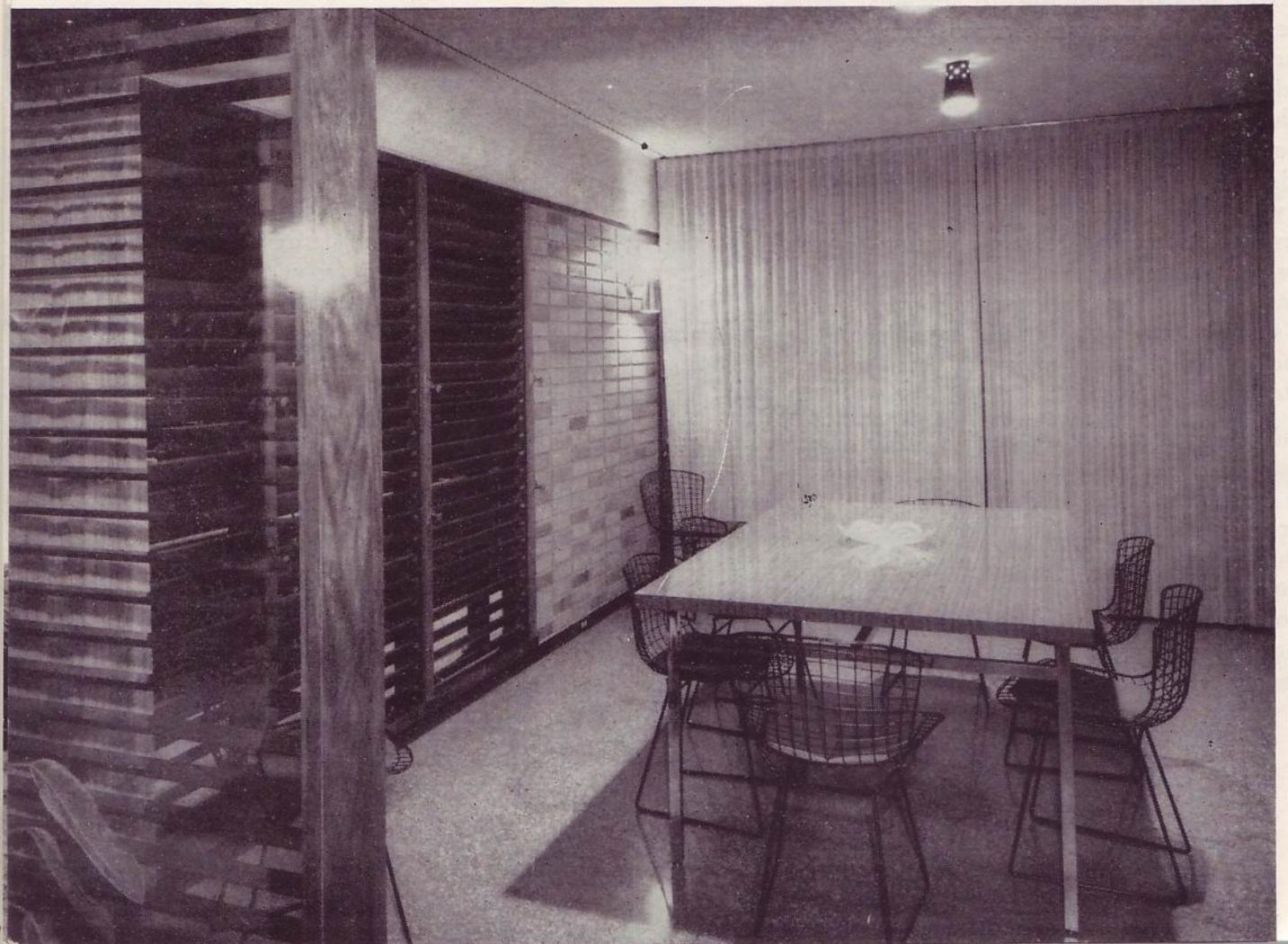
Otra vista del acceso de un túnel.



Uno vista del salón.

DECORACION INTERIOR

Vista del comedor.



"No se sabe todavía quién financiará los trabajos y si el Estado brasileño tomará una participación junto con las sociedades privadas; pero ante este anuncio ya las compañías fluviales que unen a Río y Niteroi se están interesando mucho en el proyecto, que va a modificar completamente el sistema de unión entre las dos ciudades brasileras."

En nuestra época, nos dice el Profesor francés M. F. Theodore, los urbanistas tienen delante de sí un campo de acción de más y más vasto; y cada día más interesante. En casi todos los dominios, en efecto, ellos tienen su palabra a decir, porque muy pocas de las grandes realizaciones se hacen bien, sin que ellos sean consultados y sin que su voz sea oída, ya sea que se trate de transformaciones de ciudades, o de su reconstrucción, o de creaciones u obras de utilidad urbana, o de ejecución de nuevas vías de comunicaciones, por carreteras, por ferrocarriles, por vías fluviales u otras; y aún hasta la construcción de obras de arte, en todos esos problemas es el urbanista quien tiene que decir la última palabra.

Estas verdades entre nosotros sabidas, hay que repetir las dichas por algún profesor extranjero para que se nos crea.

En el caso del Túnel de La Habana y de sus salidas a los mejores paisajes urbanos que tenía la ciudad, a su gran ventana abierta sobre la bahía, ¿es que nuestros urbanistas, nuestros profesores o algún técnico extranjero de los que actúan hoy en Cuba, han dicho la última palabra?

Hoy junto con el cordón de máquinas que cruzan las cercas de alambre que bordean las coloradas excavaciones junto al Monumento del Generalísimo, los habaneros que sienten por su ciudad, se duelen y reniegan de lo que se está haciendo.

Si hay grandes aciertos, si la obra no dañara la belleza de la capital, ¿por qué no se publican los trabajos, o se exponen en nuestra Sociedad de Arquitectos para que sean celebradas o vituperadas, si es que lo merecen?

El Túnel de La Habana no se proyectó para trasladar un gran número de trabajadores que vivieran del otro lado de la bahía, hacia los lugares de labor en la capital. No. Se hizo con el objeto de instar al traslado de un gran número de habaneros para que fabriquen sus casas o vivan del otro lado de allá. Naturalmente que los que residen en las playas del Norte lo usarán, si es que el peaje no es elevado. Pero su principal objeto es facilitar el desarrollo de la ciudad hacia el Este.

En este sentido el Túnel de hoy guarda una cierta analogía con la Quinta Avenida que se proyectó en el 1916 en Marianao. Ambos tuvieron idénticos fines. En ambos casos ayer y hoy sólo existían solares yermos a poner en valor. Pero la Quinta Avenida vino a embellecer y el Túnel viene a afejar, a destruir un conjunto de gran valor.

Al principio, hace unos seis años pareció que había la intención de levantar otra Habana nueva, oficial, por aquellos lugares. Fué cuando se construyó la "Plaza de la Cordialidad", y se destruyeron y olvidaron los trabajos de la Gran Plaza Cívica de la República, con el Monumento a Martí; y hubo hasta quienes pensaron llevarse los Ministerios y otros edificios públicos para el otro lado. Felizmente estos propósitos pronto se abandonaron.

No existía otra ciudad construída, como la de Niteroi, en el Brasil, para que se justifique la pérdida de uno de los grandes conjuntos de La Habana.

TECNICOLOR



EN PINTURAS... LO MEJOR

- DURAFLEX - La Coraza Acrílica
- DURA-SATIN - Latex
- INTERNATIONAL - Pinturas y barnices marinos
- SUPER KEM-TONE
- KEM-TONE
- KEM-GLO

MUÑOZ - BUSTAMANTE Y HNO.

CALLE O No. 157
VEDADO

U0-7474
F-2364

Parqueo Gratis en O y Humboldt

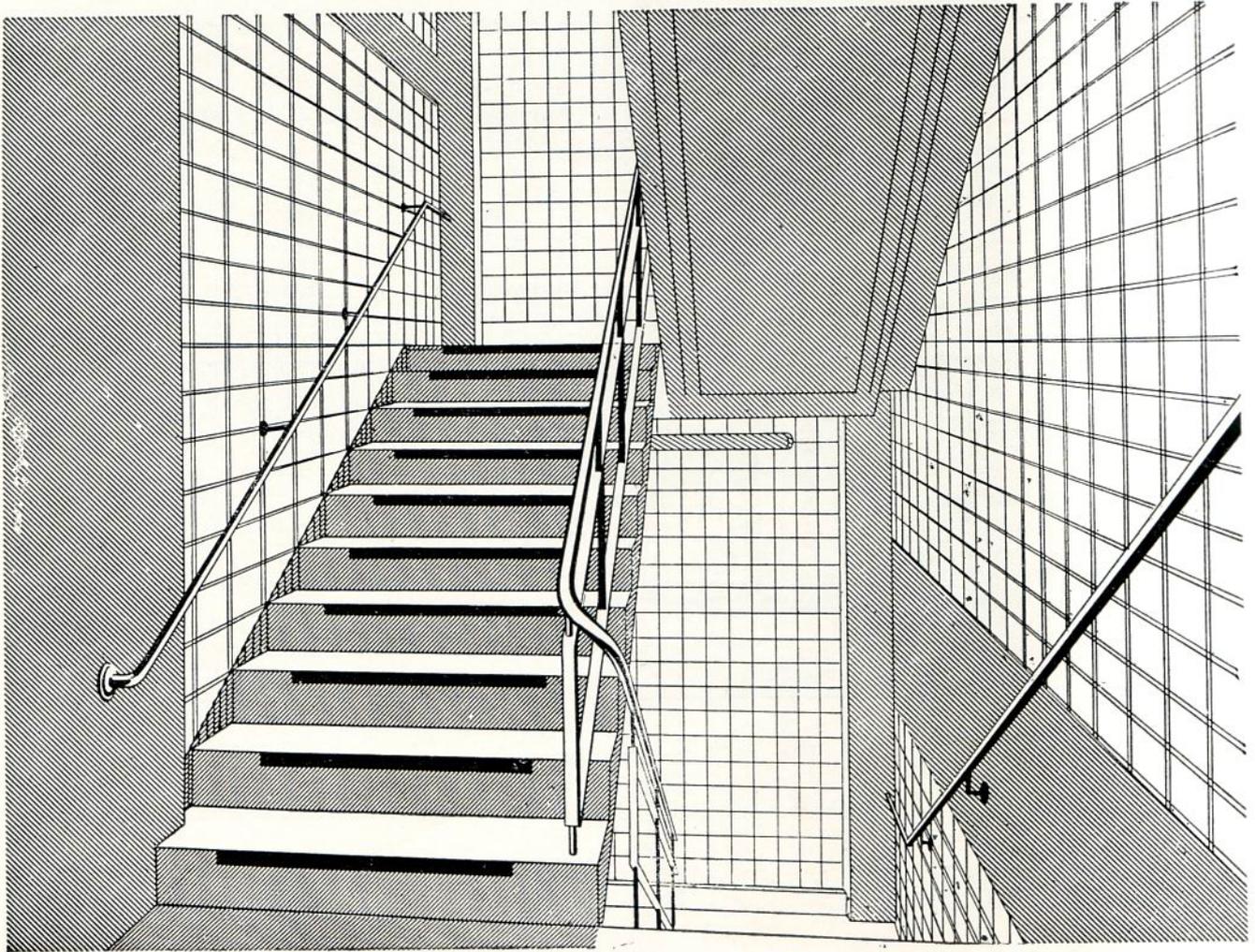


Vista del salón de estar o Living Room.

POR EL ARQ. MANUEL R. GUTIERREZ

La escalera principal.





BLOQUES HUECOS DE VIDRIO PILKINGTON

"INSULIGHT"

El Bloque Huevo de Vidrio "INSULIGHT" es un material de construcción de extenso uso para tabiques internos o externos en almacenes, tiendas, fábricas, escuelas, hospitales etc. y en casas hacen marcos atractivos para ventanas y separación de terrazas.

Hacen muros de luz en lugares donde vidrio corriente sería inapropiado o estructuralmente impracticable.

Es un material de vidrio ideal para colocar donde se tiene que mantener lugares privados y el resultado obtenido con sus propiedades de insulación termal y de sonido se puede conseguir normalmente únicamente con el uso de paredes sólidas.

Pilkington Brothers Limited también fabrican un gran surtido de vidrios para construcción—

<i>Cristales Pulidos</i>	<i>Vidrios Rayados y Brutos</i>
<i>Vidrios Comunes (Estirados Planos)</i>	<i>Vidrios Absorbentes de Calor</i>
<i>Puertas de Cristal "Armourplate"</i>	<i>Vidrios Opacos en Color "Vitrolite"</i>
<i>Puertas de Cristal "Armourcast"</i>	<i>Claraboyas de Vidrio, Cúpulas,</i>
<i>Vidrios Catedral y Fantasia</i>	<i>Vidrios en Colores</i>
<i>Vidrios de Construcción (Reeded)</i>	<i>Vidrios Alambrados</i>

Cordialmente invitamos a ustedes consulten a nuestro agente—

ALFREDO JIMENEZ GONZALEZ,
MONTE 422 ALTOS, P.O. BOX 3294, HABANA, CUBA

ALFREDO JIMENEZ GONZALEZ,
MONTE 422 ALTOS, P.O. BOX 3294, HABANA, CUBA

Se ruega enviar literatura a continuación:
Márquese el cuadrado apropiado a la literatura requerida

Libro sobre Bloques Huecos de Vidrio "INSULIGHT"

Folleto sobre la Puerta de Cristal "ARMOURPLATE"

Hoja Informativa sobre Puertas de Cristal "ARMOURCAST"

Folleto sobre "Vidrio en Construcción" "VITROLITE"

Folleto sobre "Vidrio en Construcción" Tipos y características (Este es un folleto general que describe en breve la mayoría de nuestros productos de vidrio)

NOMBRE.....

DIRECCION.....



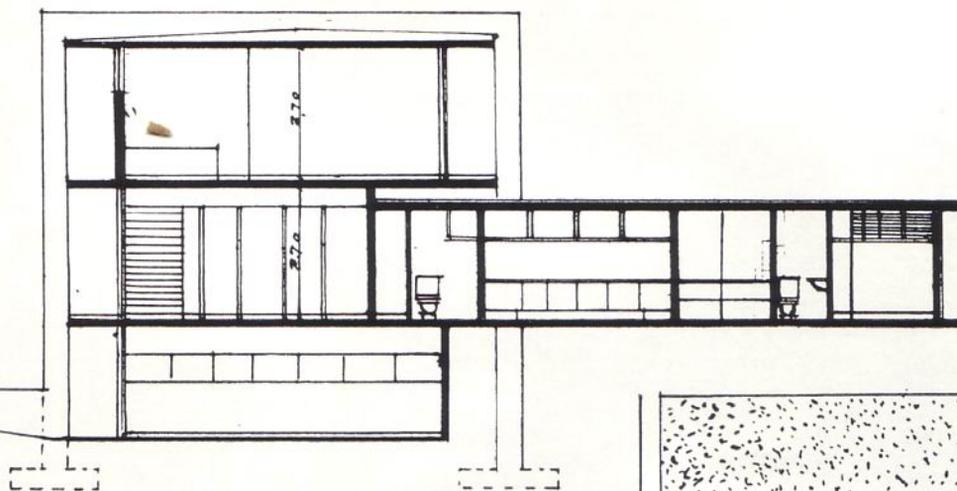
PILKINGTON BROTHERS LIMITED

ST. HELENS, LANCASHIRE, INGLATERRA





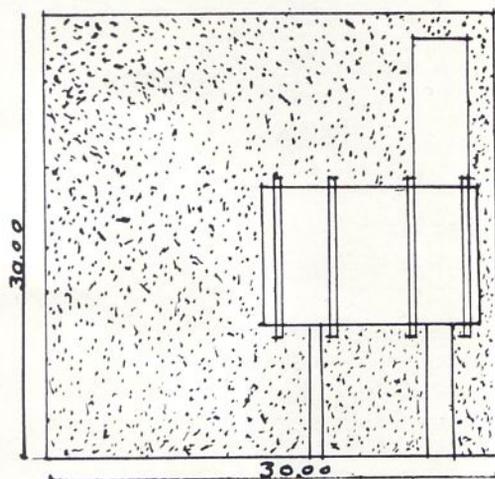
Fachada posterior de la residencia construída en el Reparto Ensanche del Vedado por el Arq. Manuel R. Gutiérrez.



SECCION AA

Planta de situación.

Planta del garage.



CALLE 17

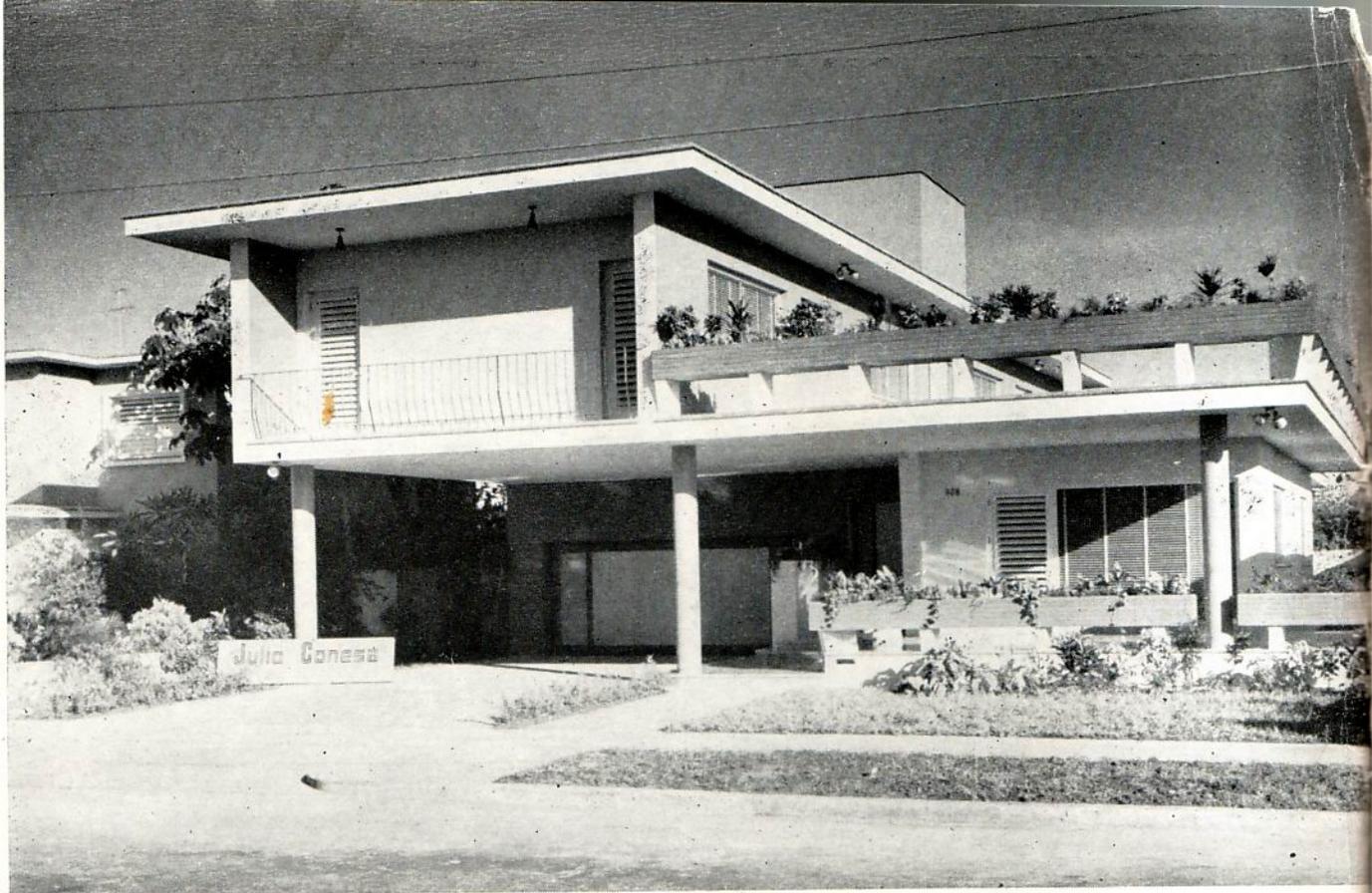
SITUACION



día del arquitecto

Arquitecto que, con tus bellas y funcionales obras, tanto contribuyes al mejoramiento de la vida, haciéndola más confortable y más saludable, te enviamos, como siempre, nuestro saludo en este día.

JOSÉ ALIÓ Y CIA. S. en C.
Zanja 764, La Habana. U-1545 U-5255



Fachada principal de la residencia construída por el Arquitecto Julio Conesa Prendes.

UNA OBRA DEL ARQ. JULIO CONESA PRENDES

MEMORIA DESCRIPTIVA

EL programa requerido para esta residencia puede ser expuesto brevemente de la siguiente manera: Había necesidad de dar cabida en un terreno no seleccionado por el Arquitecto, a una residencia capaz de albergar y dar plena satisfacción a sus futuros moradores, compuestos de un matrimonio, una hija de 15 años y un varón de 12. Por ser los padres muy inclinados a la vida hogareña, era necesario pues, insistir hasta el máximo, en el funcionalismo de todos sus locales y aún de aquellos detalles de menos importancia, ya que de lo contrario, el buen gusto y el sentido práctico de ellos, no quedaría satisfecho. De haber logrado esto último, nos queda la satisfacción íntima del testimonio favorable tantas veces escuchado, de quienes llevan ya más de 8 meses habitando la casa.

Los requisitos planteados en lo que a locales se refiere, fueron los siguientes: portal frente a la calle, portal interior fuera de la vista de la calle con carácter de sala de estar, o sea que pudiera cerrarse a voluntad con cortinas venecianas; sala, biblioteca, comedor separado de la sala; cocina y pantry en un solo local; despensa, lavandería, dos cuartos amplios para criados con su baño de primera; un baño amplio junto

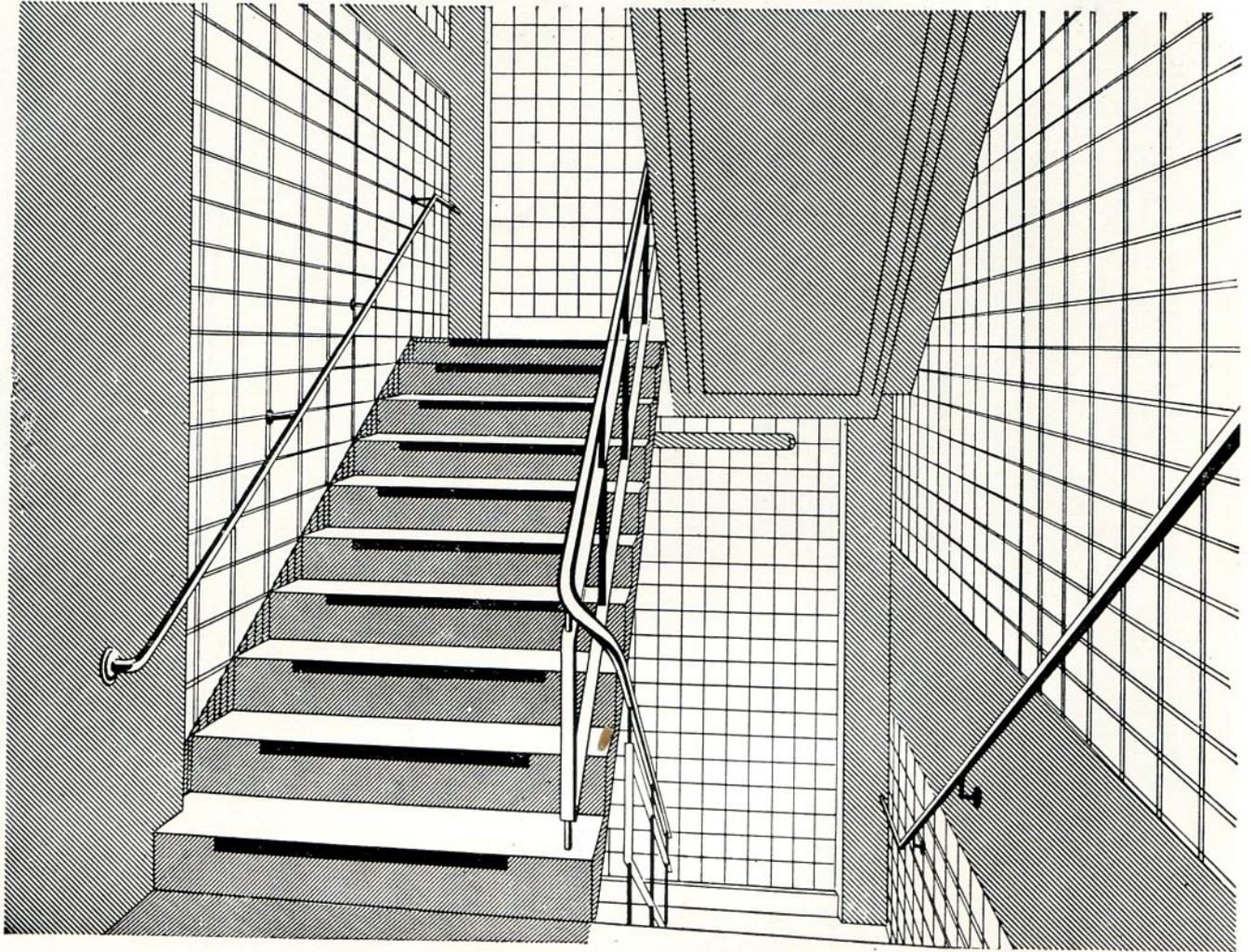
al comedor; cuatro dormitorios y una habitación de costura y desahogo con abundantes closets.

De las cuatro habitaciones, tres debían estar en planta alta y una en planta baja para visitas, o para cualquier miembro de la familia que en el futuro pudiera serle imposible subir escaleras. Esta última habitación debía contar con su baño completo.

Por estar intercalados entre dos habitaciones cada uno, se escogió para los dos baños de familia restantes, el tipo múltiple, o sea, el de agrupar en cubículos separados los distintos aparatos, para obtener la máxima flexibilidad. De esta manera, uno de dichos baños puede ser utilizado simultáneamente por cuatro personas.

La planta alta debía tener a su disposición un pantry auxiliar compuesto de: cocina, refrigerador, fregadero y gabinetes para la vajilla y utensilios de cocina. Esto se logró empotrando en un closet construído "ad-hoc" una cocina múltiple de 48" marca Dwyer la que se importó directamente para ese fin.

Otro requisito a llenar era prever la posibilidad de tener que adicionar en el futuro una habitación más a la casa, contingencia que ha quedado resuelta, con



BLOQUES HUECOS DE VIDRIO PILKINGTON

"INSULIGHT"

El Bloque Hueco de Vidrio "INSULIGHT" es un material de construcción de extenso uso para tabiques internos o externos en almacenes, tiendas, fábricas, escuelas, hospitales etc. y en casas hacen marcos atractivos para ventas y separación de terrazas.

Hacen muros de luz en lugares donde vidrio corriente sería inapropiado o estructuralmente impracticable.

Es un material de vidrio ideal para colocar donde se tiene que mantener lugares privados y el resultado obtenido con sus propiedades de insulación termal y de sonido se puede conseguir normalmente únicamente con el uso de paredes sólidas.

Pilkington Brothers Limited también fabrican un gran surtido de vidrios para construcción—

Cristales Pulidos

Vidrios Comunes (Estirados Planos)

Puertas de Cristal "Armourplate"

Puertas de Cristal "Armourcast"

Vidrios Catedral y Fantasia

Vidrios de Construcción (Reeded)

Vidrios Rayados y Brutos

Vidrios Absorbentes de Calor

Vidrios Opacos en Color "Vitrolite"

Claraboyas de Vidrio, Cúpulas,

Vidrios en Colores

Vidrios Alambrados

Cordialmente invitamos a ustedes consulten a nuestro agente—

ALFREDO JIMENEZ GONZALEZ,
MONTE 422 ALTOS, P.O. BOX 3294, HABANA, CUBA

ALFREDO JIMENEZ GONZALEZ,
MONTE 422 ALTOS, P.O. BOX 3294, HABANA, CUBA

Se ruega enviar literatura a continuación:

Márquese el cuadrado apropiado a la literatura requerida

<input type="checkbox"/>

Libro sobre Bloques Huecos de Vidrio "INSULIGHT"

Folleto sobre la Puerta de Cristal "ARMOURPLATE"

Hoja Informativa sobre Puertas de Cristal "ARMOURCAST"

Folleto sobre "Vidrio en Construcción" "VITROLITE"

Folleto sobre "Vidrio en Construcción" Tipos y características (Este es un folleto general que describe en breve la mayoría de nuestros productos de vidrio)

NOMBRE.....

DIRECCION.....

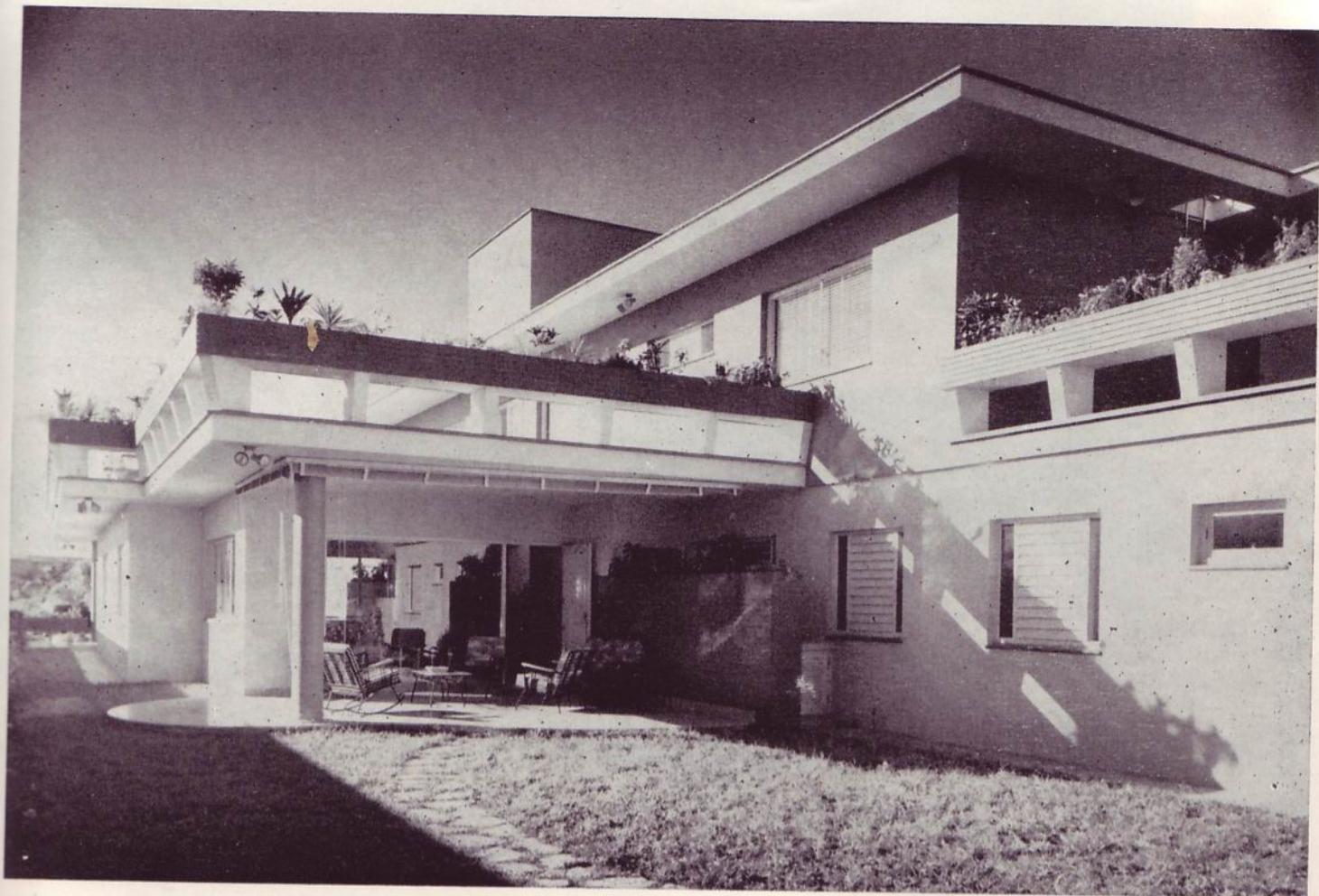
.....



PILKINGTON BROTHERS LIMITED

ST. HELENS, LANCASHIRE, INGLATERRA





Fachada posterior con una vista de la terraza junto al comedor.



Entrada cubierta a los garages. Julio Conesa Prendes, Arquitecto.

EL "DIA DEL ARQUITECTO"

Por el Profesor MANUEL DE TAPIA RUANO

PROPAGANDA • PROGRAMA • MARZO 13 DE 1956

Por la Prensa: Editoriales, Artículos, Entrevistas, Propagandas Comerciales.

Por la Radio: Radio Reloj, Radio Caribe, Estaciones, Programas.

Por Televisión: Charlas breves, Entrevistas, Mesa Redonda.

Por Exposiciones de Trabajos Realizados: Exposición 55, Propaganda profusa por la P. R. y T.

Por Carteles: Carteles anunciadores, alusivos, para tiendas, obras, etc. Concurso.

Por Sellos: Para Cartas y Automóviles.

PLAN. La propaganda y divulgación deberá ser dirigida y fundamentada en los siguientes principios:

A) LEMAS - CONCEPTOS GENERALES

Consulte y sírvase de un Arquitecto para el diseño y construcción de sus Obras de Arquitectura y Planificación.

El Arquitecto tiene como meta de la Construcción un sentido práctico, útil y económico. EN NADIE MAS QUE EN EL CONFIE.

Cuando vaya a construir, no lopiense, llame a un ARQUITECTO.

El Arquitecto como Profesional, por lo que ha estudiado en su carrera, conoce las necesidades humanas, por tanto, las del Cliente. Como científico y como artista, respectivamente, sabe calcular estructuras de edificios, pequeños y grandes, económicos, sabe proyectar y diseñar y sabe CONSTRUIR.

El Arquitecto, desde los tiempos más remotos, es el profesional que PROYECTA Y CONSTRUYE. A veces, ha actuado como pintor y escultor en sus propias Obras. La arquitectura nace con el hombre.

B) LABOR QUE DEBE REALIZAR EL ARQUITECTO.

CONCEPTOS DE ARQUITECTURA

Hoy en día, de acuerdo con las Leyes vigentes y los estudios que el Arquitecto realiza en la Universidad de la Habana, es el Arquitecto el único capacitado para CONSTRUIR y el único responsable en toda Edificación.

EL ARQUITECTO, por tanto, dirige, controla, revisa y mantiene los pasos sucesivos de los proyectos y de la construcción de los mismos. EL ARQUITECTO DISEÑA Y CONSTRUYE.

Los servicios que debe prestar el Arquitecto al cliente son:

- a) Estudios preliminares. Croquis. Diseños.
- b) Planos de trabajo. Planos para presentar al Municipio correspondiente.
- c) Especificaciones y Contratos.
- d) Detalles a Escala y Detalles Tamaño Natural.
- e) Supervisión técnica general de la Construcción.

la pequeña terraza que se halla al fondo y contigua a la habitación de desahogo, que en este caso quedaría convertida en nuevo dormitorio, con sólo trasladar uno de sus testers de closets, a la nueva habitación de desahogo que se construiría en la terraza mencionada. Como la casa está dotada de un sistema de aire acondicionado central de expansión directa, se han dejado empotradas en pisos y paredes las líneas eléctricas y de refrigerante para esta posible ampliación futura.

El aire acondicionado antes mencionado enfría los siguientes locales: sala, biblioteca, comedor, y las cuatro habitaciones dormitorio. Está compuesto por un equipo de tres compresores con un total de 8 H.P. que envía el refrigerante por tubería de 1" a los siete acondicionadores colocados en los locales señalados. De esta manera se obtiene el máximo de silencio y flexibilidad, pues cada local puede tener la temperatura que prefiera su ocupante. Para eliminar totalmente el ruido de los compresores, éstos se colocaron en la azotea, dentro de la caseta que guarda el tanque general de agua y los termos de los calentadores solares.

Los calentadores escogidos fueron de tipo solar y se instalaron dos equipos independientemente; uno de 100 galones para los baños de familia y otro de 85 galones para las áreas de servicio. De esta manera se consigue un amplio caudal y libre de interferencias, pues además, toda la tubería, que es de cobre en su totalidad, se puso con diámetros generosos.

No obstante saberse que sería equipada con aire acondicionado, se procuró obtener, a pesar de las limitaciones del terreno, la mejor ventilación para el mayor número de sus piezas, puesto que redundaría en economía de mantenimiento al usarse menos tiempo el equipo de aire acondicionado.

Esto forzó a estudiar el tipo más conveniente de ventanas, es decir: máxima iluminación; belleza semejante a la venta panorámica (picture-window); permitir una amplia ventilación natural y por el contrario reducir a un mínimo las pérdidas de frío al usarse el aire acondicionado; supresión de los postigos, que al usarse en las ventanas tipo Miami, resultan antiestéticos y sumamente incómodos por su gran tamaño; reducción a un mínimo de los herrajes necesarios y que éstos fueran totalmente inoxidables, y por último evitar del modo más efectivo, la entrada de la lluvia.

No encontrando ningún tipo actualmente en uso que reuniera esos *ocho requisitos*, nos decidimos a diseñar el que se ha usado en esta obra *por primera vez*, y que creemos aún todas esas ventajas, sin haber demostrado hasta el presente ningún inconveniente. Consiste en dividir el ventanal en cuatro secciones: dos fijas y dos en corredera montadas al aire libre sobre canales de bronce con los cantos centrales embutidos en canales de aluminio anodizado y con un cierre de acero inoxidable. En una de las fotos que se acom-

pañan puede apreciarse perfectamente este tipo de ventana.

La eliminación de metales que pudieran estar expuestos a la oxidación, fué uno de los detalles más solicitados por el propietario que estuvo dispuesto a no reparar en costo con tal de lograrlo. En consecuencia, la baranda y pesamanos de la escalera principal, así como la del balcón que se ve en la fachada son de acero inoxidable pulido; la baranda y pasamanos de la escalera de servicio son de aluminio; las visagras y piveles de todas las puertas son de bronce cromado, así como los picaportes y cerraduras de toda la casa; el refuerzo estructural de las jardineras se hizo con malla galvanizada para afrontar su constante humedad y de esta manera, donde quiera que se empleó un metal, se escogió siempre el acero inoxidable, el bronce o el aluminio anodizado. La única excepción naturalmente, fueron las cabillas que se emplearon como refuerzo del hormigón.

Otra característica poco frecuente de esta residencia, ha sido el empleo del material conocido por Lamidall, que en unión del tipo de puertas de construcción celular sistema Placarol, se empleó en la *totalidad* de las puertas de la casa, con objeto de obtener puertas ligeras, resistentes y que pudieran mantenerse siempre impecablemente limpias.

Del mismo modo, con la vista puesta en la limpieza, en la eliminación de rincones que pudieran anidar a insectos y en la mayor durabilidad, se suprimieron los plásticos en las mesetas y gabinetes de baños y cocinas, sustituyéndolas con azulejos de alta resistencia al desgaste. En los baños, incluso los de servicio, el piso se cubrió con cerámica por sus cualidades permanentes.

En tres de los planos que se acompañan, puede verse la construcción de los gabinetes de los baños, hechos de mármol de Sigua, Oriente, con entrepaños de cristal. Es de notarse que el tubo de luz que se halla en la parte baja, alumbró no sólo la cara de quien se encuentra frente a él, sino también el interior de los gabinetes. La sustitución del tubo de luz en caso de avería, puede acometerse por cualquier miembro de la familia, sin ayuda de herramientas con sólo deslizar los vidrios translúcidos que lo aíslan.

Ya que de los tubos de luz hemos hablado, es oportuno mencionar que toda la iluminación de la casa es fluorescente y, con excepción de las áreas de servicio, indirecta y del tipo de encendido instantáneo. Solamente se ha empleado la luz incandescente en los reflectores que rodean la casa en las luces empotradas sobre la mesa del comedor y sobre el bar y en las lámparas de mesa.

Otro detalle mantenido en toda la casa, ha sido el permitir que las cornisas de iluminación indirecta arrojen luz indirecta sobre las cortinas donde quiera

LABORA EN EL DISEÑO

Como principio establece las Planificación previa.

Estudia las necesidades humanas del Cliente. Estudia la mejor orientación del edificio a construir, y su posible emplazamiento.

Valores circundantes, financiamiento e inversión, etc.

Observa y planea el Color, Espacio y Textura, seleccionando los materiales más apropiados y lógicos.

Diseña y calcula las estructuras, tanto técnica como económicamente.

Estructuras de hormigón o de acero.

Estudia las Instalaciones Sanitarias y Eléctricas.

Interviene en la aprobación de los Sistemas y Equipos mecánicos de Bombas de agua, Ventilación, Refrigeración, Circulación e Iluminación.

Analiza las Reglamentaciones y Leyes vigentes.

LABORA EN LA CONSTRUCCION

Está obligado, desde el principio, a la inspección continua de la Obra. Pruebas del terreno y materiales.

Medidas. Replanteo. Muros. Estructuras. Fosas. Cisternas. Tanques de agua. Instalaciones sanitarias y eléctricas. Cubiertas. Azoteas.

Materiales. Carpintería, Pisos. Zócalo de azulejos. Masilla en paredes y techos. Muebles de baños, cocina etc. Herrería y herrajes.

Vidrios. Luminarias, etc.

Diseña también alrededores, jardinería. Complementos de la edificación. Diseña muebles, decoración exterior e interior de edificios, etc.

Complementos de la edificación, etc.

El mejor decorador de la Edificación es: SU PROPIO ARQUITECTO.

C) ESTUDIOS QUE REALIZA EL ARQUITECTO EN SU FORMACION

En la Facultad de Arquitectura de la Universidad de la Habana se enseña, según el Plan de Seis Años:

CINCO años de Diseño.

TRABAJOS imaginativos y creativos.

CALCULOS y Análisis matemáticos.

DIBUJO, Proyecciones y Gráficos.

MATERIALES de Construcción y Construcciones Arquitectónicas.

CALCULO y Teoría del Hormigón.

Estadística y Mecánica de los materiales.

Estructuras y Proyectos de Estructuras de Edificios.

Instalaciones Sanitarias y Eléctricas.

Planos de Trabajo.

Composición Urbana Tridimensional.

Historia de la Arquitectura.

Arquitectura de Ciudades, Parques y Jardines.

Programa de Planificación.

Las bases fundamentales de la enseñanza están dirigidas a la FORMACION PROFESIONAL. Conocimiento del medio y de la época, necesidades específicas de nuestro territorio, desarrollo de las facultades creativas, constructivas y estéticas por medio de la enseñanza cíclica.

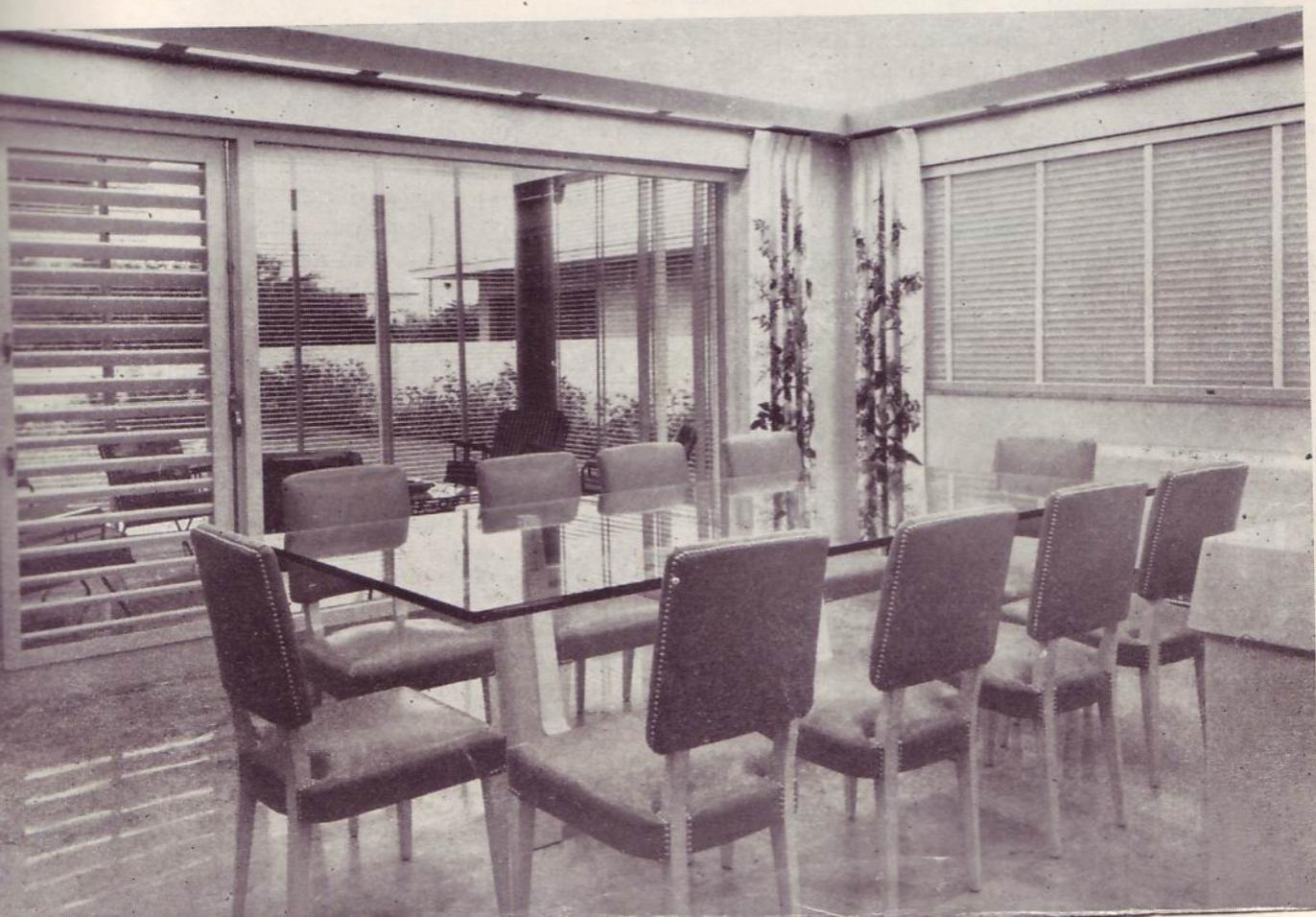
Investigación Científica: Enfoque funcional social, tecnológico y económico de las necesidades presentes y futuras de la Arquitectura de Cuba



Vista del living-room o salón de estar.

DECORACION INTERIOR

Vista del comedor.



y estudio de las ciudades mediante la investigación por medio de una escuela viviente.

Difusión Cultural: Proyección de la Escuela de Arquitectura en actividades extrauniversitarias por medio de Institutos,, Seminarios, Exposiciones y Conferencias.

D) LA ARQUITECTURA Y LA PLANIFICACION

El Arquitecto no sólo contempla el pasado, sino también mira el presente y tiene visión del futuro de las ciudades.

EL ARQUITECTO DISEÑA Y PROYECTA

Está en contacto con las necesidades humanas del Cliente que invierte en edificaciones.

Las Edificaciones constituyen la Arquitectura de las ciudades y las ciudades se desarrollan y progresan por su arquitectura, formando conglomerados humanos, por eso son los arquitectos los llamados a humanizar e intervenir en su desarrollo, dirigiendo, ordenando, organizando e investigando sus posibilidades económicas, políticas y sociales en forma orgánica y comprensiva, evitando estados caóticos, con verdadera visión humana del medio circundante.

La Arquitectura de la ciudad no deberá estar inspirada en estilos pasados, de modo imitativo, sino en una arquitectura genuinamente creativa, original, expresión formal y espiritual de nuestra época.

Cuando se produce de este modo, interviniendo como técnico el Arquitecto, haciéndose todo bajo su dirección y supervisión, es cuando se desarrolla y crea una verdadera arquitectura y planificación.

El Arquitecto, por su gran imaginación creadora, demostrada en sus edificaciones, es el más preparado para proyectar y planificar en tres dimensiones. En esta labor, como es lógico, podrá tener como auxiliares a otros profesionales especializados.

Es la parte de la función profesional del Arquitecto el intervenir en la solución de los problemas sociales y humanos.

La Planificación y la Arquitectura siguen la marcha del tiempo y del espacio. De aquella se llega a ésta por etapas coordinadas, de lo general a lo particular, de lo internacional a lo nacional, a lo regional y a lo ciudadano.

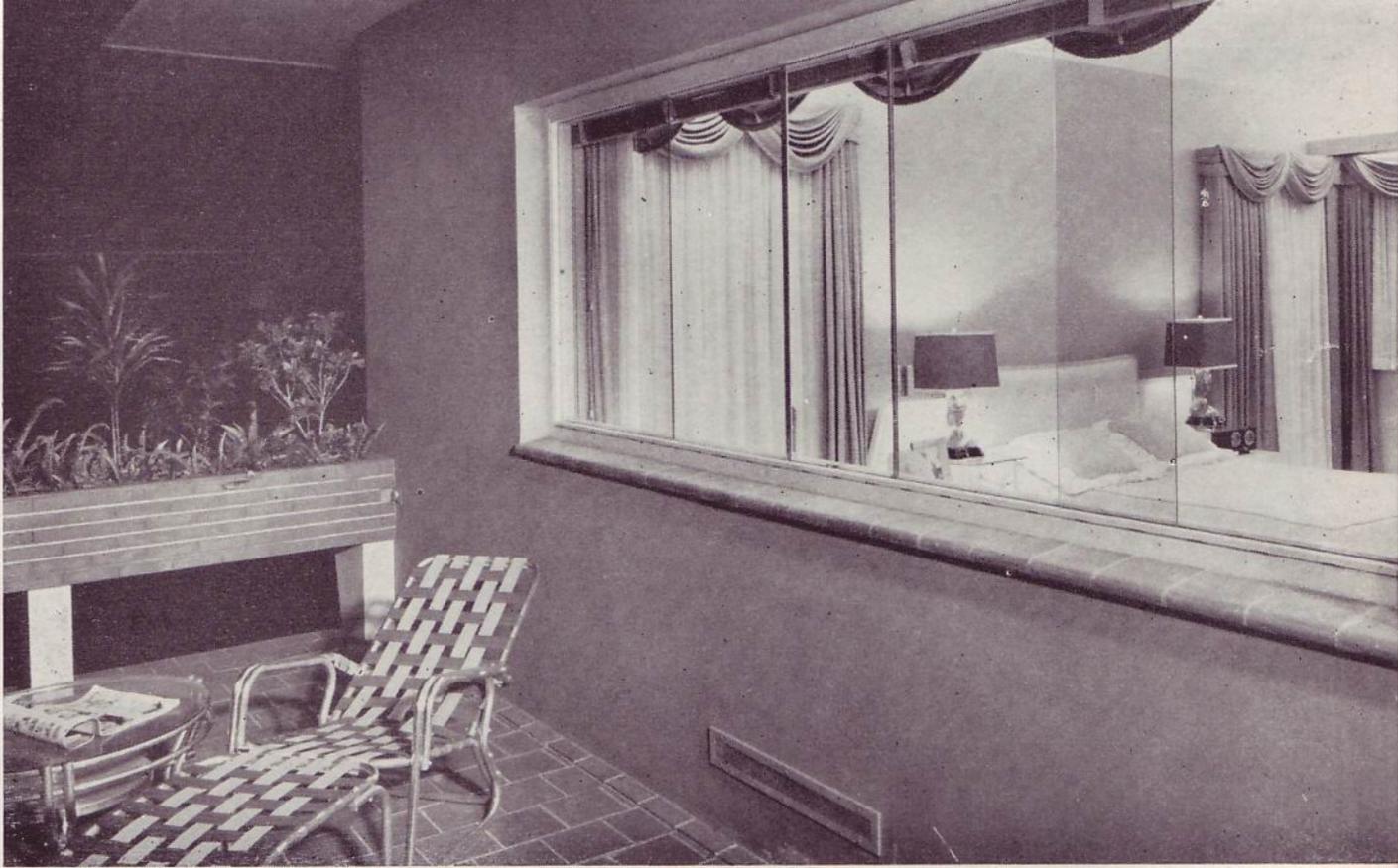
La función social del Colegio de Arquitectos es propender al mejoramiento de la Nación, facilitando a todos el logro de una vivienda digna.

La Habitación ha sido problema primario en la Sociedad y su adecuado estudio y solución es básico, primordial, para la Nación y los arquitectos.

Toda actividad constructiva está supeditada, invariablemente, a la Planificación previa.

La falsa concepción que existe de lo que es Planificación y Arquitectura Urbana es el no haber escogido, siempre, al Arquitecto para estas obras. A veces, han intervenido técnicos, prácticos, pero no creadores. Este ha estado ausente, se ha planeado pero no PLANIFICADO. A esto se le llama Planeación bidimensional. Es el ARQUITECTO el que debe PLANIFICAR.

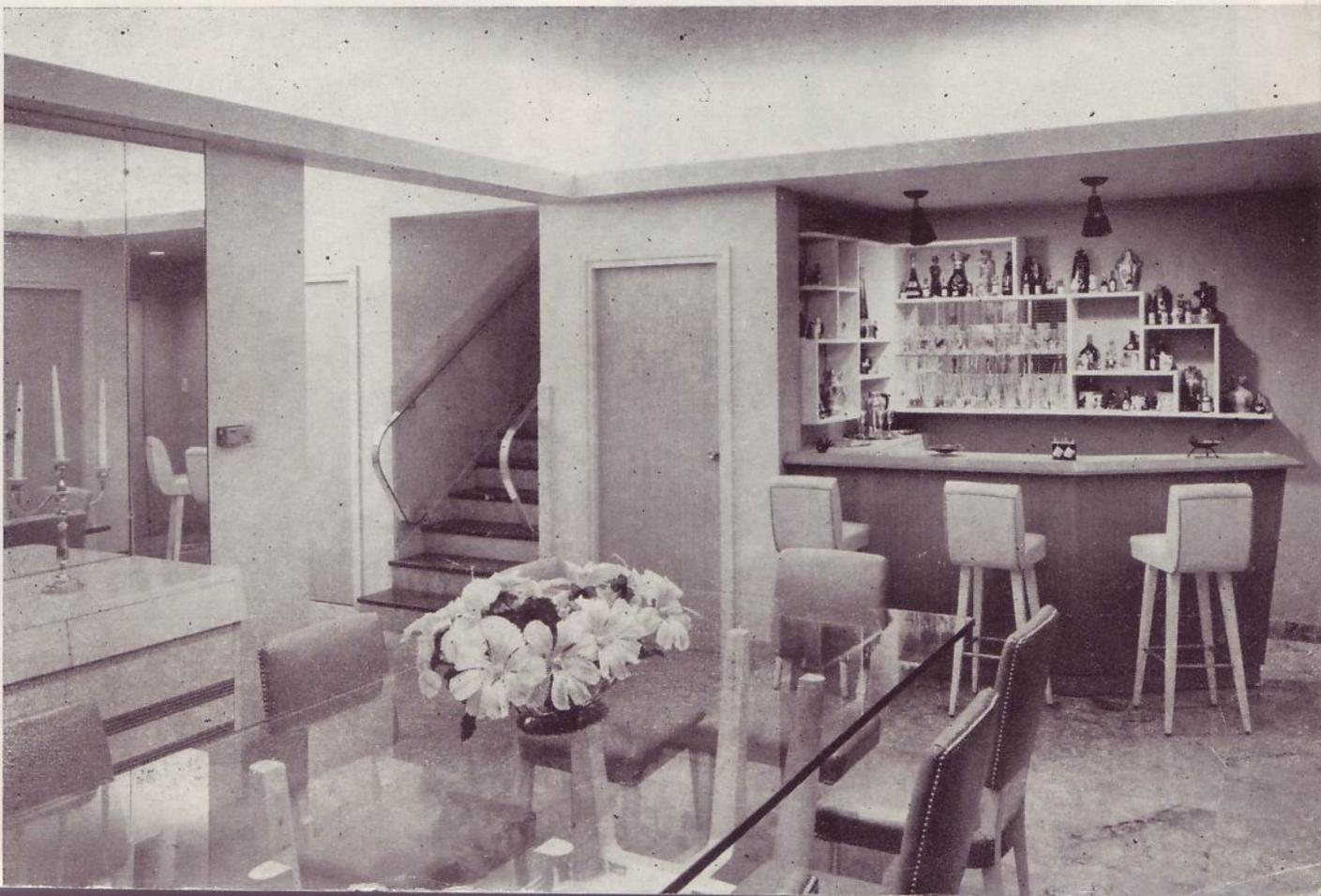
LA PLANIFICACION Y LA ARQUITECTURA, siempre unidas bajo la dirección técnica del ARQUITECTO. Su proyección en Cuba descansa en la esforzada y competente labor de los ARQUITECTOS CUBANOS. En ningún momento debe surgir duda sobre este problema. No es asunto de competencias de clases, de acaparamiento de trabajo, es algo demostrado tangiblemente por medio de hechos, de labor realizada y de estudios formalmente ordenados y recibidos en la Universidad de la Habana.



Terraza alta dando a las habitaciones.

JULIO CONESA PRENDES. ARQUITECTO

Vista del Bar y de la escalera interior.



R E S U M E N F I N A L

El ARQUITECTO CUBANO es el profesional que más conoce en nuestro país los problemas que rigen e intervienen en la Arquitectura y la Planificación comprensiva de su patria.

Su preparación técnica, su capacidad creadora, su trabajo organizado, demostrado ampliamente en la labor realizada, lo justifican ampliamente.

Además, las Ponencias y Exposiciones que ha llevado el Colegio de Arquitectos de Cuba a los distintos Congresos en que ha participado, tanto en Cuba como en países de América y Europa, y en los que se ha destacado brillantemente la labor del Arquitecto cubano y su gran preparación técnica, ratifican, aún más lo dicho anteriormente.

Sin embargo, la falta de preparación del medio, la poca o ninguna colaboración, los intereses personales, la poca visión de futuro, la carencia de apoyo gubernamental, etc., son escollos contra los cuales siempre ha tenido que luchar el Arquitecto cubano. Para obviar esas dificultades, que tanto desalientan, debe lucharse perseverantemente, con una propaganda digna, justa, que destaque y reclame los derechos legítimos del ARQUITECTO en CUBA.
Propaganda justa, digna, bien definida por:

MANTENER LA JUNTA NACIONAL DE PLANIFICACION.

UNA PLANIFICACION NACIONAL.

UN CODIGO DE ORDENANZAS Y ZONIFICACION.

UN CATASTRO PARCELARIO URBANO Y RURAL.

UN INSTITUTO DE PLANIFICACION.

Camilo

MUEBLES

diseña y fabrica el mueble
que pensó el arquitecto para una casa perfecta.

KILOMETRO 6, DE LA CALZADA DE GUANABACOA,

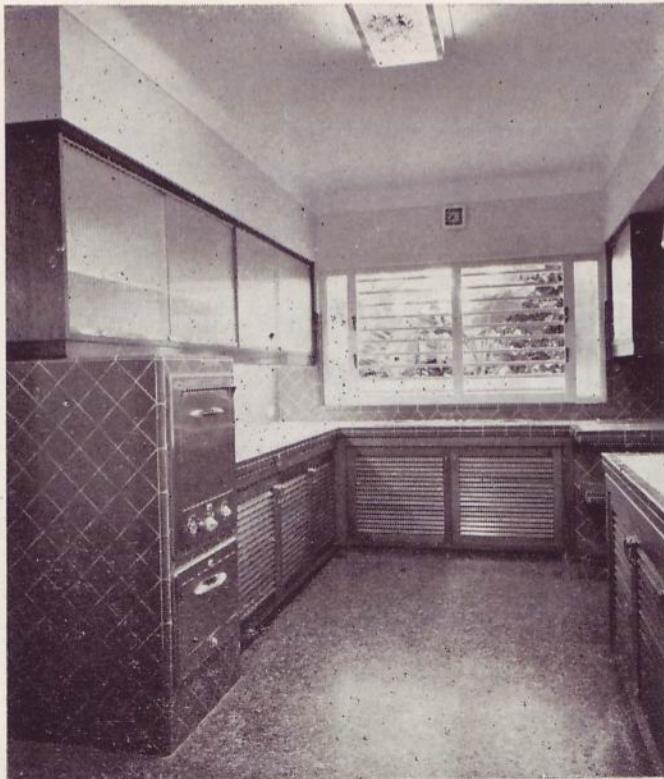
TELEFONO X-1098, HABANA.



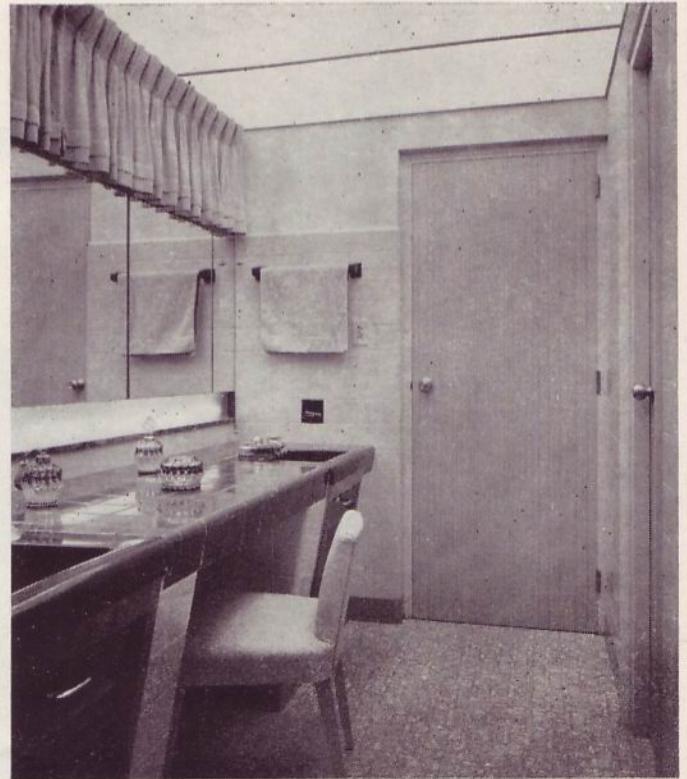
Calidad y belleza para toda la vida.



Otra vista del comedor hacia la terraza a través de las grandes cristalerías.



Pantry.



Lavabos. Julio Conesa Prendes, Arquitecto.

El es testigo...

La imagen venerada del Apóstol, que se alza en el Colegio de Arquitectos de nuestra Capital, es el símbolo que idealiza y da sentido a la constante labor que viene realizando por el engrandecimiento de Cuba nuestra prestigiosa clase de Arquitectos.

Ellos contribuyen a la belleza de nuestras ciudades con sus audaces y originales creaciones, que han llevado el nombre de Cuba más allá del ámbito nacional; ellos hacen más confortables nuestros hogares, nuestros centros de diversión y de trabajo, elevando el nivel de nuestra vida; ellos dirigen y organizan centros de producción de los que dependen millares de familias cubanas.

EL ES TESTIGO... Nuestro Apóstol que tanto ensalzó el trabajo, la labor callada y constante que hace grandes a los pueblos, contempla orgulloso desde su imagen de piedra, el afanoso y diario laborar de estos beneméritos cubanos que hoy, en el Día del Arquitecto, enaltecemos y honramos con orgullo.



FIBROCEM



Dormitorio principal.

que éstas estén colocadas, produciendo así un efecto dramático muy agradable. Y puesto que de detalles se trata, una de las fotografías del comedor permite ver el toma-corriente y los botones del timbre para llamar a la cocina, instalados en las cuatro patas permitiendo a cada comensal, llamar sin molestar a su compañero de mesa. Del mismo modo puede conectarse un tostador sobre la mesa, sin que el cordón estorbe la libre circulación.

La cocina se ha tratado con la mayor sencillez aprovechando la nueva modalidad de empotrar donde mejor convenga, el horno y las hornillas que en este caso se colocaron debajo de la ventana que por su orientación se lleva los humos y olores inevitables en toda cocina. Tanto esta cocina como la que se encuentra en los altos es totalmente eléctrica.

Un área de la casa muy frecuentada por los moradores, ha sido la gran terraza que vemos al costado de las habitaciones en planta alta, porque debido a estar orientada al noreste la propia edificación la protege del sol poniente, resultando muy agradable en horas de la tarde y de la noche. El piso de esta terraza y el de la más pequeña que se halla al fondo, se ha solado con losas catalanas importadas de 0.20m por 0.20m colocadas a matajuntas y con junta pulida de 0.01m de ancho.

La gran jardinera, que a modo de baranda, rodea estas terrazas está provista de una tubería perforada que permite regar en breves instantes las plantas en ella sembradas, con sólo abrir dos llaves de paso con-

venientemente situadas en sus extremos. Para evitar los depósitos de magnesia y otras sales en toda la instalación sanitaria de la casa, se instaló en la acometida, un suavizador de agua tipo magnético.

El "car-port" que antecede al garaje doble, permite entrar o salir del automóvil a cubierto de las inclemencias del tiempo, sin tener que entrar en el garaje, caso de que éste se halle ocupado, además de permitir el estacionamiento a la sombra. Es innegable que también contribuye a realzar la entrada.

Puede apreciarse en las fotos, el piso de mármol cubano de la región de Sigua, que también se empleó en revestir las paredes que rodean la entrada principal y el vestíbulo. Este mármol por su belleza y dureza no tiene nada que envidiar a los del extranjero. Las áreas donde se empleó fueron: portales, sala, biblioteca y comedor. En el resto de la casa se empleó el terrazzo.

Otro detalle, quizá exclusivo, es el empleo de rejas de aluminio en la parte que queda abierta de las ventanas de corredera de la planta baja, y que no tienen otro objeto que proteger contra los rateros, ya que al ladrón que va dispuesto a violentar nada se le interpone, ni el blando aluminio, ni el sólido acero.

En resumen se trata de una residencia donde en ningún caso se sacrificó la calidad ante el costo.

Arq. Julio Conesa Prendes

La Habana, 29 de abril de 1955.

Palacio CAJA DEL RETIRO ELECTRICO

¡Un Nuevo Triunfo...!

* Y UN TESTIMONIO QUE HONRAN una vez más A LA

PANAMI

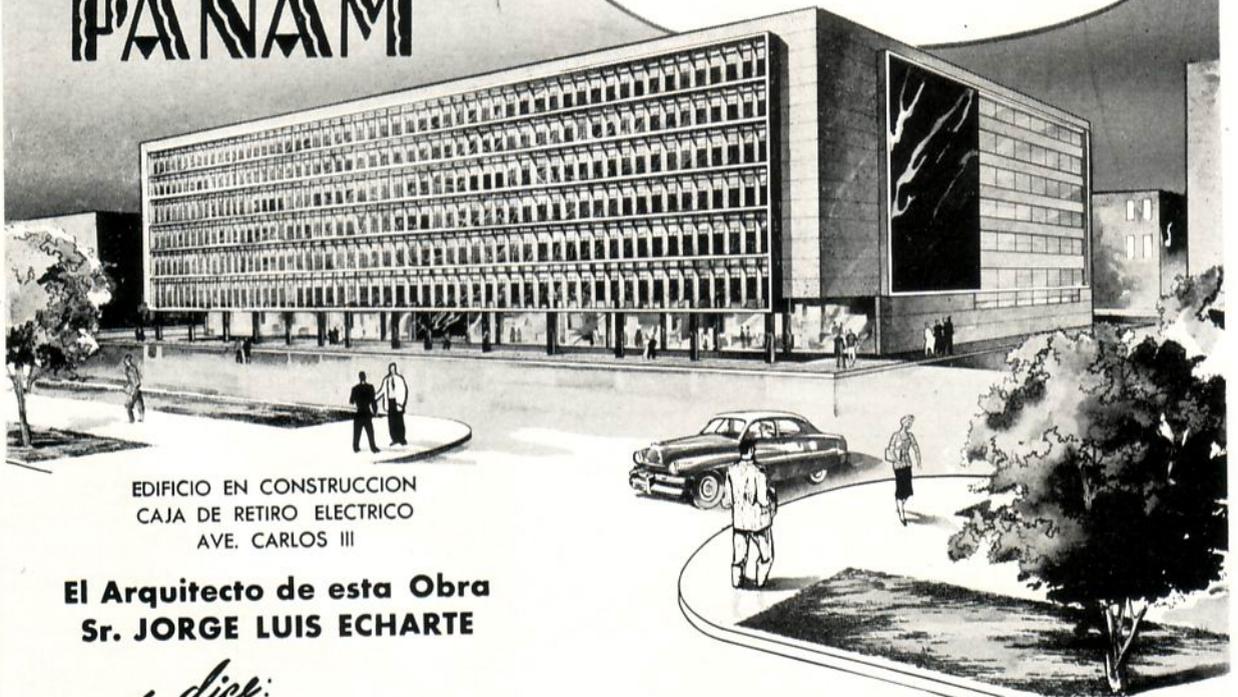
LA PANAM PRODUCTS COMPANY

Fabricantes de LAS VENTANAS

Duro-Aluminio

PANAMI

SE SIENTE ORGULLOSA por haber sido elegida para realizar este trabajo empleado por primera vez en Cuba, consistente en grandes ventanales fijos y movibles a lo largo de todo el frente del edificio y de piso a techo, llevando un socalo exterior de esmalte de porcelana con bella tonalidad.



EDIFICIO EN CONSTRUCCION
CAJA DE RETIRO ELECTRICO
AVE. CARLOS III

El Arquitecto de esta Obra
Sr. JORGE LUIS ECHARTE

nos dice:

Estoy altamente satisfecho por este sistema moderno de ventanas especiales, con cristales y socalos de porcelana, primer trabajo de este tipo empleado en Cuba y que ha suministrado la PANAM.

Arquitecto
Jorge Luis Echarte



PANAM PRODUCTS COMPANY

FABRICA Y OFICINAS
Km. 3½ C. Rancho Boyeros

1-5216

Apartado 1262
HABANA

Pub. ROGER

55-10

ROBERTO PEREZ ORTA
Calle B y Zayas. Tel. 59
Artemisa P. del Rio

FERNANDO LEZCANO BOLET
Laborde No. 513, Cardenas
Tel. 8632. Prov. de Matanzas

F. LEZCANO Y A. JARES
Cuba 270. Tel. 3393
Santa Clara, I. V.

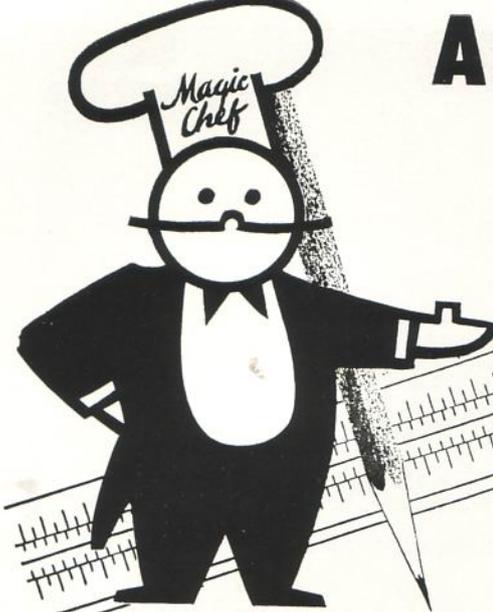
AGENTES EN EL INTERIOR:

AGUSTIN JIMENEZ
Lugareño 157. Tel. 3022-2 C. de Avila, Morón y Jatibonico
Apartado 566, Camagüey

CARLOS P. RAMOS
M. Gómez 103, Tel. 2140. C. de A.

MAGIN MASEDA
10 de Octubre 264 266
Tel. 2349. Santiago de Cuba

RAFAEL TOLL TUR
Carretera del Aeropuerto
Tel. 418. Guantánamo



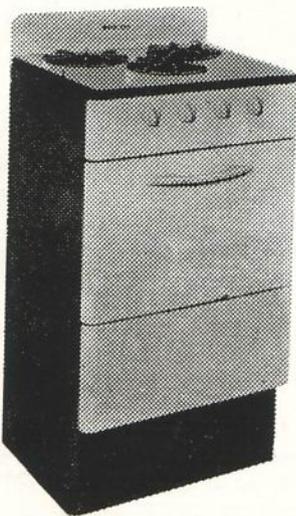
Al planear la cocina...

Magic Chef

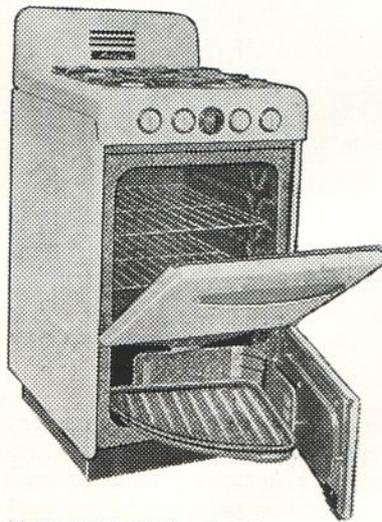
y

MAGIC-GAS

le brindan lo mejor en cocinas de gas!



350-3 "MAGIC GAS".—Terminada en porcelana y esmalte a fuego. 3 hornillas. Horno. ALTO: 36". ANCHO: 20". FONDO: 17".



28 "MAGIC CHEF".—Terminada en porcelana. 4 hornillas. Horno. Asador. Piloto. Control automático de temperatura. ALTO: 36". ANCHO: 20". FONDO: 26 3/8".



MG-30 LW.—Terminada en porcelana. 4 hornillas. Horno y Asador gigantes de 30". Control automático de temperatura. Piloto. Cristal en el horno. Luz. Reloj automático. ALTO: 36". ANCHO: 30".

Los señores Arquitectos, al planear y construir sus obras saben lo que MAGIC CHEF significa en sus proyectos, pues para cada necesidad, en MAGIC CHEF encuentran el modelo de cocina más apropiado.

Las amas de casa tienen en MAGIC CHEF la cocina que satisface todos sus deseos porque saben que cocinar con MAGIC CHEF... es un placer!...

- ▶ LIMPIEZA ▶ ECONOMIA
- ▶ COMODIDAD ▶ RAPIDEZ



57 ACGLW.—Terminada en porcelana. 4 hornillas. Plancha para freír. Horno con ventana de cristal. Control automático. Luz. Reloj. Asador. Piloto. ALTO: 36". ANCHO: 39". FONDO: 26".

**PARA GAS DE CIUDAD
O GAS DE BOTELLONES**

CIA. ELECTRIC DE CUBA
Pedroso y Consejero Arango, Telf.: U0-8066, Habana
AGENTES AUTORIZADOS EN TODA LA REPUBLICA



SHERWIN-WILLIAMS

sigue cubriendo la tierra...
ahora con

POLY-TEX

la mejor pintura de Vinyl para exteriores.

Sólo los mejores técnicos de pintura en el mundo, son capaces de producir una pintura de vinyl indudablemente superior a todas las del mercado.

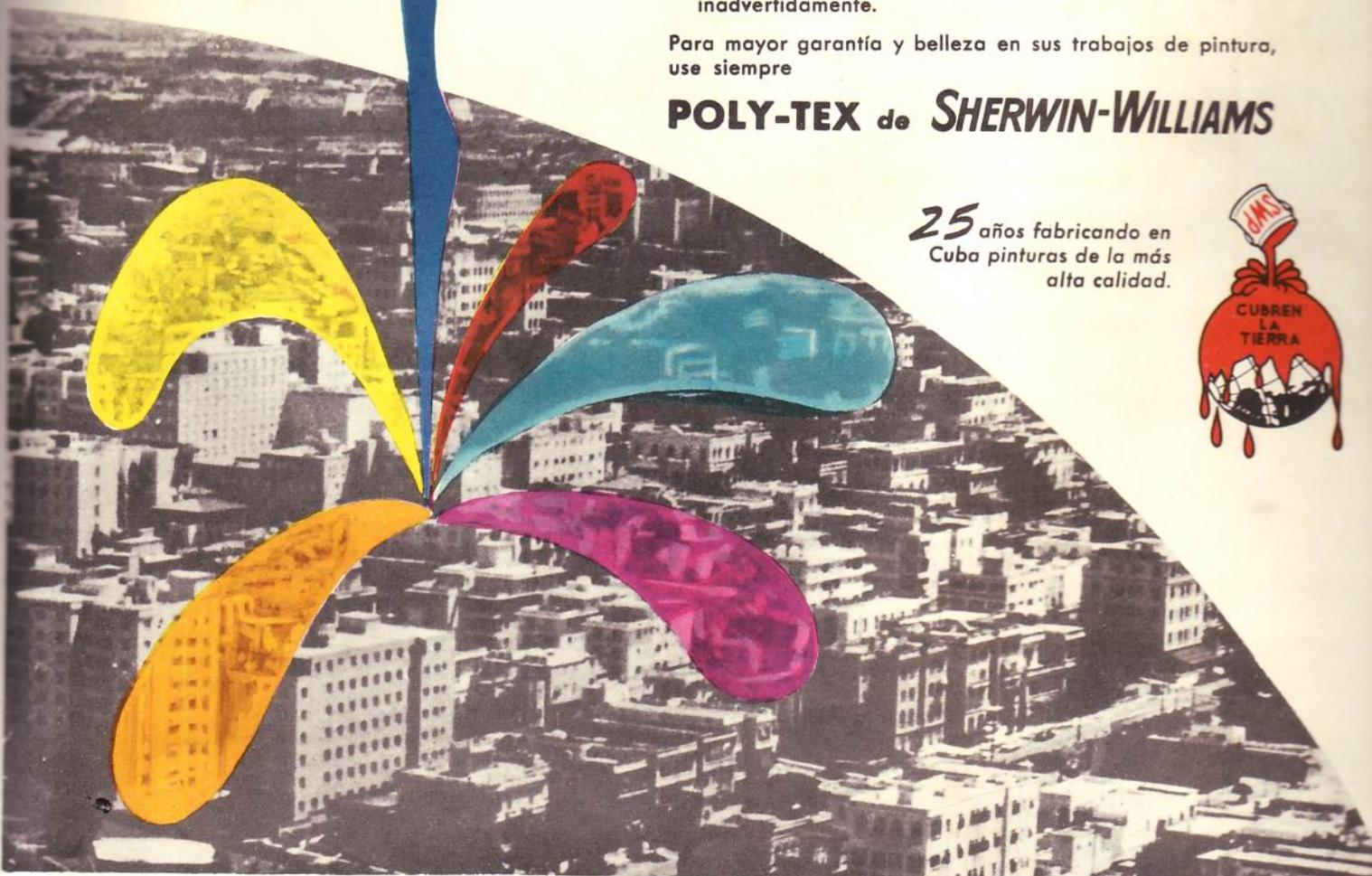
Los Laboratorios de Sherwin-Williams, famosos en el mundo desde su fundación hace 89 años, han creado esta fórmula exclusiva que combina látex sintético puro y polivinyl —y que ofrece más ventajas que ningún otro acabado a base de vinyl.

- **POLY-TEX** se aplica más fácil que ninguna otra pintura. Esta pintura constituye la delicia de los pintores, porque aún sobre las superficies más difíciles de pintar, Poly Tex se extiende con una suavidad sorprendente—sin esfuerzos de ninguna clase.
- **POLY-TEX** no necesita sellador ni mano primaria. Se adhiere tenazmente a la superficie y ahorra la aplicación de una mano primaria. Sin embargo, deja un acabado de extraordinaria durabilidad y belleza.
- **POLY-TEX** seca en 30 minutos. Es sorprendente la rapidez con que seca Poly-Tex. Treinta minutos después de aplicada, está seca, y no hay que estar cuidando la pared para que no la echen a perder inadvertidamente.

Para mayor garantía y belleza en sus trabajos de pintura, use siempre

POLY-TEX de **SHERWIN-WILLIAMS**

*25 años fabricando en
Cuba pinturas de la más
alta calidad.*



EL PROBLEMA DEL PARQUEO EN EL NUEVO MALECON Y EN LA PLAZA DE LA FRATERNIDAD

UN NUEVO TIPO DE GARAGE PARA ESTACIONAMIENTO

UN RUEGO AL CORONEL LEDON, JEFE DEL TRANSITO DE LA CIUDAD DE LA HABANA

EL problema del estacionamiento en plazas y avenidas es hoy en todas las ciudades de suma urgencia. Muchos arquitectos, urbanistas y autoridades de tránsito tienden a resolverlo cada uno a su manera.

Un caso típico lo tenemos aquí en nuestra Habana en el nuevo Malecón junto al Castillo de la Fuerza y los parques de Luz y Caballero y del Anfiteatro. Hace pocos años el Ministerio de Obras Públicas estudió la solución del problema y dispuso que se parquearan los centenares de máquinas que allí acuden, perpendiculares a los parques, pues es una gran avenida de 26 metros de ancho y aún después de parquear las máquinas en esta forma a ambos lados, quedan libres cuatro "lane", y allí nunca hubo problemas de congestión. En diciembre último las autoridades del tránsito cambiaron el sistema, obligando a parquear los automóviles en fila india paralela a la acera. Esta medida como las otras tomadas en los estacionamientos de la Plaza de la Fraternidad han dislocado completamente a los poseedores de automóviles, y sobre todo, autoridades, abogados y arquitectos municipales que allí dejaban sus máquinas. El resultado es una congestión aun mayor en otras calles aledañas.

Queremos hacer un ruego al Coronel Ledón, que en la Policía Nacional trata de poner orden en el tránsito en La Habana, para que deje sin efecto las medidas dictadas en el nuevo Malecón y en la Plaza de la Fraternidad. Créanos el Coronel Ledón que todos esos problemas fueron estudiados por especialistas en el Ministerio de Obras Públicas y ellos resolvían en una gran forma el problema del estacionamiento en esa parte de La Habana vieja.

Es sumamente plausible los trabajos que desde hace años realiza el Departamento de Urbanismo de Obras Públicas para anchar calles, buscar nuevas zonas de estacionamiento y han sido felices las soluciones que se tomaron por los alrededores del nuevo edificio de 17 y N, ampliando todas las calles, así como la nueva zona de estacionamiento que están construyendo junto a la Rampa que rodea el Hotel Nacional por la calle 19 y O.

Verá por todo lo anterior el Coronel Ledón que estamos siempre los técnicos tratando de estudiar el mejoramiento de todos los órdenes de nuestra Habana; y ayúdenos en la súplica que le hacemos, pues es una verdadera tortura parquear en el nuevo Malecón, existiendo por tanto amplios espacios que pueden y deben ser aprovechados. En un número anterior de ARQUITECTURA se estudió este caso tomando las soluciones científicas que se aconsejan para una avenida de 26 metros de ancho.

El problema de los garages y edificios para estacionamiento lo hemos estudiado en nuestras páginas. Quisimos reproducir un valioso edificio de parqueo y storage que hizo el arquitecto José Sabí, nuestro querido compañero de estudios y de los tiempos del Capitolio, en la calle de Empedrado; sus rampas correctas y bien estudiada estructura, toda de hormigón con espaciamientos necesarios para la fácil circulación de automóviles lo destacan entre los últimos edificios que se han hecho en nuestra ciudad, pero la modestia de Sabí todavía nos impide su publicación.

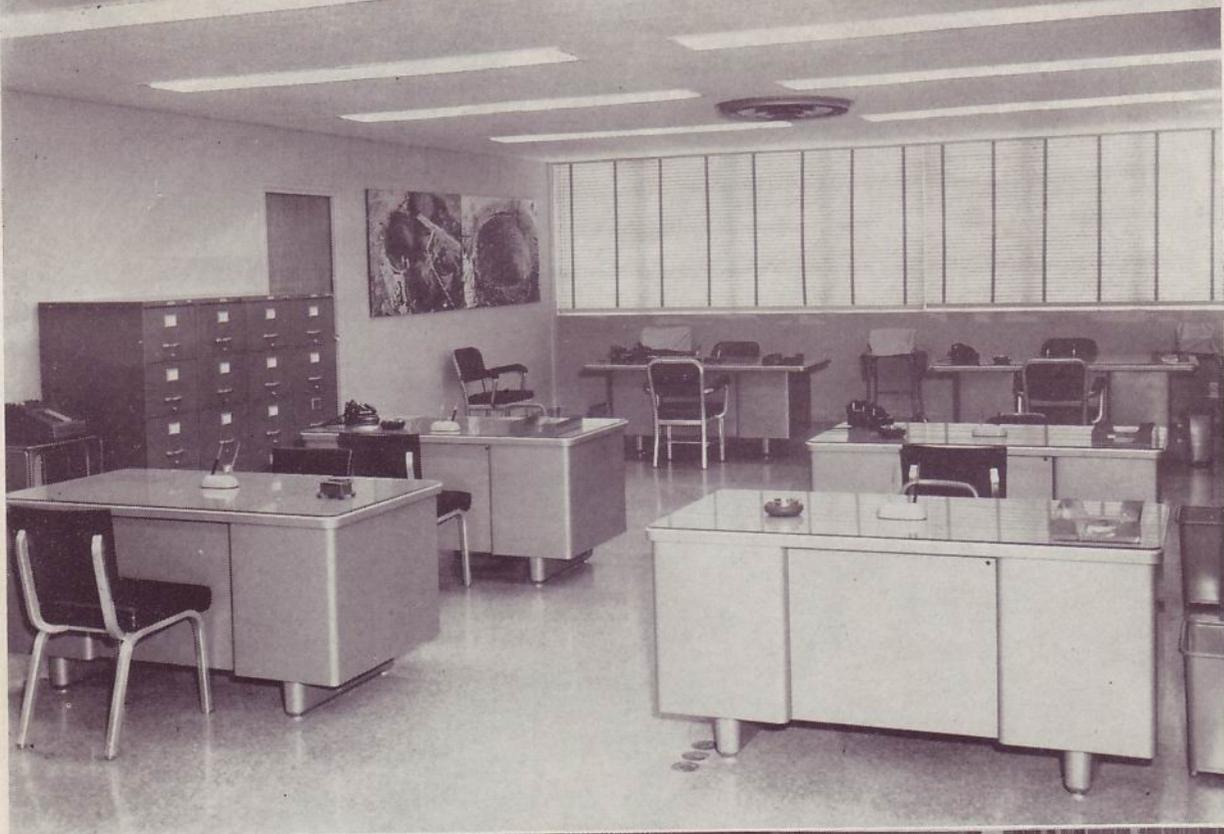
Hoy reproducimos un nuevo edificio que se ha hecho para estacionar los automóviles de los clientes de una gran tienda de rayons en Salt-Lake City, Utah, en los Estados Unidos. Parece que el estacionamiento en altura en inmuebles especialmente contruídos para este fin es la solución más popular de nuestros días. Ciertos proyectos, en otros casos por falta de espacios, contienen ascensores que ponen los vehículos en los diversos pisos. Hemos dado varios ejemplos; otros donde hay más espacios y donde se quieren ahorrar los costos mecánicos que siempre son elevados, están provistos de rampas con pendientes más o menos suaves. Este caso que damos hoy está comprendido en esa clase.

Este garage de estacionamiento de la ciudad de Salt Lake City funciona de la manera siguiente: la entrada se hace por un lado del garage y los vehículos se encaminarán hacia los diversos pisos por medio de rampas de pendientes suaves, sólo suben la altura de un medio piso. Esta solución de los edificios con dos niveles de medio

una obra del
arq. José Canavés Ugalde



Edificio de oficinas y comercio en la planta baja y plantas típicas con apartamentos en las siguientes y un Pent-House en la última planta, construido en la Avenida 26 y Avenida del Zoológico, Alturas del Vedado.



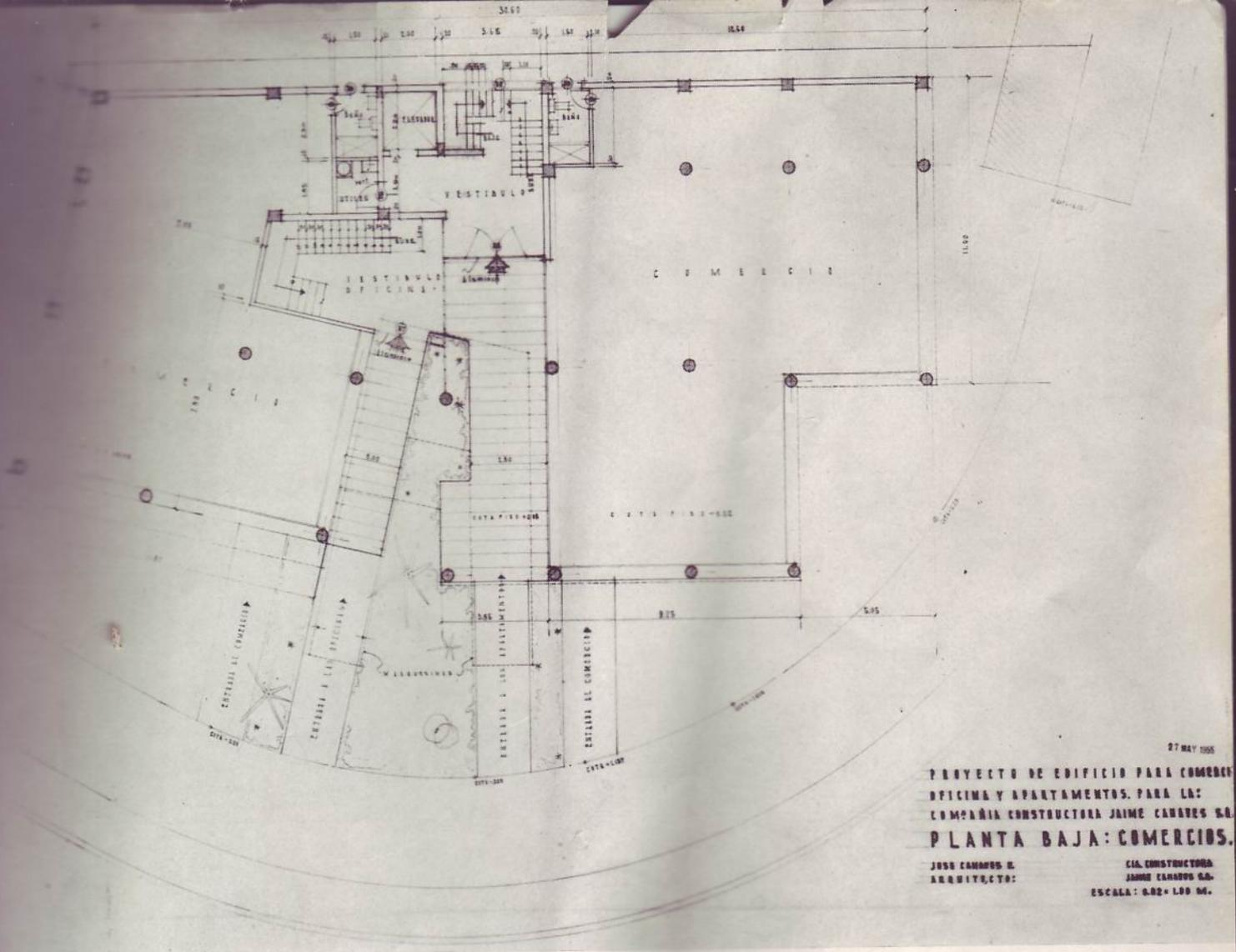
Oficinas.



Sala de espera.



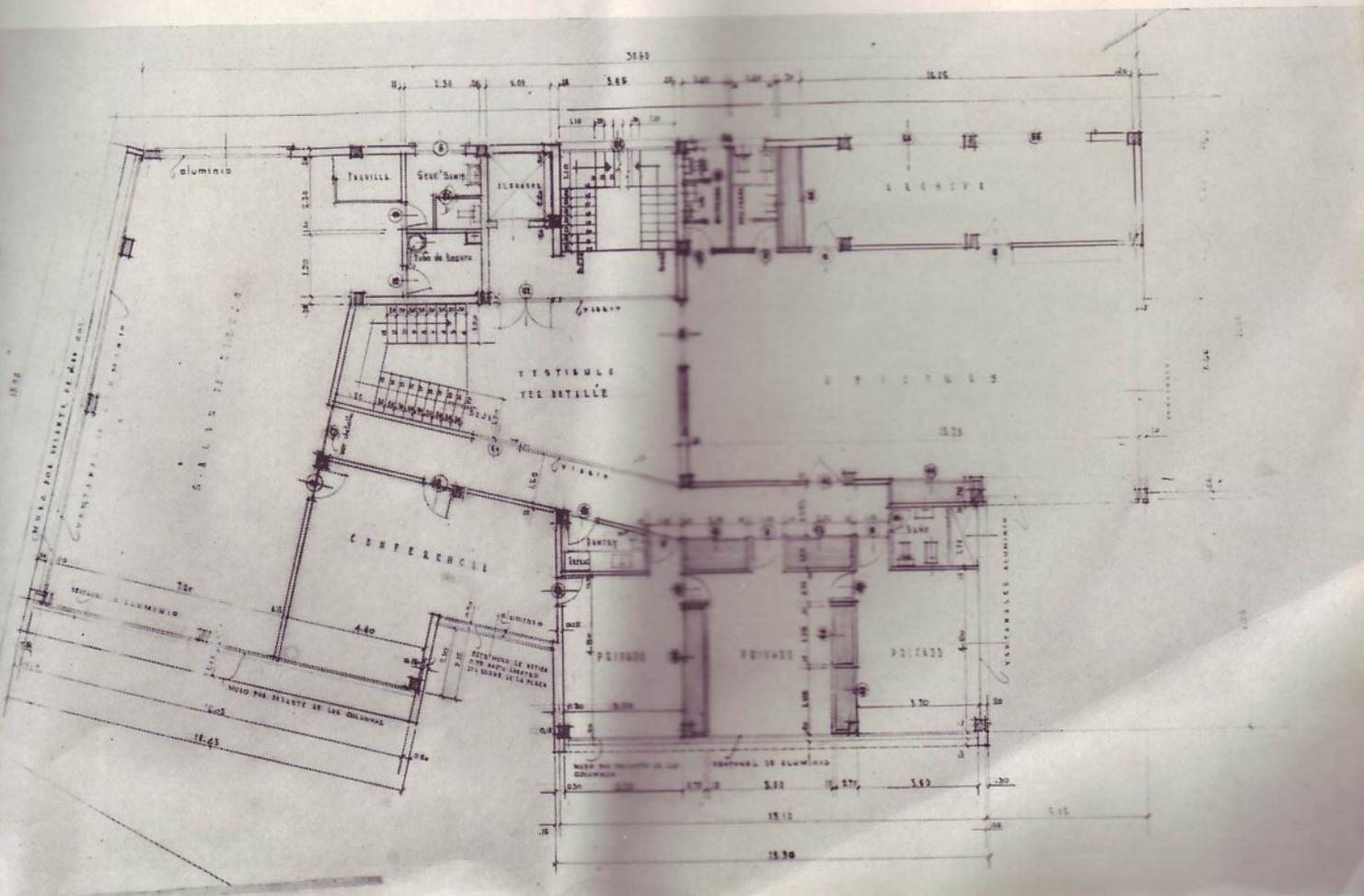
Oficina privada del estudio del Arquitecto José Canavés Ugalde.

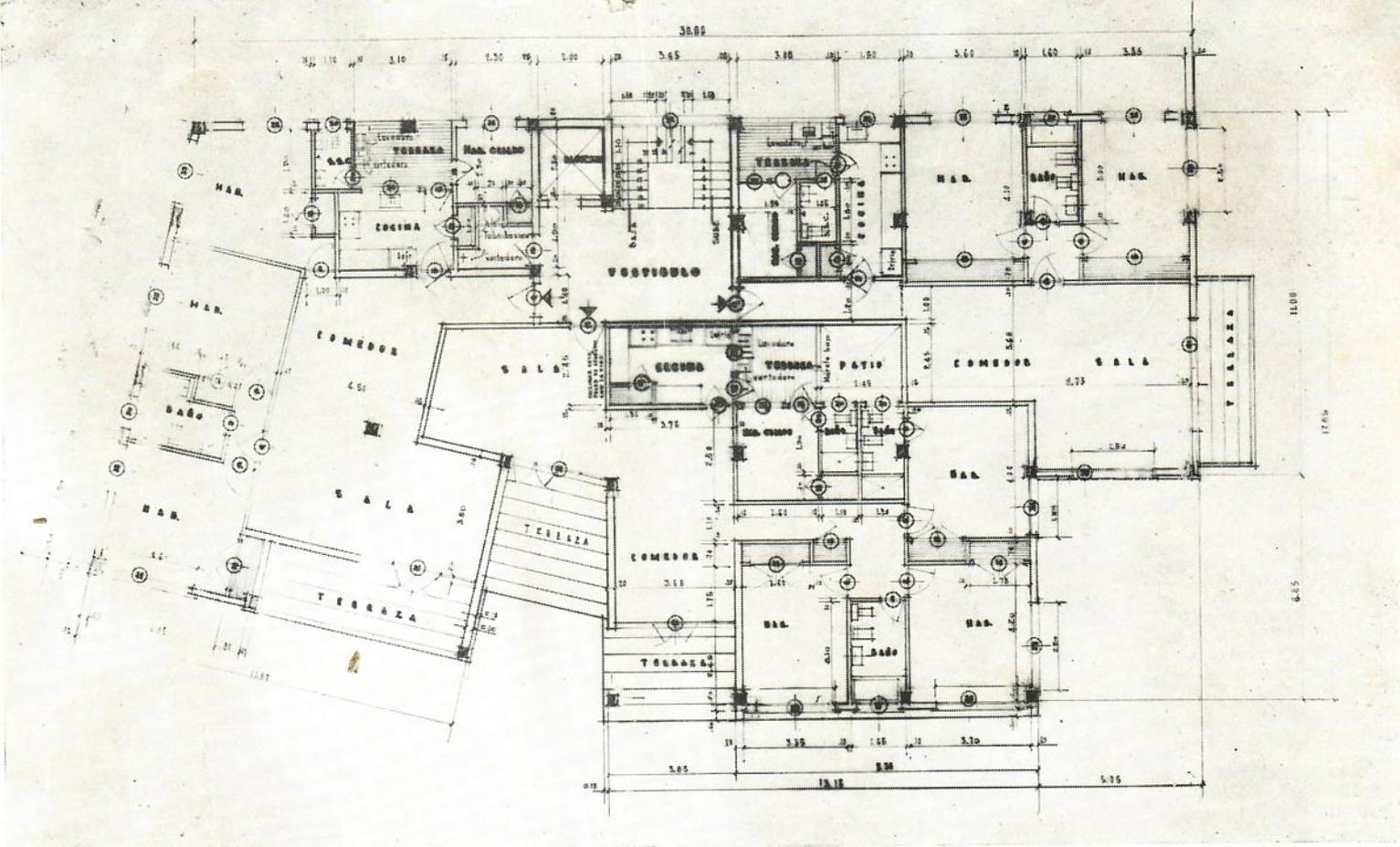


27 MAY 1935
 PROYECTO DE EDIFICIO PARA COMERCIO
 OFICINA Y APARTAMENTOS. PARA LA:
 COMPAÑIA CONSTRUCTORA JAIME CANAVES S.A.
PLANTA BAJA: COMERCIO.
 JOSE CANAVES S.
 ARQUITECTO. C.I.A. CONSTRUCTORA
 JAIME CANAVES S.A.
 ESCALA: 0.02 = 1.00 M.

Planta baja destinada a comercios.

Planta de oficinas donde se encuentra el estudio del Arquitecto José Canavés Ugalde.





Plantas típicas destinadas a los apartamentos del edificio en la Avenida 26 y Avenida del Zoológico. José Canavés Ugalde, Arquitecto.

